



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>





1855 55 22





**ŒUVRES**  
**DRAMMATIQUES**  
**DE M. DE MOISSY.**  
***TOME PREMIER,***  
**CONTENANT**  
**LES JEUX DE LA PETITE THALIE.**





# ŒUVRES DRAMMATIQUES

DE

M. DE MOISSY.

NOUVELLE ÉDITION.

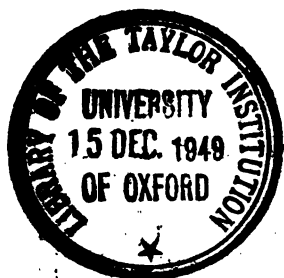
TOME I



---

A B E R L I N,  
chez H I M B O U R G, Libraire vis à vis du  
Château près du Grand-Pont.

1773.



---

# DISCOURS

## PRELIMINAIRE.

---

**L'**ÉDUCATION si précieuse à l'Humanité, ne peut être regardée sous trop d'aspects, & il seroit à souhaiter que tous les Auteurs, même les plus accrédités, voulussent bien ne pas trouver au-dessous d'eux les Ouvrages qui tendroient à ouvrir à cette Education, quelques routes plus utiles & plus agréables que celles qui sont connues.

Malgré tant d'Ecrits (dit un fameux Philosophe de nos jours) qui n'ont pour but que l'utilité publique, la première de toutes les utilités, qui est l'Art

de former des hommes, est encore oubliée.

Que de Romans paroissent journellement, qui ne servent qu'à amollir l'Ame aussi-tôt qu'elle est capable de quelque force, qui tournent toujours dans un certain cercle de la galanterie plus ou moins dangereuse, & n'apprennent aux jeunes personnes des deux sexes, que le jargon d'un vice raffiné, en faisant à leur esprit un amusement réfléchi des foiblesses de leur cœur!

Il faut instruire des Enfans pour le Monde, & que les instructions qu'on leur donne se présentent à eux dans des tableaux agréables; que ces tableaux diminuent dans leur cœur & dans leur esprit, la pente que l'humanité a pour le vice, & leur fasse trouver les vertus de chaque âge assez douces, assez nécessaires à la vie, pour que ces mêmes Enfans desirer de les pratiquer sans effort, & comme un moyen de tranquillité & de bonheur.

Le grand Art est donc de les conduire à la Vertu, pour ainsi dire, par le chemin de la séduction, & qu'ils ne s'apperçoivent pas même qu'on ait voulu les séduire.

Le seul moyen pour parvenir à cet Art, est de leur présenter des instructions sous la forme d'amusemens; alors toutes leurs facultés d'appercevoir & de sentir se développeront.

Ces réflexions ont fait naître l'idée de dialoguer un certain nombre de Proverbes, qui, vus d'un œil philosophique, sans être hors de la portée des Enfans & des jeunes Personnes, roulent au contraire sur les petites affections repréhensibles & sur les semences de défauts & de vices qui peuvent germer en eux.

Ces Proverbes ainsi dialogués, outre l'avantage de l'instruction morale qui s'y trouve proportionnée aux différens âges & aux différens états, ont encore celui d'apprendre aux Enfans,

## 6 DISCOURS

à parler avec assurance, à disserter d'eux-mêmes sur des choses qui les regardent, qui les amusent, & qui les intéressent.

Voici comment on pourra tirer toute l'utilité qui doit en résulter.

En faisant apprendre aux Enfans les rôles qu'ils ont dans ces Proverbes, pour les jouer comme une petite Comédie, on choisira celui qui conviendra à leur âge, & à tel défaut qu'on voudra réprimer en eux.

Suivant le degré de leur intelligence, on les engagera, à travers toutes les scènes qu'ils réciteront par cœur, à étendre d'eux-mêmes le Dialogue, sans qu'ils s'écartent trop de l'Action.

Rien ne formera plus les jeunes Personnes à parler aisément, & avec une honnête assurance devant le monde, à donner du ressort à leur imagination, enfin à multiplier avec méthode leurs idées, que ces petits Drames ainsi représentés par elles, une par-

tie de mémoire, & l'autre par impromptu.

Pour cet effet on a marqué les endroits susceptibles d'être variés, ou plus étendus dans le Dialogue écrit, en mettant au-dessus de ces endroits le mot d'*Impromptu*.

C'est dans ces momens de Dialogue, que l'on engage les Personnes qui en dirigeront l'exécution, à faire observer aux Enfans, quand ils auront assez fait agir leur petite Minerve; à rendre à l'Interlocuteur les mots de repliche comme en jouant la Comédie.

On a imprimé les Repliques en Lettres italiques, pour qu'on puisse les distinguer plus aisément.

Au moyen de cette opération, qui ne sera regardée par les Enfans que comme un simple amusement, il se formera entre eux une vive émulation d'esprit; ils apprendront tout ensemble à agir, à parler, à penser, & à contenir dans des bornes convenables

## 8 DISCOURS PRE' LIMINAIRES.

leurs actions, leurs idées & leurs discours.

D'après ces observations, on espere que cet Ouvrage tout puérile qu'il pourra paroître à certaines gens, n'aura pas le même sort auprès de ceux qui aimeront leurs Enfans ou leurs Elèves, avec cette tendresse ingénieuse & bien dirigée, qui n'aspire qu'à faire le bonheur de cette intéressante partie de l'humanité, & à la rendre dans la suite, sans danger pour les mœurs, aussi raisonnable que vertueuse.





---

---

# TABLE

## DES TITRES,

*Avec un Précis du Sajat Moral qui  
est traité sous chacun d'eux.*

---

La Table des Mots des Proverbes est à  
la fin du Livre.

---

---

### PROVERBE I.

LA POUPÉE, pag. 17.

**I**nstruction pour les Enfans du premier âge,  
qui ne respectent pas assez leurs Gouver-  
nantes.

## PROVERBE II.

LES GOURMANDES, pag. 27.

Leçon nécessaire aux Enfans qui sont gourmands & menteurs.

## PROVERBE III.

LE MENUET ET L'ALLEMANDE, pag. 43.

Moyens d'inspirer de l'émulation aux Enfans de Parens qui ne sont point assez riches pour leur donner des Maîtres.

## PROVERBE IV.

LES MOINEAUX, pag. 63.

Leçon agréable & persuasive, pour engager un Enfant à ne faire aucun mal, aucune méchanceté, même aux animaux.

## PROVERBE V.

LES POCHEs, pag. 79.

Bon Exemple d'une Mere à sa Fille, pour qu'elle ne s'écarte jamais de la confiance qu'elle devra à son Mari.

## **DES TITRES. II**

### **PROVERBE VI.**

**L'HABIT SANS GALONS, pag. 95.**

Trait d'un bon cœur pour engager un jeune homme à ne point aimer le faste, & à employer ce qu'il coûte à secourir l'humanité souffrante. *Scene VI. Sujet de la Vignette.*

### **PROVERBE VII.**

**LES DEUX MEDECINES, page 113.**

Ruse utile pour déterminer par amour propre, des Enfants à prendre en maladie des médicaments.

### **PROVERBE VIII.**

**LA VERSION, page 125.**

Moyen d'engager les Enfants à ne point se dépitier contre eux-mêmes, quand ils trouveront des difficultés dans leurs études.

### **PROVERBES IX.**

**LE DUEL, page 135.**

Leçon pour des Enfants de condition orgueilleux, impertinens & mutins.

## PROVERBE X.

LE PETIT PAYSAN HARDI, page 151.

Exemple qui tend à inspirer de la hardiesse  
aux Enfans trop timides, & qui n'osent  
rien entreprendre.

## PROVERBE XI.

LE GOUTÉ, page 161.

Leçons d'égalité données à des Enfans élevés  
avec hauteur, & qui méprisent les Enfans  
des Pauvres.

## PROVERBE XII.

LE QUI-PRO-QUO, page 177.

Morale utile aux Fils d'un Paysan ou homme  
du peuple, qui veulent entrer au Service  
ou en service.

## PROVERBE XIII.

L'HEUREUX NATUREL, page 193.

Bel Exemple de tendresse d'un Fils pour sa  
Mère, qu'il ne connoit pas.

## **DES TITRES. 13**

### **PROVERBE XIV.**

**LA COMÉDIE, page 207.**

**Occasion plaisante de détruire l'orgueil mal fondé d'un Enfant séduit par les apparences.**

### **PROVERBE XV.**

**LES REVENANS, page 223.**

**Moyens de prouver aux Enfans, qu'il n'y a point de Revenans, & que tout s'opère ici bas par des causes naturelles.**

### **PROVERBE XVI.**

**LA PETITE VÉROLE, page 243.**

**Exemple fort utile, pour consoler les jeunes Demoiselles que la petite vérole enlaidit, & Morale consolante pour les jeunes personnes laides.**

### **PROVERBE XVII.**

**LA PIÈCE DE VERS &c. page 261.**

**Correction honnête qui tend à démasquer & à humilier l'amour propre ridicule d'un jeune homme qui se croit un prodige d'esprit & de mérite.**

## **14**      *TABLE DES TITRES.*

### **PROVERBE XVIII.**

**LE MALHEUR IMPRÉVU, page 279.**

**-Leçons importantes aux jeunes gens, pour ne point se décider trop légèrement sur l'état qu'ils ont envie de prendre, & ne point perdre de temps à des occupations frivoles.**

### **PROVERBE XIX.**

**LES PRÉJUGÉS, page 295.**

**Événemens qui doivent apprendre aux jeunes gens à penser juste sur les deux plus forts préjugés de notre Nation.**

### **PROVERBE XX.**

**LES LIAISONS DANGEREUSES, page 313.**

**-Avanture heureuse qui fait connoître aux jeunes gens l'importance de bien choisir leurs liaisons, pour éviter les chagrins & les malheurs.**

*Fin de la Table des Titres.*

---

**LA**  
**P O U P É E,**  
**PROVERBE I.**

---

## ACTEURS.

Mademoiselle MINETTE, *Enfant de cinq ans.*

La MERE.

La BONNE. / /

Monsieur DE LA FAYETTE, *Ami de la maison.*

*La Scene est dans la Chambre de la Bonne,  
Et l'Action se passe à dix heures du matin.*

LA



---

LA  
POUPÉE,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

LA JEUNE ENFANT *seule, parlant à sa  
Poupée. Impromptu.*

**E**n bien ! Mademoiselle, ferez-vous ce que je vous dis ? Voulez-vous bien vous tenir droite ? Songez que je suis votre Bonne, & qu'une Bonne a droit de vous faire obéir, de vous gronder quand elle veut, & de vous corriger quand vous n'obéirez pas. . . . Eh bien ! . . . . à qui est-ce que je parle ? Voulez-vous . . . . Eh bien ! . . . Ah ! vous avez de l'humeur. . . Eh bien ! vous tirez une tape sur l'épaule, comme ma Bonne m'en donne souvent plus mal-à-propos ; oui, je ne suis pas si méchante pour vous, que ma Bonne l'est pour moi, & vous n'en êtes pas plus obéissante ; *mais je ferai toute comme elle, & vous aurez affaire à moi.*

## SCÈNE II.

LA JEUNE ENFANT, LA BONNE.

LA BONNE, *qui aura écouté tout le discours de l'Enfant sans en être vue.*

AH! ah! Mademoiselle, vous dites-là de jolies choses à votre Poupée; je vous frappe donc mal-à-propos; je suis donc méchante; allons donnez-moi votre Poupée tout à l'heure. *Elle prend la Poupée.* Vous ne la reverrez de huit jours pour vous apprendre à lui tenir de pareils discours.

L'ENFANT.

Mais, ma Bonne, je ne sçavois pas que vous étiez-là; oh! rendez-moi ma Poupée.

LA BONNE.

Non, Mademoiselle.

L'ENFANT.

Vous ne voulez pas?

LA BONNE.

Non, vous dis-je, elle est avec vous en trop mauvaise compagnie; vous lui dites des menteries, & cela n'est pas bien.

L'ENFANT. *Impromptu.*

Eh bien! ma Bonne, c'est vrai, je lui ai dit que vous êtes méchante, & ce ne sont pas

des mengeries , comme vous voyez , puisque vous voulez m'ôter ma Poupée ; aussi pourquoi écoutez-vous ce que je lui dis ? ça n'est pas bien d'écouter les personnes qui parlent ensemble ; seriez-vous bien aise que je vous écoutasse moi , quand vous causez avec Du bois , le valet de chambre de mon Papa , *Et qui vous dit bien d'autres choses que tout ce que j'ai dit à ma Poupée ?*

LA BONNE.

Mademoiselle , quand je cause avec lui , nous ne disons du mal de personne.

L'ENFANT.

Ah ! vraiment , je le sçais bien , vous ne vous dites que des choses fort gracieuses à l'une & à l'autre.

LA BONNE.

Voilà qui est bien , il ne s'agit point de cela.

L'ENFANT.

Eh bien ! rendez-moi ma Poupée.

LA BONNE.

Non , vous ne l'aurez pas , sûrement.

L'ENFANT.

Vous ne voulez donc pas me la rendre , une fois , deux fois , vous ne voulez pas ?

LA BONNE.

Non.

L'ENFANT.

Eh bien ! emportez-la , je sçais bien ce que je ferai.

LA BONNE.

Eh! que ferez-vous s'il vous plait?

L'ENFANT. *Impromptu.*

Allez, je me la ferai bien rendre. Ah! tenez, j'entends parler Monsieur de la Fayette, qui est mon bon ami & celui de Maman: je m'en vais lui dire qu'il me la fasse rendre.

LA BONNE.

Ah! vous pouvez lui dire tout ce qu'il vous plaira, mais il ne me forcera pas de vous la rendre.

## SCENE III.

M. DE LA FAYETTE, L'ENFANT,  
LA BONNE.

L'ENFANT.

MON bon Ami, tenez, voilà ma Bonne qui vient de me prendre ma Poupée, parce que je causois avec elle, & qui veut me la garder pendant huit jours.

M. DE LA FAYETTE.

Et pourquoi cela? Ah! la Bonne, rendez la Potpée à Mademoiselle Minette, à ma considération.

LA BONNE.

Non, Monsieur, je vous considère beaucoup, mais j'ai des raisons de punir Mademoi-

celle des propos ridicules qu'elle tient à sa Poupée, en lui ôtant les moyens de s'entretenir avec elle, comme elle fait, sur mon compte,

**M. DE LA FAYETTE.**

Eh ! Qu'est-ce qu'elle lui disoit donc sur votre compte ?

**L'ENFANT.**

Eh bien ! je lui disois, que vous êtes méchante ma Bonne ! & cela est vrai, tant que vous ne voudrez pas me rendre ma Poupée.

**M. DE LA FAYETTE.**

Allons, la Bonne, rendez-la lui, elle ne le dira plus.

**LA BONNE.**

Non, Monsieur, vos prières sont inutiles, je ne la rendrai pas.

**L'ENFANT.**

Voyez, mon bon Ami, si j'ai tant menti que ma Bonne le dit ; mais demandez lui donc plus fort.

**M. DE LA FAYETTE.**

La Bonne, je veux absolument, je veux absolument que vous rendiez à Minette sa Poupée.

**LE BONNE.**

Et moi, je ne veux pas la rendre.

**L'ENFANT.**

Vous voyez, comme elle est obstinée : eh bien ! elle dira que c'est moi ; je sçais bien quelqu'un qui me la fera rendre.

**LA BONNE.**

Où, nous verrons.

## S C E N E I V.

LA BONNE, L'ENFANT, M. DE LA  
FAYETTE, LA MERE.

M. DE LA FAYETTE, *à la Mere.*

MADAME, je vous donne le bon jour. Ah! Madame, Mademoiselle Minette a bien du chagrin.

L'ENFANT.

Ah! ma chere Maman, vous venez bien à propos; baisez-moi donc, ma petite Maman.

LA MERE *la baise.*

Bon jour, Minette. Eh bien! qu'est-ce qu'il y a donc? quelque mécontentement que vous avez donné à votre Bonne, je jage, Mademoiselle; vous sçavez que je n'aime pas cela.

L'ENFANT.

Ni mon non plus, Maman, car c'est toujours moi qui en suis punie: mais, Maman, je ne sçaurois plus avoir recours qu'à vous, pour r'avoir ma Poupée, que ma Bonne m'a ôtée.

LA MERE.

Votre Bonne vous a ôté votre Poupée apparemment parce que vous le méritez.

LA BONNE.

Oui, Madame, Mademoiselle lui dit des choses qui ne font pas bien; elle lui fait entendre que je suis méchante, que je ne sçais ce que je dis, ce que je fais.

LA MERE.

Ah! ah! Mademoiselle, en ce cas votre Bonne a bien fait.

L'ENFANT.

Eh bien! ma chere Maman, faites-moi la rendre, cela ne m'arrivera plus, je vous le promets.

M. DE LA FAYETTE.

Allons, Madame, cette promesse là doit vous défarmer; Mademoiselle Minette n'a plus que vous pour ressource, car elle a prié sa Bonne inutilement; mon crédit n'a rien fait non plus, ainsi. ....

LA MERE à la Bonne.

Je veux bien que vous lui rendiez sa Poupée, la Bonne, pour cette fois-ci. *A l'Enfant.* Mais la premiere fois qu'il vous arrivera, Mademoiselle, de tenir avec votre Poupée des propos qui déplairont à votre Bonne, je ne veux pas qu'elle vous la rende de la vie.

L'ENFANT.

Oui, Maman.

LA MERE.

Je veux que vous ayez pour votre Bonne, autant de respect que pour moi.

L'ENFANT.

Oui, Maman.

LA MERE.

Que vous soyez assez raisonnable pour penser qu'elle tient ma place auprès de vous, parce que je ne puis pas y être toujours.

B 4

L'ENFANT.

Oui, Maman.

LA MERE.

Et qu'enfin, lui déplaire, c'est déplaire à moi-même.

L'ENFANT.

Oui, Maman.

LA MERE à la Bonne.

Allons, la Bonne, rendez-lui sa Poupée pour cette fois-ci. *A l'Enfant.* Et vous, Mademoiselle, songez à ce que vous me promettez, & à me tenir parole.

L'ENFANT.

Oui, Maman.

LA BONNE, *en rendant la Poupée à l'Enfant.*

Tenez, Mademoiselle, la voilà; vous êtes bienheureuse que votre Maman....

L'ENFANT.

Oui, ma Bonne. . . . *En tenant la Poupée.*  
 Ah! la voilà. Je sçavois bien moi que je l'aurois, mais j'ai eu bien de la peine.....  
 Allez ma Bonne, soyez tranquille, je ne lui parlerai plus jamais.... de vous du tout, du tout. *Oh! je vois bien que sans Maman.....*  
*Mais le Proverbe a raison qui dit que.....*

*Fin du premier Proverbe.*

---



**LES**  
**GOURMANDES,**  
**PROVERBE II.**

---

## ACTEURS.

La petite CAROLINE. } Freres & Sœurs de  
La petite JOSEPHINE. } sept à huit ans, En-  
Le petite DULAC. } fans de Marchand  
Bijoutier.

Monsieur DULAC, Bijoutier, Pere des trois  
Enfans, homme vœuf.

FANCHETTE, Servante de la Maison.

*La Scene est dans une arrière-Boutique qui  
sert de Salle à manger, & où il y a un Buffet,  
& l'Action se passe sur les six heures du soir.*

---

LES  
GOURMANDES,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.  
CAROLINE, JOSEPHINE.

CAROLINE.

**M**A Sœur, Fanchette ne revicnt point pour nous donner à goûté, il est six heures.

JOSEPHINE.

Dame, mon Papa l'a envoyée en commission bien loin, bien loin; il est dans la boutique; veux-tu que je lui demande à goûté?

CAROLINE.

Bon, il nous donnera du pain sec; il y a dans le buffet un bon morceau de tourte de franchipane.

JOSEPHINE.

Et puis un reste de pot de confitures.

CAROLINE.

Mon Papa est occupé dans la boutique avec des Marchands. *Elle ouvre le buffet.* Tiens, vois-tu, ma Sœur, mangeons-en un peu sans que cela paroisse.

28 LES GOURMANDES.

JOSEPHINE.

Allons, voyons, as-tu un couteau?

CAROLINE.

Où, tiens, coupons d'abord de la tourte.  
*Elle coupe de la tourte.* Tiens, voilà pour  
toi, & puis voilà pour moi, vois; il n'y pa-  
roit presque pas.

JOSEPHINE *mange.*

Non, mais je n'en ai guères, prêtez moi  
ton couteau. *Elle coupe.* Tiens, je m'en  
vais prendre encore ce petit coin-là.

CAROLINE.

Et moi donc, donnez-m'en par-là,

JOSEPHINE.

Oui, mais la tourte s'en va.

CAROLINE.

Oh dame! c'est si bon: donnez-moi encore  
ça, tiens, plus que ça: ah! voilà le morceau  
tout cassé, comment allons-nous faire?

JOSEPHINE.

Eh bien! mangeons tout, nous laisserons le  
buffet ouvert, & nous dirons que c'est le chat  
qui l'a mangé.

CAROLINE.

Tu as raison, cela vaudra mieux que de  
laisser ce petit morceau tout rompu, tiens.  
*Elles partagent le reste de la tourte.*

JOSEPHINE.

Ah! que c'est bon de la tourte de franchi-

## LES GOURMANDES. 29

pane; quand je serai grande & que j'aurai de l'argent, j'en veux manger à tous mes repas.

CAROLINE.

La voilà partie tout-à-fait,

JOSEPHINE.

Et la mienne aussi: & des confitures, en veux-tu?

CAROLINE.

Oui, un peu, mais n'en faisons pas comme de la tourte; ne mangeons pas tout: tiens, voilà une petite cuillière pour toi & une pour moi, prenons dans le pot chacune à notre tour.

JOSEPHINE.

Oui, prens. *Caroline prend; & elles continuent ainsi chacune à leur tour.* A moi, à toi, à moi, à toi, à moi: oh! voilà déjà le fond du pot que je vois.

CAROLINE.

Ma Sœur, voilà mon Frère qui revient de l'école, caches donc vite tout cela, & fermons le buffet; dépêche-toi donc, dépêche-toi donc; *Josephine ferme le buffet.*

---

SCÈNE II.

CAROLINE, JOSEPHINE, LE  
PETIT DULAC, *leur Frere.*

LE PETIT DULAC.

Mes Soeurs, où est donc Fanchette? Avez-  
vous goûté?

CAROLINE.

Non, nous l'attendons, elle est allée en  
commission, elle va revenir.

LE PETIT DULAC.

Oh! moi, j'ai faim, je m'en vais prendre  
à goûté dans le buffet.

CAROLINE.

Mon Frere, n'ouvrez pas le buffet, vous  
savez bien que mon Papa ne veut pas que  
nous prenions à goûté nous-mêmes.

LE PETIT DULAC.

Mais moi, j'ai faim, & je ne veux prendre  
que du pain.

JOSEPHINE s'oppose à son Frere.

Oh! tu n'ouvriras pas le Buffet; Fanchette  
va revenir, attends un moment, nous atten-  
dons bien nous.

M. DULAC, appelle de la boutique.

Dulac, qu'est-ce que vous faites là dedans?

LE PETIT DULAC.

Rien, mon Papa. Il sort & va dans la boutique.

SCENE III.

CAROLINE, JOSEPHINE.

JOSEPHINE.

BON, le voilà occupé dans la boutique, aché-  
vons le pot de confitures, c'est à moi à pren-  
dre. *Elle s'ouvre le buffet.*

CAROLINE.

Non, c'est à moi.

JOSEPHINE *la pousse.*

Mademoiselle, c'est à moi. *Elles prennent  
toutes les deux ensemble dans le pot.*

CAROLINE.

Voyez-vous ce que vous faites, Mademoi-  
selle, il n'y a plus rien à présent; c'est pour-  
tant vous qui êtes si gourmande....

JOSEPHINE.

Ah! c'est bien vous même: comment al-  
lons nous faire maintenant? & quand on s'ap-  
percevra qu'il n'y a plus ni tourte, ni confi-  
tures....

CAROLINE.

Sçais-tu ce qu'il faut faire? Voilà le chat  
qui dort, enformons-le dans le buffet, cas-  
sons le pot de confitures avant, & on croira  
que c'est le chat qui a tout mangé & tout cas-  
sé. *Elle casse le pot de confitures.*

## 32 LES GOURMANDES.

JOSEPHINE *va prendre le chat.*

C'est bon, c'est bon, tiens le voilà, prends garde qu'il ne s'en aille.

CAROLINE.

Ah que non; donne, tiens, (*elle met le chat dans le buffet.*) voilà le buffet bien fermé, vas, nous sommes des bonnes.

---

### SCÈNE IV.

CAROLINE, JOSEPHINE, LE  
PETIT DULAC, FANCHETTE.

LE PETIT DULAC *à Fanchette.*

MA Mie, nous vous attendons, pour nous donner à goûté.

FANCHETTE.

Vous ne pouvez pas en prendre?

LE PETIT DULAC.

Dame, mes Sœurs n'ont pas voulu.

JOSEPHINE.

Non, mon Papa a défendu qu'on ouvre le buffet, quand vous n'y êtes pas, ma mie.

FANCHETTE.

Allons, je m'en vais vous en donner, attendez un moment. *Elle entend le bruit du chat dans le buffet?* Mais, qu'est-ce que j'entends donc là, dans ce buffet?

CAROLINE.



CAROLINE.

Dame, nous ne savons pas.

LE PETIT DULAC.

C'est le chat qui est enfermé dans le buffet, je gage.

JOSEPHINE.

Peut-être bien: oh! cela seroit drôle.

FANCHETTE ouvre le buffet, & le chat s'enfuit.  
Peste soit du chat; il m'a fait peur.

LE PETIT DULAC regarde dans le buffet.

Ma Mie, il a cassé le pot de confitures;  
bon, il a mangé le reste de la tourte de diné.

CAROLINE.

Ah! le vilain chat, il faut le battre; attendez, je m'en vais tâcher de l'attraper.

FANCHETTE.

Mais, comment se fait-il que ce chat s'est trouvé enfermé dans le buffet. Mesdemoiselles?

JOSEPHINE.

Ma Bonne, ce n'est pas notre faute, c'est vous, peut être, avant de vous en aller. . . .

CAROLINE.

Vous étiez bien pressée, ma Bonne, & vous aurez enfermé ce maudit chat, sans y prendre garde: il se fourre par tout.

TOM. I.

C

## 34. LES GOURMANDES.

FANCHETTE.

Mesdemoiselles, il y a quelque chose là dessous ; regardez moi.

JOSEPHINE & CAROLINE.

Eh bien ! ma Bonne, n'allez-vous pas croire que c'est nous à présent.

FANCHETTE.

Oui, c'est quelque nouveau tour de votre façon, car vous êtes si gourmandes !

CAROLINE.

Ah ! ma Bonne, je vous assure.... Demandez plutôt à mon Frère.

FANCHETTE,

Oui, demandez à mon camarade, qui est aussi malin que moi.

---

### SCENE V.

CAROLINE, JOSEPHINE, LE PETIT  
DULAC, FANCHETTE,  
M. DULAC.

M. DULAC.

**M**AIS, qu'est-ce donc que ce train là ?

LE PETIT DULAC.

Ce n'est rien, mon Papa ; c'est le chat 'qui

étoit enfermé dans le buffet, qui a mangé le reste de la tourte & des confitures, & qui a cassé le pot.

FANCHETTE.

C'est ce que Monsieur & ces Ddemoiselles veulent me faire croire; ils ont tout mangé apparemment, & ont tâché de tout mettre sur le compte du pauvre chat, qu'ils ont enfermé dans le buffet.

M. DULAC.

C'est-il vrai, Mesdemoiselles?

CAROLINE.

Non, je vous assure, mon Papa.

JOSEPHINE.

Oh! pour ça non, ce n'est pas nous.

M. DULAC.

Ce n'est pas vous: *Au petit Dulac.* Et vous, Monsieur, vous ne dites rien.

LE PETIT DULAC.

Dame, mon Papa, si je ne dis rien, c'est que je n'en sçai rien; je sçai seulement que je n'ai pas goûté, & que j'ai bien faim.

JOSEPHINE.

Et moi aussi.

CAROLINE.

Et moi aussi.

C a

## 36 LES GOURMANDES.

FANCHETTE.

Les vilains enfans ! on ne peut pas tourner le dos un moment.

M. DULAC.

Voilà qui est bien, Fanchette, une autre fois vous prendrez garde à fermer votre buffet.

FANCHETTE.

Monsieur, je vous assure qu'il étoit fermé, & que le chat n'étoit pas dedans, quand je suis sortie, car il dormoit sur une chaise.

M. DULAC.

Allons, en voilà assez de dit : il est trop tard maintenant pour faire goûter des enfans, il n'y a qu'à tout de suite leur donner à souper.

FANCHETTE.

Eh bien ! leur souper est tout prêt, c'est un morceau de bœuf à la mode.

M. DULAC.

Soit, faites - les souper, puisqu'ils n'ont pas goûté.

LE PETIT DULAC.

Oh ! tant mieux. *On cogne à la boutique, M. Dulac y va.*

---

SCENE VI.

FANCHETTE, LES TROIS ENFANS.

FANCHETTE *après avoir arrangé trois couverts.*

ALLONS, Monsieur & Mesdemoiselles, voilà votre soupé, prenez vos serviettes.

*Les trois enfans se mettent à table.*

FANCHETTE.

Tenez, voilà chacun un bon morceau sur votre assiette; tâchez de manger proprement.

CAROLINE & JOSEPHINE.

Oui, ma Mie.

---

SCENE VII.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS.

M. DULAC, *pendant que ses trois Enfans mangent, les observe sans affectation, en se promenant autour de la table.*

JOSEPHINE *baut à sa Sœur.*

Ce coquin de chat! oh! si je le tenois, comme je le battrois!

38 LES GOURMANDES.

M. DULAC.

Allons Mesdemoiselles, mangez, puisque vous avez si faim.

CAROLINE & JOSEPHINE.

Aussi nous mangeons bien, mon Papa.

LE PETIT DULAC *la bouche pleine.*

Pour moi, je n'ai jamais eu tant faim.

CAROLINE, *bas à son Frere.*

Mon Frere, tu n'as plus rien, veux-tu mon morceau?

LE PETIT DULAC.

Oui, donne.

JOSEPHINE.

Oh! tiens, je t'en prie, prends le mien aussi, & mange le vite.

LE PETIT DULAC, *la bouche toujours pleine.*

Donne, mais dame, je ne peux pas manger tout à la fois.

M. DULAC.

Ah! ah! Mesdemoiselles, je vous y prends; voilà donc l'appetit que vous avez; vous faites manger tout votre soupé à votre Frere, & vous avez fait semblant d'avoir faim pour me tromper.

CAROLINE.

Mais, mon Papa, c'est que....

**M. DULAC.**

Vous accusez le chat d'avoir mangé la franchipane & les confitures, & vous n'avez pas faim : allons, allons, je sçais maintenant à quoi m'en tenir, & vous serez punies comme deux infignes gourmandes.

**CAROLINE.**

Ah ! mon Papa, je vous assure.....

**M. DULAC.**

Chançons que tout cela, les chats peuvent manger de la franchipane, mais les chats ne mangent pas de confitures : vous n'avez pas pensé à cela, mais il faut vous l'apprendre : allons, montez toutes deux dans votre chambre, & je donne ordre à Fanchette, de vous corriger comme vous le méritez.

**JOSEPHINE.**

Ah ! mon Papa, eh bien, c'est vrai ; nous vous demandons pardon, cela ne nous arrivera plus.

**CAROLINE.**

Non, mon Papa, plus jamais.

**M. DULAC.**

Cela est inutile ; allons, partez, partez vite. Fanchette, vous m'entendez bien.

**FANCHETTE.**

Oni, Monsieur, je vous réponds que je ne les épargnerai pas, car c'est tous les jours la

40      **LES GOURMANDES.**

même chose ; ce sont deux gourmandes sœurs. *Elle emmène Josephine & Caroline.*

CAROLINE, *en s'en allant.*

Ah ! ma Mic.

JOSEPHINE.

Ma petite Bonne. . . .

M. DULAC, *au petit Dulac.*

Et toi, mon ami, je te rends justice, tu n'es point leur complice, je le vois bien à ton appetit ; mais on peut bien dire, en fait de gourmandise & de malice, de tes Sœurs, que les deux font la paire ; elles sont rusées, mais je leur apprendrai cette fois-ci qui. . . . .

*Fin du deuxième Proverbe.*

---



**LE  
MENUET  
ET  
L'ALLEMANDE,  
PROVERBE III.**

**C 5**

---

## ACTEURS.

Monfieur & Madame BEEOR, *Pere & Mere.*

Le petit BEFOR, } *Frere & Sœur, âgés*  
La petite BEFOR, } *de neuf à dix ans.*

Le petit DUPRÉ, *de même âge, Fils d'une*  
*Raccommodeuse de Dentelles, pauvre, qui de-*  
*meure au cinquième étage dans la même Mai-*  
*son de M. Befor.*

Monfieur CANIVET, *Maître à écrire.*

Monfieur DESPASSES, *Maître à danser.*

*Nota. Monfieur Befor est un Financier qui a*  
*des Bureaux chez lui.*

*La Scene est dans le Sallon de Compagnie de*  
*M. Befor, où il y a une Table préparée pour*  
*écrire. L'Action se passe à dix heures du matin.*

---

LE  
M E N U E T  
ET  
L' A L L E M A N D E,  
P R O V E R B E.

---

SCENE PREMIERE.

LE PETIT BEEOR, LE PETIT DUPRÉ.

LE PETIT BEFOR.

**E**coute donc, Dupré, veux-tu faire ma page d'écriture? Mon Maître ne doit venir que dans une demi heure, & pendant ce tems-là, j'irai sauter à la corde dans la cour.

LE PETIT DUPRÉ.

Je le veux bien.

LE PETIT BEFOR.

Tiens, mets-toi là & dépêche-toi vite, n'écris pas si bien, car mon Maître s'appercevrait que ce n'est pas moi qui....

LE PETIT DUPRÉ.

Vas, vas, laisse-moi faire; j'écirai, si je peux, comme si c'étoit toi.

*Le petit-Befor sort.*

## SCENE II.

LE PETIT DUPRÉ *seul se met à écrire,  
& tout en écrivant, il parle très-lentement  
& avec des repos. (Impromptu.)*

**C**OMME il est paresseux, ce petit Befor! Po-  
liffon! . . . . depuis deux ans, il ne sçait pas  
encore faire ses lettres comme il faut, & moi  
tout seul, je me suis appris à écrire, Dieu mer-  
ci, comme si j'avois eû un Maître encore plus  
long-temps que lui. *(Il examine ce qu'il a écrit.)*  
Mais, voilà qui est trop bien, on ne croira  
pas que c'est de lui; oh dame, je ne sçaurois  
pas si mal faire qu'il le faudroit pour cela.

## SCENE III.

LA PETITE BEFOR, LE PETIT  
DUPRÉ, *écrivait toujours.*

LA PETITE BEFOR, *regardant par-dessus l'épaule  
du petit Dupré.*

**Q**U'EST-CE que vous faites donc là, Mon-  
sieur Dupré?

LE PETIT DUPRÉ, *d'un ton d'embarras.*

Ah! Mademoiselle . . . je fais . . . c'est  
que . . . mais il ne faut pas le dire, . . .

c'est que Monsieur votre Frere m'a prié . . .  
Comment vous portez-vous, Mademoiselle ?

LA PETITE BEFOR.

Fort bien . . . Ah ! j'entends, tu fais la page d'écriture de mon Frere ; il apprendra joliment à écrire comme ça, mon Frere ; ce n'est qu'un petit paresseux, qui ne sçaura jamais rien ; mais je le dirai à son Maître.

LE PETIT DUPRÉ.

Ah ! Mademoiselle, je vous en prie, ne lui dites pas ; tenez voilà qui est fait.

LA PETITE BEFOR.

Tiens, mon cher Dupré, tu lui rends là un fort mauvais service.

# SCENE IV.

LA PETITE BEFOR, LE PETIT  
DUPRÉ, LE PETIT BEFOR,  
M. CANIVET, *Maître à écrire.*

M. CANIVET, *au petit Befor.*

QUOI ! Monsieur, croyez-vous que c'est en  
fantant avec votre corde, que vous apprendrez  
quelque chose, & n'êtes vous pas honteux que  
depuis deux ans ? . . .

LE PETIT BEFOR.

Mais, Monsieur, voilà ma page d'écriture faite.

M. CANIVET prend sur la table le *Papier d'écriture.*

Est ce là elle? Ah! Ah!... Mais voilà qui est bien... mais très-bien... Comment?... Mais... Allons, ce n'est pas vous qui avez écrit cela... Vous m'en imposez.

LE PETIT BEFOR.

Pourquoi donc? Monsieur. (*A part au petit Dupré.*) Tu devois ne pas écrire si bien.

LA PETITE BEFOR.

Oùi sûrement, Monsieur, mon Frere vous en impose, car c'est Dupré que voilà qui vient d'écrire cette page, pour laisser polissonner mon Frere tout à son aise.

LE PETIT BEFOR.

Eh bien! ma Sœur, qu'est-ce que cela vous fait?

LA PETITE BEFOR (*Impromptu*).

Cà me fait, mon Frere, que je ne veux pas que vous soyez toujours un paresseux, & un paresseux qui n'apprenne rien.

M. CANIVET, au petit Dupré.

C'est vous, mon petit Ami, qui avez écrit cela? Vous avez la main bonne... mais très-bonne... excellente; & qui est-ce qui vous montre?

LE PETIT DUPRÉ.

Personne, Monsieur.

M. CANIVET,

Comment, personne!

LE PETIT DUPRÉ (*Impromptu*).

Non, Monsieur. J'ai prié Monsieur Befor, de me donner ses vieilles exemples, & je me suis appris tout seul avec un Livre d'écriture qu'on m'a prêté; mais ce n'est rien que cela. (*Il tire un grand papier de sa poche, où il y a de différentes écritures.*) Tenez, Monsieur, voilà de mon écriture.

M. CANIVET examine.

Comment diable! Voilà qui est charmant! A votre âge, de la ronde, de la bâturde, de la coulée, cela est étonnant! Quoi! C'est vous tout seul...

LE PETIT DUPRÉ,

Oui, Monsieur, ma Mere n'est point en état de me donner des Maîtres, & il a bien fallu tâcher de m'en passer, & d'apprendre quelque chose de moi-même.

M. CANIVET,

Eh bien! Monsieur Befor, vous voyez, vous qui avez un Maître depuis deux ans, & qui n'en êtes encore qu'aux grandes lettres, ne devriez-vous pas mourir de honte de voir ce petit bon homme là?... Allons, je renonce à vous montrer, mon honneur y est intéressé, & je vais le dire à Monsieur votre Pere.

LE PETIT BEFOR.

Mais, dame, Monsieur, ... c'est que...

**M. CANIVET.**

Quoi? c'est que . . . C'est que vous êtes un paresseux, qui n'apprendra jamais rien; pour moi, j'y renonce: Adieu.

---

**SCENE V.**

**LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
MADAME BEFOR.**

**M. CANIVET.**

**A**h! Madame, je vous demande pardon, mais vous me trouvez en colere; voyez si vous avez un autre Maître à écrire à donner à Monsieur votre Fils, car pour moi je suis las de lui montrer inutilement. Il n'apprend rien depuis deux ans, tandis que voilà un Enfant qui n'a jamais eu de Maître, & qui écrit comme un Ange. Tenez, Madame, voyez cela. *(Il donne le Papier d'écritures du petit Dupré à Madame Befor, qu'elle garde.)* Si je continuois mes leçons à Monsieur votre Fils, ce seroit vous voler votre argent.

**MADAME BEFOR.**

Le méchant Enfant! Pour moi, je ne sçais plus qu'en faire.

**LA PETITE BEFOR.**

Maman, voilà notre Maître de danse.

**MA-**



MADAME BEFOR, à M. Canivet.

Allons, Monsieur, ne vous déconcertez pas, revenez demain, je le dirai à mon Mari, & nous verrons si en le corrigeant, comme il le mérite . . .

M. CANIVET.

A demain donc, Madame, mais de la correction, il en faut absolument, & de la plus sévère. Adieu Madame.

MADAME BEFOR.

Votre Servante, Monsieur.

SCENE VI.

MADAME BEFOR, LE PETIT BEFOR,  
SA SOEUR, LE PETIT DUPRÉ,  
M. DESPASSES, *Maître à Danser.*

MADAME BEFOR.

AH! entrez, Monsieur Despasses.

M. DESPASSES *fait une belle révérence.*

Madame, j'ai l'honneur de vous présenter mon hommage.

MADAME BEFOR.

Monsieur Despasses, je crois que vous n'êtes pas plus content de mon Fils, de ce mauvais sujet-là, que Monsieur Canivet, son Maître d'écritures.

TOM. I.

D

M. DESPASSES.

Madame, effectivement il ne brille pas beaucoup, pour le temps qu'il est entre mes mains, & ce ne sont pas là de ces sujets qui font honneur à leur Maître; mais en revanche, Mademoiselle votre Fille me justifie & me dédommage des peines que je me donne pour tous deux. (*Au petit Befor.*) Allons, Monsieur, vous allez danser le Menuet avec Mademoiselle votre Sœur, tâchez au moins de tourner à propos, de n'être pas si gauche dans tous vos mouvemens, & d'avoir un peu plus d'oreilles.

MADAME BEFOR.

Je vous assure, mon Fils, que si vous ne contentez pas plus Monsieur, que votre Maître à écrire, je vous envoie en Pension, apprendre du latin tout votre sçavoir; votre Pere le vouloit, c'est moi qui m'y suis opposée, mais à la fin j'y consentirai.

LE PETIT DUPRÉ.

Madame, voulez-vous bien que je reste à la leçon?

MADAME BEFOR.

Oui, mon petit Ami, vous sçavez qu'à toutes les leçons, j'ai été charmée que vous y soyez; cela vous apprend toujours quelque chose.

LE PETIT DUPRÉ.

Oui, Madame, & je vous en remercie.

## ET L'ALLEMANDE. 31

M. DESPASSES, *au petit Befor.*

Allons donc, Monsieur, allons, Mademoiselle, le Menuet. (*Il joue un Menuet qu'ils dansent.*) Bon, Mademoiselle. Allez donc, Monsieur, en mesure . . . . Soutenez . . . . Allez donc . . . Tournez là . . . Trop tard . . . Allez donc . . . Ce n'est pas cela. Les bras morts; la tête droite . . . Tournez donc . . . Suivez votre Danseuse . . . Oh! vous n'y êtes point du tout.

LA PETITE-BEFOR.

Comment voulez-vous, Monsieur, que je danse, vis à vis de quelqu'un qui figure si mal?

M. DESPASSES.

Aussi, Mademoiselle, je n'ose rien vous dire, & je sens bien que cela ne peut pas vous donner cette émulation si nécessaire à ce genre de danse; tout en dépend; aussi . . . .

LA PETITE BEFOR.

Allons, mon pauvre petit Frère, tu n'y entends rien, & tu me fais manquer à tous momens.

LE PETIT BEFOR.

Eh bien! vas toujours, ma Sœur, & ne t'embarrasse pas.

LA PETITE BEFOR. (*Impromptu.*)

Comment veux-tu que j'aille, si tu me brouille à chaque pas? Je gage que Monsieur

*Dupré qui n'a jamais appris, qu'en nous voyant prendre leçon, figure mieux que toi.*

MADAME BEFOR.

Allons, mon petit Ami, prenez la place de mon Fils, il mérite cette humiliation-là ; voyons si vous figurerez mieux que lui.

LE PETIT DUPRÉ.

Mais, Madame, songez que je n'ai jamais appris ; que je n'apprends point, qu'en me répétant à moi-même toutes les leçons que je vois prendre à Mademoiselle ; je les exécute tout seul, chez nous, comme je peux.

MADAME BEFOR.

Eh bien ! voyons comment vous vous en tirez. (*A son Fils.*) Vous, Monsieur, tranquillisez-vous, & apprenez, si vous pouvez, en regardant. (*Le petit Befor se retire de la danse.*)

LE PETIT BEFOR.

Oh ! comme on voudra.

M. DESPASSES, *au petit Dupré.*

Allons, Monsieur, recommencez le Menuet avec Mademoiselle. (*Il s'accorde.*) Quoi, vous n'avez jamais appris ?

LE PETIT DUPRÉ.

Non, Monsieur, je vous assure.

M. DESPASSES.

En ce cas-là, Mademoiselle, vous n'y gagnerez rien, car la Danse est un Art qui ne

## ET L'ALLEMANDE. 53

s'apprend pas tout seul, & les plus grands Maîtres ont bien de la peine à faire un bon Ecolier dans dix; mais voyons comment cela pourra aller.

LE PETIT DUPRÉ, à Madame Befor.

Vous le voulez, Madame, & j'obéis. (*Il se place avec Mademoiselle Befor pour danser, & M. Despasse joue un Menuet.*)

(*Ils dansent.*)

M. DESPASSES, pendant le Menuet, au petit Dupré.

Pas mal... Soutenez... Bien... Fort bien... Un peu de hardiesse... Bon... Très-bien... Comment donc!... Au mieux. En vérité, cela est étonnant! Allons, voyons à donner la main... Très bien... (*A la petite.*) Mademoiselle, la tête un peu plus soutenue, coulez le pas... Bon. (*Le Menuet fini, à Madame Befor.*) Eh bien! Madame, comment avez vous trouvé ce Menuet-là?

MADAME BEFOR.

Charmant, en vérité, ma Fille y a été placée jusqu'à la fin en mesure & avec grace... (*Au petit Dupré.*) Mais, mon petit Ami, vous êtes étonnant! Quoi! n'avoir point eu de Maître, & danser comme cela! (*A Monsieur Despasse.*) Monsieur, qu'en dites-vous?

M. DESPASSES.

Madame, il faut le voir, pour le croire.

LE PETIT DUPRÉ.

Je vous assure pourtant, Monsieur, que je n'ai appris que comme je viens de le dire à Madame.

LA PETITE BEFOR.

Et l'Allemande? Mon Frere ne sçait pas faire une passè; comment allons-nous faire?

MADAME BEFOR.

Oh! pour l'Allemande, ma Fille, appliquez-vous-y, car c'est une danse que j'aime de fureur; elle est pleine de vivacité & d'expression . . . (*Au petit Dupré.*) Mon petit Ami, vous avez vû les leçons de l'Allemande, vous l'êtes-vous aussi apprise?

LE PETIT DUPRÉ.

Oui, Madame, un peu.

M. DESPASSES.

Mais, les passès, comment avez-vous pu tout seul? . . .

LE PETIT DUPRÉ.

Oh! pour cette danse-là, j'ai pris une petite Apprentisse de ma mere, & dans ses momens de loisir, je l'ai fait tourner comme j'ai vû que Mademoiselle faisoit à ses leçons.

MADAME BEFOR.

Ah! voyons, voyons.

M. DESPASSES.

Cela doit être curieux; allons, placez-vous. (*Il joue une Allemande & ils la dansent.*) En mesure, Mademoiselle, fort-bien. (*A Madame Befor, en regardant le petit Dupré.*) Madame, charmant! . . . étonnant . . . pas si vite. . . Bon. . . (*A la petite Befor.*) Plus de hardiesse dans le regard . . .

SCENE VII.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
M. BEFOR.

M. BEFOR, interrompant la Danse.

**P**lus de hardiesse dans le regard! Je gage à ce propos, que c'est l'Allemande que ma Fille danse. . . Justement. (*A Madame Befor.*) Quoi! Madame, vous n'aurez pas pour moi la complaisance de faire discontinuer cette Enfant de danser l'Allemande; danse désagréable pour les attitudes du corps, qui ne tire tous ses moyens de plaire, que de la hardiesse d'une jeune Personne & de l'effronterie du Danseur; danse molle & lascive, danse enfin où les deux Acteurs se tenant dans les bras réciproquement l'un de l'autre pour leur plaisir, semble faire garder les manteaux aux Specta-

teurs. Voilà, Madame, la danse que votre Fille apprend, & qu'elle ne sçait déjà que trop. Si l'on avoit des mœurs honnêtes, cette danse-là ne seroit tolérable tout au plus qu'entre mari & femme; & dans un État aussi bien policé que le nôtre, elle devroit être défendue.

MADAME BEFOR.

Ah! Monsieur, voilà de vos préventions; mais c'est la danse de toutes les jeunes personnes maintenant.

M. BEFOR.

Aussi toutes les jeunes personnes maintenant sont très-mal élevées, très précoces, & par la suite deviennent très... Enfin, Madame, si vous avez de l'amitié pour moi, vous ferez cesser cette danse, qui, en un mot, n'est point celle d'une honnête Fille.

M. DESPASSES.

Mais, Monsieur, que voulez-vous donc que Mademoiselle apprenne à la place?

M. BEFOR.

Le Menuet, Monsieur, le Menuet; voilà la danse des honnêtes gens, où toutes les graces du corps se déploient avec dignité & avec décence, dont les pas décidés & bien prononcés en mesure, tiennent toujours la taille droite & d'à-plomb, au lieu de se dégingander le corps, de plier les genoux, & de piaffer con-



tinuellement, comme on fait à votre vilaine Allemande.

M. DESPASSES.

Mais, Monsieur, Mademoiselle sçait son Menuet à n'y rien faire desirer, ainsi...

M. BEFOR.

Jamais, Monsieur, on ne sçait le Menuet assez parfaitement. Que de choses dans un Menuet ! Voyons comme elle le sçait. *A ses Fils.* Est-ce que tu ne danse pas toi ?

LE PETIT BEFOR.

Non, mon Papa, ma Sœur dit que je ne figure pas bien.

MADAME BEFOR.

Il danse comme il écrit, & pour le mortifier, c'est Dupré qui n'a jamais appris, qui tient sa place ; voyez-le danser, vous en ferez étonné & ravi.

M. BEFOR.

Voyons donc ?

M. DESPASSES joue un Menuet, & le petit Dupré le danse avec la petite Befor.

M. BEFOR, après le Menuet.

Effectivement cela est surprenant. Quoi ! mon petit Ami, sans avoir eu de Maître ?...

LE PETIT DUPRÉ.

Les leçons que j'ai vû prendre à Mademoiselle, m'ont tout appris.

M. BEFOR.

Va, tu es un Enfant charmant, & je veux que tu vienne tous les jours de leçons danser avec ma Fille.

LE PETIT DUPRÉ.

Monsieur, avec plaisir.

M. BEFOR,

Adieu, Monsieur Despasse, à un autre jour, mais sur-tout point d'Allemande, je vous prie.

M. DESPASSES.

Comme il vous plaira, Monsieur, je vous salue. (*Il sort.*)

## SCENE VIII.

MONSIEUR BEFOR, MADAME BEFOR,  
LA PETITE BEFOR, SON FRERE,  
LE PETIT DUPRÉ.

MADAME BEFOR.

**V**ous venez de voir danser Dupré, qui n'a jamais appris, mais ce n'est pas le tout; il n'a pas non plus eu de Maître à écrire, voyez de son écriture, en voilà. (*Elle lui donne le Papier d'écriture du petit Dupré.*)

**M. BEFOR prend le Papier.**

Oh! oh! mais cela n'est pas croyable : le faire toutes sortes d'écritures sans Maître, & mon âne de Fils, depuis deux ans qu'il apprend, ne sçait pas encore assembler ses mots! Eh bien! Madame, consentirez-vous à la fin que je le mette en Pension, où, à force de correction? . . .

**MADAME BEFOR.**

Oh! Monsieur, vous êtes le maître, & je renonce à l'éducation agréable que je voulois lui donner.

**M. BEFOR.**

Il y gagnera peut-être, en recevant une éducation utile; & s'il ne veut rien apprendre de ce qui convient à nôtre état, il me restera une ressource pour lui, je lui ferai apprendre un Métier, oui un Métier, car je veux qu'il sçache quelque chose, ou qu'il meure à la peine. Et toi, mon cher Dupré, je te prends dès aujourd'hui dans mon Bureau, pour encourager & mettre en œuvre tes talens naturels; tu me serviras de Fils, jusqu'à ce que le mien vaille quelque chose: à compter d'aujourd'hui, tu as six cens francs d'appointement.

## 60 LE MENUET ET L'ALLEMANDE.

LE PETIT DUPRÉ. (*Impromptu.*)

Ah! Monsieur, que je vous ai d'obligation! J'espère que vous n'aurez pas lieu de vous en repentir, par ma conduite & mon assiduité au travail.

LA PETITE BEFOR.

Ah! mon Papa, je vais bien danser le Menuet.

M. BEFOR.

Tant mieux, ma Fille: (*Au petit Dupré.*)  
Vas, tu serviras d'exemple aux Enfans de ton âge, & ils apprendront par toi que . . .

*Fin du troisieme Prouerbe.*

---

LES  
**MOINEAUX,**  
PROVERBE IV.

---

## ACTEURS.

**Madame MINOT.**

**Le petit MINOT, son Fils, âgé de sept ans,**

**UN PHILOSOPHE.**

**Monsieur l'Abbé NIGAUDIN, Précepteur  
du petit Minot.**

**UN LAQUAIS.**

*La Scene est à la Campagne, chez Madame  
Minot, dans son Salon de Compagnie, les fenê-  
tres ouvertes.*

---

LES  
MOINEAUX,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

M. L'ABBÉ, LE PETIT MINOT.

M. L'ABBÉ *apporte dans ses bras le petit Minot, pour le porter dans la Chambre de sa Mere, l'Enfant se débat si bien, qu'il est obligé de le mettre à terre dans le Salon.*

AH! ah! petit monstre, vous faites de pareilles horreurs! Ce n'est pas assez de la correction que je viens de vous donner, il faut que Madame votre Mere le sçache, & qu'elle vous en punisse aussi.

LE PETIT MINOT *pleurant.*

M. l'Abbé, je vous promets que cela ne s'arrivera plus; ne le dites pas à Maman.

L'ABBÉ.

Comment! que je ne le dise pas! Toute la Maison le sçait, votre Mere l'apprendroit d'un autre, & moi je passerois pour vous soutenir dans les dispositions où vous êtes de pareilles actions. Elle le sçaura, elle va le sçavoir tout à-l'heure.

## 54 LES MOINEAUX.

### LE PETIT MINOT.

Ab bien ! personne ne m'a vu, je dirai, que ce n'est pas moi, que le chat est tombé tout seul d'une fenêtre d'en haut, qu'il s'est cassé les deux pattes, que j'ai été le remasser, & qu'on a dit que c'étoit moi qui les lui avoit cassées, & que vous m'avez donné le fouet mal-à-propos, & Maman vous grondera, au lieu de moi, là.

### L'Abbé.

Oh ! vous avez beau dire cela, on sçait que vous êtes méchant, que vous faites du mal à toutes les bêtes de la maison, quand vous pouvez les tenir.

### LE PETIT MINOT.

Mais, je ne vous ai jamais fait de mal à vous, Monsieur l'Abbé, pourquoi voulez-vous qu'on m'en fasse ? Je ne voulois pas lui casser les pattes à ce petit chat, je voulois seulement voir s'il pourroit marcher avec deux toutes seules.

### L'Abbé.

Allez, vous êtes un vilain Enfant : encore vous adresser au petit chat de Mademoiselle Hélène, qu'elle aime de tout son cœur !

### LE PETIT MINOT.

Oh ! vous aimez encore mieux cette jolie Demoiselle, qu'elle n'aime son chat ; voilà pourquoi vous êtes si en colère contre moi.

Té.



Tenez, Monsieur l'Abbé, si vous dites à Maman . . . si vous le dites . . . moi, je lui dirai tout ce que j'ai vu l'autre jour, par le trou de la serrure, quand vous étiez dans la chambre d'Hélène. C'est joli, pour un Abbé, de caresser la Femme de chambre de Maman.

L'ABBÉ.

Allez, vous êtes un petit menteur, vous n'avez rien vu; votre Maman ne vous croira pas, & vous fera fouetter encore pour avoir menti.

LE PETIT MINOT.

Eh bien! nous verrons, Monsieur l'Abbé, nous verrons. J'entends quelqu'un, Monsieur l'Abbé, prenez garde à ce que vous allez dire.

## SCENE II.

MADAME MINOT, M. L'ABBÉ, LE  
PETIT MINOT.

MADAME MINOT *en colère, tenant une poignée de verges.*

Où est-il donc, ce petit monstre-là? Ah vous voilà, Monsieur; vous faites donc toujours des méchancetés, des horreurs? Je viens d'apprendre . . .

LE PETIT MINOT.

Ah! Maman, ce n'est pas moi, s'est le

TOM. I.

E

chat qui est tombé; demandez plutôt à Monsieur l'Abbé, si je mens.

L'ABBÉ.

Oui, Madame, le petit animal a voulu passer d'une fenêtre à l'autre, les pattes lui ont manqué sur les ardoises, vous sçavez que les ardoises sont glissantes, & il est tombé à faux sur deux pattes; le poids du corps, & la hauteur de la chute jointe à la pression de la colonne d'air, qui lui a fait faire la pirouette en tombant... il n'en faut pas davantage pour casser les pattes à un petit chat, dont les muscles & les tendons sont si délicats... Enfin, Madame, voilà comme cela est arrivé.

LE PETIT MINOT. (*Impromptu.*)

Oui, Maman, voilà comme ça est arrivé; Monsieur l'Abbé le sçait bien, comme vous voyez.

MADAME MINOT.

Monsieur l'Abbé veut vous excuser sur toutes vos méchancetés, cela ne vous rend que plus méchans de jour en jour; je veux y mettre ordre: retirez-vous dans votre chambre, & je vais tout-à-l'heure vous y aller trouver, pour vous punir comme vous le méritez; allez.

LE PETIT MINOT.

Ah! ma cher Maman, je vous assure...

MADAME MINOT.

Allez vous-en, dis-je... Que dans la co-

lère où je suis! . . . . Allez vous-en. (*L'Abbé & le petit Minot sortent.*)

SCENE III.

MADAME MINOT, UN PHILOSOPHE  
*de ses Amis, qui est à la Campagne.*

LE PHILOSOPHE, *voyant la poignée de verges.*

**V**ous voilà le foudre à la main, Madame, quel crime êtes-vous donc sur le point de punir? C'est apparemment votre petit Hercule à qui vous voulez susciter quelques traverses? . . . Mais pourquoi cela? Vous n'avez pas les mêmes raisons de le persécuter, qu'a-voit la vindicative Junon.

MADAME MINOT.

Ne plaisantez pas, Monsieur, mon petit Hercule devient plus méchant de jour en jour; il estropie tous les animaux de la maison qui ne sont pas de sa force, & tout-à-l'heure encore il vient de casser deux pattes au pauvre petit chat de ma Femme de chambre . . . J'en suis furieuse!

LE PHILOSOPHE.

Eh! pourquoi? Ce petit Héros exerce sa force sur les animaux domestiques, pour nous délivrer par la fuite, à l'exemple d'Hercule

## 68 LES MOINEAUX.

même, des Monstres qui pourroient venir ravager ces contrées.

MADAME MINOT.

Oh ! de grace, laissez là votre ton poétique, & entrez plutôt dans les peines d'une Mère qui découvre à son Fils dans l'âge le plus tendre, un caractère méchant ; une ame féroce, dont elle aura tout à craindre dans la suite.

LE PHILOSOPHE.

Oh ! puisque vous prenez la chose au sérieux, Madame, je vois qu'il faut vous tranquilliser, & je veux vous guérir de vos craintes. Votre Enfant est si jeune, qu'il ne sçait pas encore ce qui est bien ou mal, ni en physique, ni même en morale ; il faut le lui apprendre, & parler à son ame, sans verges ni menaces.

MADAME MINOT.

Eh ! Monsieur je suis lasse de lui donner des leçons sur cela.

LE PHILOSOPHE.

Ce ne sont pas des leçons, Madame, qu'il faut lui donner, ce sont des exemples pris dans la Nature, & qui, par ce moyen, lui seront sensibles. Oui, Madame, des exemples aux Enfans, voilà ce qu'il leur faut : ces petits Etres retiennent mieux ce qu'ils voyent, que tout ce qu'on peut leur dire.

**MADAME MINOT.**

Eh bien ! comment faire, Monsieur ? Daignez m'éclairer sur les moyens . . .

**LE PHILOSOPHE.**

J'en imagine un qui va bien à la circonstance. J'ai deux Moineaux assez apprivoisés dans ma chambre, qui me serviront à donner à votre petit bonhomme, un exemple de sensibilité pour les animaux, sensibilité qu'il a peut-être en lui-même, sans qu'elle ait encore été développée.

**MADAME MINOT.**

Ah ! Monsieur, que je vous aye l'obligation de sçavoir au moins ce qui en est ! . . .

**LE PHILOSOPHE.**

Je vais aller chercher mes deux Moineaux, & instruire votre Laquais de mon projet, pour qu'il les fasse entrer dans ce Sallon, l'un après l'autre par la fenêtre, comme s'ils venoient d'eux-mêmes. Vous, faites venir ici votre Fils ; dans l'instant je redescens, vous vous prêterez à croire ce que je vais tâcher de lui persuader, & vous verrez, j'espère, que votre Fils n'est pas si méchant ; mais que votre petit Précepteur n'entend rien à sa besogne. Je reviens dans l'instant, faites que je retrouve ici le petit bonhomme.

**E 3**

## 70 LES MOINEAUX.

MADAME MINOT.

Allez vite, je vais le faire venir.

(*Le Philosophe sort.*)

---

### SCENE IV.

MADAME MINOT.

**Y**A-t-il là quelqu'un? (*Un Laquais paroît.*)  
Amenez-moi ici mon Fils tout seul, sans  
Monsieur l'Abbé. (*Le Laquais sort.*) Que les  
Peres & les Meres sont à plaindre, & que  
l'éducation des Enfans demande d'attentions,  
de soins & d'intelligence!

---

### SCENE V.

LE PETIT MINOT, MADAME MINOT.

MADAME MINOT.

**E**H bien! mon Fils, vous repentez-vous de  
la cruauté que vous avez eu, de faire du mal  
à un petit être qui ne vous en faisoit point?

LE PETIT MINOT.

Mais... Maman... Je vous assure...

MADAME MINOT.

Je sçais la vérité, n'allez pas mentir encore,  
& chercher à réparer votre faute, par une au-  
tre que je ne vous pardonnerois pas.

LE PETIT MINOT.

Eh bien! non, ma petite Maman, si vous me pardonnez, cela ne m'arrivera plus, je vous assure.

MADAME MINOT.

Si cela vous arrive jamais . . .

SCENE VI.

MADAME MINOT, LE PETIT MINOT, LE PHILOSOPHE, UN LAQUAIS *dans le Jardin, & caché à côté d'une fenêtre ouverte du Sallon, qui a deux Moineaux dans une cage, qu'il lâche l'un après l'autre dans le Sallon, aux signes du Philosophe.*

Il semble, Madame, que vous grondez mon petit Ami?

MADAME MINOT.

Ah! Monsieur, votre petit Ami est un petit inhumain qui . . .

LE PETIT MINOT, *bas à sa Mere.*

Maman, ne dites pas à mon bon Ami ce que j'ai fait, il ne m'aimera peut-être plus tant . . .

MADAME MINOT.

Si, Monsieur, pour votre punition, il faut qu'il le sçache. (*Au Philosophe.*) Monsieur, que diriez-vous d'un Enfant qui a la cruauté

## 72 LES MOINEAUX.

de casser les pattes d'un pauvre petit chat qui ne lui faisoit pas de mal? . . . .

LE PHILOSOPHE.

Je dirois qu'il ne sçait pas apparemment que c'est très-mal fait; s'il le sçavoit, & qu'il le fit, ce seroit un être féroce à étouffer.

MADAME MINOT.

Entendez-vous mon Fils?

*(Le Philosophe a fait un signe au Laquais, qui lâche un des deux Moineaux dans le Salon.)*

LE PETIT MINOT s'écrie.

Ah! Maman, un Moineau. *(Il court après.)*  
Monsieur, attrapez-le moi donc . . . Tenez; le voilà . . . Attrapez . . .

LE PHILOSOPHE.

Je le tiens.

LE PETIT MINOT.

Mon bon Ami, donnez-le moi, voulez-vous?

MADAME MINOT.

Non, Monsieur, ne lui donnez pas, je vous le défends, il l'auroit bientôt fait mourir.

LE PHILOSOPHE.

Vous le croyez, Madame, & moi je crois que mon petit Ami ne lui fera point de mal.

LE PETIT MINOT.

Non, Maman, je vous le promets.

LE PHILOSOPHE.

Tenez, le voilà.... Mais qu'en allez-vous faire?



**LE PETIT MINOT.**

Mon bon Ami, je vais lui donner à manger, & puis je le mettrai dans un cage, & puis je le prendrai, je le baisera, je le caresserai comme ça... dans ma main.

**LE PHILOSOPHE.**

Oui, dans votre main, & vous finirez par le tant tourmenter, croyant le caresser, que vous l'étoufferez, & qu'il sera mort demain. Mon petit Ami, il y a quelque chose de mienx à faire de cet Oiseau, & qui me prouvera que vous avez l'Âme belle, tendre & compâtissante.

**LE PETIT MINOT.**

Et quoi donc, mon bon Ami? . . .

**LE PHILOSOPHE.**

Ecoutez-moi; ce Moineau a, comme vous, son pere & sa mere, qui sont dans quelques nids du jardin . . .

**LE PETIT MINOT.**

Eh bien! oui.

**LE PHILOSOPHE.**

Si vous le retenez ici, ils vont croire qu'il est perdu ou tué, en ne le voyant pas revenir ce soir; voilà la nuit qui approche, je gage qu'ils sont déjà très-inquiets de ce qui peut lui être arrivé; croyez-moi, mon cher Ami, au lieu de rendre ce pauvre petit animal malheu-

## 74 LES MOINEAUX.

reux & toute sa famille, rendez-lui la liberté ; si vous étiez à sa place, ne seriez-vous pas bien-aise qu'en vous en fût autant ?

LE PETIT MINOT.

Oui, mais . . . il est bien joli, & j'aurois bien du plaisir . . . Allons . . . Maman, je crois que mon bon Ami a raison, je m'en vais le lâcher ; son papa & sa maman seront bien contents, n'est ce pas, de le revoir ?

MADAME MINOT.

Oui, mon Fils, & vous me contenterez beaucoup d'avoir cette générosité-là . . .

LE PETIT MINOT *lâche le Moineau.*

Tenez, Maman, le voyez-vous? . . . Ah ! le voilà parti.

LE PHILOSOPHE.

Eh bien ! Ne sentez-vous pas une certaine satisfaction, un certain plaisir . . . qui accompagne toujours une bonne action ? Plaisir que vous n'avez sûrement pas eu, quand vous avez cassé les pattes au pauvre petit chat.

LE PETIT MINOT. (*Impromptu.*)

Oui, mon bon Ami, oui, je vous l'assure . . . Ce pauvre petit Moineau va dire du bien de moi à son papa & à sa maman . . . n'est-ce pas ? . . .

LE PHILOSOPHE.

Sans doute . . . Je suis même persuadé qu'ils viendront l'un ou l'autre vous remercier de la

bonté que vous avez en, de rendre la liberté à leur enfant, sans lui faire de mal.

**LE PETIT MINOT.**

Vous croyez ? ... Eh bien ! par exemple, je voudrois bien le voir ! oh ! pour le coup cela me corrigeroit pour toujours, de l'envie de leur faire du chagrin.

**LE PHILOSOPHE, qui a fait signe au Laquais, de lâcher l'autre Moineau dans le Salon.**

Eh bien ! tenez, voyez si j'ai voulu vous en faire accroire... Tenez .... voilà le pere ou la mère, je ne sçais pas lequel des deux, qui vient vous remercier, attrapons le ....

**LE PETIT MINOT. (Impromptu.)**

Oh ! non, mon bon Ami, nous pourrions lui faire du mal ; je suis content qu'il soit venu comme cela tout de suite de remercier ; si nous l'arrêtons, son enfant seroit peut-être inquiet à son tour . . . . Il ne faut pas l'empêcher de s'en retourner sur le champ ; sa visite est faite, n'est-ce pas, Maman ? . . . .  
*(Au Moineau.)* Allez, petit Moineau, retournez à votre maison ; je suis charmé de vous avoir rendu votre fils : *(Il le chasse du côté de la fenêtre avec son mouchoir.)* Allez, vous m'avez assez remercié, je ne vous en demande pas davantage... Le voilà parti... Tant mieux....

## 76 LES MOINEAUX.

*Maman, Je suis plus content, que si je les avais gardés tous deux.*

LE PHILOSOPHE.

Eh bien ! Madame, mon petit Ami n'est pas si méchant, comme vous voyez ; il ne s'agit que de faire sentir à son amè, par des moyens qui soient à sa portée, ce qui est bien & ce qui est mal. . .

MADAME MINOT.

Venez m'embrâsser, mon Fils, & souvenez-vous toujours du plaisir que vous avez senti à traiter avec générosité ces deux petits Moineaux . . .

LE PETIT MINOT.

Oui, Maman. *Je sens bien maintenant que . . .*

*Fin du quatrième Proverbe.*

---

**LES**  
**P O C H E S,**  
**PROVERBE V.**

---

## ACTEURS.

**Mademoiselle ADELAIDE**, *Fille de Monsieur  
& Madame Mondor, âgée de huit ans.*

**Monsieur MONDOR**, *Financier.*

**Madame MONDOR**, *sa Femme.*

**JULIE**, *Femme de Chambre de Madame  
Mondor.*

**UN LAQUAIS** *de Monsieur Mondor.*

*La Scene est dans le Cabinet de Monsieur  
Mondor, où il y a un Paravent. L'Action se  
passe à une heure après midi.*

---

LES  
P O C H E S,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

M. MONDOR, *seul, assis auprès d'un Bureau, où il regarde des Mémoires de Marchands.*

**E**ST-IL possible qu'après dix années de mariage passées dans la plus heureuse intelligence, ma Femme se jette depuis six mois, dans un désordre qui me donne lieu de tout craindre! C'est cette maudite connoissance qu'elle a faite de Madame des *Ufages*, qui est cause de ce dérèglement, & il faut que j'employe tout pour y mettre ordre. Jusques ici, mes prières, mes avis n'ont rien fait; faut-il que j'en vienne jusqu'à la colère & aux menaces! Oui, il le faut, je n'ai plus que cette ressource. Holà! quel-  
qu'un . . .

SCÈNE II.

MONDOR, UN LAQUAIS.

LE LAQUAIS.

Monsieur . . .

MONDOR.

Faites-moi venir la Femme de chambre de Madame.

LE LAQUAIS.

Oui, Monsieur . . . Mais elle dort peut-être encore; Madame ne s'est couchée qu'à quatre heures du matin.

MONDOR.

Eh bien! sçachez ce qui en est, & si elle est levée, qu'elle vienne me parler tout-à-l'heure.

LE LAQUAIS.

Oui, Monsieur: & si elle n'est pas levée, faudra-t-il aussi qu'elle vienne?

MONDOR.

Elle se levera, & viendra le plutôt qu'elle pourra: allez.

LE LAQUAIS.

Oui, Monsieur.

SCE-



SCENE III.

MONDOR *seul, se promenant dans son Cabinet.*

IL faut que je voye si je pourrai tirer de cette Femme de chambre, quelques détails sur tout ce que je voudrois sçavoir, & que je crains d'apprendre.

SCENE IV.

MONDOR, JULIE.

JULIE.

QUI est-ce qu'il y a pour le service de Monsieur?

MONDOR.

Mademoiselle, il y a qu'il s'agit de rester ici, ou d'en sortir, selon la façon vraie ou fausse dont vous allez me répondre aux questions que j'ai à vous faire; ainsi prenez garde à ce que vous me direz.

JULIE.

Monsieur, vous êtes le maître de me demander ce que vous voudrez, je répondrai comme je le dois . . . .

TOM. I.

B

82      *LES POCHES.*

MONDOR.

Soit. Madame doit-elle beaucoup à sa Marchande de mode de Traits galans? car je sçais que c'est là qu'elle se fournit maintenant.

JULIE.

Madame lui doit, je crois, quelques petites bagatelles; il n'y a pas long-temps qu'elle lui a donné de l'argent.

MONDOR.

Cela est-il vrai? Prenez garde.

JULIE.

Oui, Monsieur, j'en réponds.

MONDOR.

Vous en répondez! Et à Tenieres, le Bijoutier?

JULIE.

Elle ne lui doit que sa dernière navette.

MONDOR.

Sa dernière navette! Sçavez-vous si ma Femme joue & perd sur sa parole?

JULIE.

Oh! Monsieur, jamais; Madame verroit jouer plutôt toute la nuit sans jouer; quand elle n'a plus d'argent, que de risquer un écu sur sa parole, ou même d'en emprunter.

MONDOR.

Cela est-il vrai, y puis-je compter?

JULIE.

Oui, Monsieur, comme sur tout ce que je vous dis.

MONDOR.

Oui, je le crois, aussi je récompenserai votre sincérité comme elle le mérite : avertissez ma Femme, que je la prie de passer ici, que j'ai de l'argent à lui donner, cela la fera venir promptement.

JULIE.

J'y vais, Monsieur. (*Elle sort.*)

## SCENE V.

MONDOR *se remet à son Bureau, calcule des Mémoires, & lit :*

MÉMOIRES de ce que Tenières, Marchand rue S. Honoré, a fourni à Madame Mondor :  
Onh... onh... onh... Total... trois mille six cens livres.

MÉMOIRE de ce que j'ai fourni en ajustemens de modes à Madame Mondor...  
Onh... onh... onh... Total... Quatre mille livres;

## 84 LES POCHES.

Et tout cela n'est que depuis six mois. Quatre mille livres en ajustemens des modes seulement !

(Il dit :)

Voyons la carte du jeu.

(Il dit :)

*Je dois, à Monsieur l'Abbé Fijeac, cinquante Louis ; à M. le Chevalier du Croc, soixante-quinze Louis ; à Madame la Marquise de Faussecoupe, vingt-cinq Louis. Du Wischk, à M. le Comte des Honneurs, cinquante Louis.*

Tout cela fait . . . oui . . . justement . . . deux cens Louis. Fort-bien ; voilà une Femme dans un joli train de dépense, sans ce que je ne sçais pas.

### SCÈNE VI.

MONDOR, MADAME MONDOR,  
JULIE.

JULIE, (*à part à Madame Mondor.*)

**T**ENEZ bon, Madame, à toutes les questions que vous allez essuyer, sans quoi, attendez vous à une scène terrible.

MADAME MONDOR.

Va, ne t'inquiète pas. (*Julie sort.*)

SCENE VII.

MONDOR, MADAME MONDOR.

MONDOR.

MADAME, je vous ai fait dire que j'avois de l'argent à vous remettre, mais c'est bien peu pour tout celui dont vous avez besoin.

MADAME MONDOR.

Dont j'ai besoin, Monsieur! Et qui vous a dit que j'ai besoin de tant d'argent?

MONDOR.

Q'importe qui me l'a dit, Madame, cela est-il vrai ou non?

MADAME MONDOR.

Monsieur, je m'arrange de ce que vous me donnez par mois, ainsi soyez tranquille.

MONDOR.

Que je sois tranquille! Et l'êtes-vous vous-même? Une femme qui doit sans l'aveu de son mari, douze mille francs & plus, peut-elle l'être, pour peu qu'elle ait un peu d'honneur & de raison?

MADAME MONDOR.

Et comment sçavez-vous?

F 3

~~MONDOR lui montre les Mémoires & la~~  
*Carte du Jeu.*

Tenez, lisez, Madame.

MADAME MONDOR.

Quoi! Monsieur, vous avez pris cela dans mes poches? Voilà un procédé indigne. . . . Fouiller dans les poches d'une femme! Et, Monsieur, vous mériteriez y avoir trouvé encore quelque chose de pis. . . & si j'écoutois la vengeance qu'une femme a toujours toute prête. . . .

MONDOR.

Vous vous oubliez, Madame. . . . vous perdez la tête. . . & voilà ce qui arrive à toute femme qui a fait une sottise, elle est toujours tentée d'en faire une autre plus forte, quand ce ne seroit que pour faire oublier la première.

MADAME MONDOR.

Ah! Monsieur, vous fouillez dans mes poches. . . .

MONDOR.

Oui, Madame: fouillez dans les miennes quand vous voudrez, je n'y trouverai jamais à redire, parceque vous n'y trouverez jamais rien qui puisse vous chagriner.

MADAME MONDOR.

Allez, Monsieur, vous êtes un tyran, un homme odieux, qui allez vous faire haïr autant que j'ai pu vous aimer.

MONDOR.

Et vous, vous êtes une femme injuste, & perdue même avant qu'il soit peu, si je n'y mets ordre.

MADAME MONDOR.

Qu'est-ce à dire, si vous n'y mettez ordre? Vous êtes bien hardi de me tenir des propos de cette force, & ma conduite....

MONDOR.

Vous met au bord du précipice, & je vous regarde comme une femme qui avez déjà un pied dedans.

MADAME MONDOR.

Allez, vous êtes un visionnaire, qui pourra bien se faire detester de tout l'Univers.

MONDOR.

Cela peut-être, mais je ne veux me faire montrer ni à un doigt, ni à deux, Madame, prenez-y garde.

## SCENE VIII.

MONDOR, MADAME MONDOR, MADemoiselle ADELAIDE, *leur Fille.*

MADemoiselle ADELAIDE.

**M**ON Papa, Maman, je viens vous souhaiter le bon-jour.

MADAME MONDOR *d'un air embarrassé.*

Bon-jour, petite. (*Elle l'embrasse.*) Allez vous en auprès de votre Bonne.

ADELAIDE. (*Impromptu.*)

Ah! comme vous me renvoyez, Maman... Et vous, mon Papa, vous ne me dites rien?

MONDOR, *presque les larmes aux yeux.*

Et Embrassez-moi, ma chere Amie, & obéissez à votre Mere.

ADELAIDE.

Ah! mon Papa, ah! Maman, vous paraissez avoir tous deux un gros chagrin; ce n'est pas votre petite Adelaide qui en est cause, n'est-ce pas? Eh bien! permettez qu'elle vous le fasse passer, si elle peut, par ses caresses: mon petit Papa, ma chere Maman, embrassons-nous tous trois. (*Elle les rassemble en se jettant à leurs cols.*)



MADAME MONDOR veut s'en débarrasser  
*foiblement.*

Laisse donc, laisse donc, mon enfant . . .  
Eh bien! finis donc.

MONDOR *de même.*

Allons, ma petite, je vous l'ai déjà dit, obéissez à votre Mere, & allez auprès de votre Bonne.

ADELAIDE.

Oui, Papa, j'obéirai, mais quand nous nous serons embrassé tous les trois, comme nous faisons tous les matins, vous sçavez bien . . .

MONDOR *à sa Femme.*

Il faut bien s'en débarrasser . . . (*Ils s'embrassent tous les trois.*) (*A. Adelaide.*) Est-tu contente? . . . Vas donc trouver ta Bonne.

ADELAIDE. (*Impromptu.*)

J'y vais pour vous obéir, mais je ne suis pas contente, car vous ne vous êtes pas paifés de si bon cœur qu'à l'ordinaire, & cela me chagrinerà toute la journée; *ah!* Papa, embrassez donc Maman de tout votre cœur.

MONDOR *embrasse tendremens sa Femme.*

(*A Adelaide.*)

Eh bien! tiens . . va t'en donc maintenant.

ADELAIDE.

Je m'en vais, Papa: Adieu Maman. (*Elle fait semblant de sortir, & se cache derrière un Paravent.*)

## SCENE IX.

## MONDOR, SA FEMME.

MONDOR *après un long silence.*

**A**VOUEZ, Madame, que sans la tendresse que cette Enfant a pour son Pere & sa Mere, ils étoient bien loin de s'embrasser ce matin suivant leur coutume.

MADAME MONDOR.

Oh! pour cela oui, Monsieur, mais à qui la faire.

MONDOR.

Ah! Madame, j'aurois bien du plaisir à apprendre que ce n'est pas la vôtre, mais sûrement ce n'est pas la mienne.

MADAME MONDOR.

Vous allez voir que ce n'est la faute de personne.

MONDOR.

Si, Madame, c'est la faute des mauvaises connoissances que vous avez faites depuis six mois, & cette Madame des Usages... Mais notre petite Adelaide, avec ses caresses, a fait votre paix dans mon cœur: cette Enfant est le fruit de notre union, dont le bonheur ne s'est

pas démenti depuis dix ans; n'allons point, Madame, détruire en un jour un bien aussi précieux... Croyez-moi, faites de sages réflexions sur le moment où vous êtes, & je vais vous prouver que je suis toujours pour vous le mari le plus tendre & le plus sensé... Voilà quinze mille francs en or, pour vous tirer de l'embarras où quelques momens malheureux vous ont jetée. Reprenez votre état naturel, votre gaieté ordinaire, vous ne la retrouverez jamais que quand vous n'aurez rien à vous reprocher, & que vous ne ferez mystère de rien à l'Ami le plus sûr & le plus vif que vous ayez dans le Monde.

MADAME MONDOR.

Ah! mon cher Mondor, votre procédé, mes réflexions, vos avis... l'arrivée de notre petite Adelaide, tout contribue à m'arracher des larmes qui vous annoncent le plus sincère repentir. Oui, vous avez dit vrai, vous faites revenir la paix dans mon cœur, que ma mauvaise conduite déchiroit déjà en m'égarant de plus en plus. Embrassez-moi, mon cher Ami, & soyez sûr que jamais je ne vous donnerai occasion d'avoir des reproches aussi raisonnables à me faire, que ceux que je n'ai que trop mérités.

## SCENE X.

MONDOR, SA FEMME, ADELAIDE.

MADAME MONDOR à l'Adelaide.

AH! viens ma petite Adelaide, que nous nous embrassions tous les trois maintenant, comme tu le voulois, (*ils s'embrassent.*) mais souviens-toi toujours, si jamais tu as un mari aussi bon & aussi aimable que ton Papa, de ne lui rien cacher de toute ta conduite, & d'en faire toujours ton meilleur ami.

ADELAIDE. (*Impromptu.*)

Oui, Maman, je m'en souviendrai, je vous le promets. J'ai entendu derriere ce paravant, toutes les bonnes raisons que vous avez de me donner cette leçon, & j'en profiterai, je vous assure.

MADAME MONDOR à son Mari.

Pour moi, mon cher Ami, je vois avec plaisir que le Proverbe a raison, qui dit que, . . . . .

Fin du cinquième Proverbe.

**L'HABIT  
SANS GALONS,  
PROVERBE VI.**

---

## ACTEURS.

**Monsieur DES VERTUS, Père.**

**Le petit DES VERTUS, âgé de dix ans,**

**JACQUES, Frotteur.**

**JACQUOT, son Fils, âgé de quinze ans.**

*La Scene est dans un Salon de Compagnie de  
la Maison de Monsieur des Vertus.*

---

# L' H A B I T S A N S   G A L O N S , P R O V E R B E .

---

## SCENE PREMIERE.

M. DES VERTUS, SON FILS, JACQUES.

M. DES VERTUS *met des Papiers sur la Cheminée.*

**A**H ! te voilà , mon pauvre Jacques ; est-ce que tu n'es plus malade ?

JACQUES.

Si , mon cher Monsieur , la fièvre ne me quitte pas , mais je sors de mon grabat , pour venir vous remercier de vos bonnes charités ; sans vous , notre Boulanger m'alloit refuser du pain & à ma pauvre Famille ; la bonté que vous avez eu de lui payer tout ce que nous en devons.....

M. DES VERTUS.

Ce n'est rien , mon cher Jacques . . . . . & ta femme ?

JACQUES.

Elle est en couche , Monsieur , mais c'est une couche malheureuse dont j'ai bien peur qu'elle ne se tire pas.

M. DES VERTUS.

A-t-elle les secours nécessaires à son état ?

JACQUES.

Oui, Monsieur, à peu près.

M. DES VERTUS.

Allons, j'y penserai ....

JACQUES.

Ah! Monsieur, vous n'en avez déjà que trop fait; sans vous, elle, moi & mes cinq enfans nous serions déjà pèris de misère; le pain est si cher! moi toujours malade, & mon fils est si jeune, que le pauvre enfant, malgré la bonne envie qu'il a de bien faire, les forces lui manquent, il ne peut pas satisfaire toutes mes Pratiques; j'en ai déjà perdu les trois quarts.

M. DES VERTUS.

Allons, j'y aurai attention, ne te chagrine pas; dès aujourd'hui....

JACQUES.

Ce n'est pas, Monsieur, pour cela que je viens, mais pour vous remercier de toutes vos bontés, & savoir si Jacquot vous contente & a bien soin de froter ici comme il faut.

M. DES VERTUS.

Oui, oui, on en est content; vas, tiens-toi tranquille, & ne songe qu'à te guérir.

JACQUES.

Mon fils va venir tout-à-l'heure froter ici,

je



je lui ai bien recommandé encore ce matin de faire sa besogne de son mieux.... Adieu, mon charitable Monsieur, je vais me remettre dans mon lit, car actuellement je tremble la fièvre....

M. DES VERTUS.

Vas, mon enfant, & ne t'inquiète pas plus qu'il ne faut; le bon Dieu aide les malheureux, quand ils sont honnêtes gens comme toi.

*(Jacques sort.)*

## SCÈNE II.

M. DES VERTUS, SON FILS.

M. DES VERTUS.

**E**H bien! mon fils, vous venez de voir & d'entendre un exemple assez vif du malheur, qu'en dites-vous?

LE PETIT DES VERTUS.

Le pauvre Jacques! il m'a fait bien de la peine.

M. DES VERTUS.

Tant mieux, mon fils, c'est une preuve que vous avez l'ame compatissante; conservez ce sentiment là pour secourir les pauvres, aussitôt que vous serez en âge de cela.

LE PETIT DES VERTUS.

Mais, mon Papa, ne puis-je pas déjà faire quelque chose pour eux.

TOM. I.

G

M. DES VERTUS.

Oui, sur l'argent de vos menu plaisirs.

LE PETIT DES VERTUS.

Ah! c'est bon; mais dites moi un peu, il y a tant de gens si riches, si riches, qu'ils paroissent ne sçavoir que faire de leur argent, comment souffrent-ils qu'il y ait tant de pauvres?

M. DES VERTUS.

Mon cher ami, c'est qu'ils ont le cœur dur, & le malheur des autres ne les touche point.

LE PETIT DES VERTUS.

Oh bien! ce sont de vilaines gens, n'est-il pas vrai? car s'ils pensoient tous comme vous, je gage qu'il n'y auroit plus de pauvres.

M. DES VERTUS.

Tu as raison, mon ami, mais les hommes qui sont frères, & qui devroient vivre comme tels ne pensent pas seulement qu'ils soyent de la même espèce, quand la disproportion de la fortune fait de l'un à l'autre une différence un peu considérable.

LE PETIT DES VERTUS. (*Impromptu.*)

En. ce cas-là, on est bien malheureux d'être homme, quand on est pauvre, car il y a plus d'égalité entre les animaux.

M. DES VERTUS.

C'est qu'ils vivent plus dans l'ordre de la Nature, & par leur propre existence, ont

moins les facultés d'oublier ou de mépriser les Loix de cette Bonne Maîtresse.

LE PETIT DES VERTUS. (*Impromptu.*)

Allons, mon Papa, voilà qui est fini, si je desire jamais d'être riche, si je le deviens, ce sera pour être bon & utile aux autres hommes qui ne sont pas moins hommes que moi, *vous verrez, vous verrez.*

M. DES VERTUS.

Voilà le moyen, mon cher ami; d'imiter la Divinité, autant qu'il est en vous, & vous me rendez d'avance le plus heureux pere du monde à penser ainsi. Oh ça! Comme je suis bien content de vous, que vous remplissiez tous vos devoirs avec exactitude, je vais vous faire faire un Habit neuf, où je ferai mettre un joli Galon d'argent, pour qu'il soit plus honnête.

LE PETIT DES VERTUS.

Oh! mon Papa, vous êtes bien bon, & je vous remercie, mais je pense à une chose, mon petit Papa.

M. DES VERTUS:

A quoi?

LE PETIT DES VERTUS.

Vous ne portez jamais de Galons sur vos Habits, vous, & moi je ne m'en sotte pas beaucoup, si vous vous vouliez, mon Papa,

au-lieu d'acheter ce Galon, me donner l'argent qu'il doit coûter...

M. DES VERTUS.

Pourquoi faire? Est-ce que vous n'avez plus rien des deux Louis de vos étrennes?

LE PETIT DES VERTUS.

Non, mon Papa.

M. DES VERTUS.

Qu'en avez-vous fait?

LE PETIT DES VERTUS.

J'en ai fait... j'en ai fait... Oh! je ne saurois vous le dire à présent.

M. DES VERTUS.

Et pourquoi?

LE PETIT DES VERTUS.

Parce que... Ah! mon Papa, n'ayez pas peur, j'en ai fait un bon usage; mais je vous en prie, puisque vous le voulez savoir, ne me le demandez que demain.

M. DES VERTUS.

Allons, soit, à demain, & si, comme vous le dites, vous en avez fait un bon usage, demain aussi je vous remettrai l'argent de votre Galon; je veux que vous ayez toujours de l'argent, en le sachant employer à propos.

LE PETIT DES VERTUS à part.

J'ai encore mes deux Louis, mais je sais

bien maintenant ce que j'en ferai. (*A son Pere.*)  
Ah! voilà Jacquot qui vient pour frotter...

M. DES VERTUS.

Allons, Jacquot, courage mon ami, je viens de rendre bon témoignage de toi à ton pauvre pere; travaille, mon enfant, & Dieu ne t'abandonnera pas.

SCENE III.

JACQUOT, LE PETIT DES VERTUS.

JACQUOT, à *M. des Vertus* qui sort.

Ah! Monsieur, j'ai bonne envie. (*Il se met à frotter.*) (*Au petit des Vertus.*) Monsieur, ne restez pas dans la poussière.

LE PETIT DES VERTUS.

Oh! je n'en ai pas peur. Eh bien! mon pauvre Jacquot, ta mere est donc en couche?

JACQUOT.

Oui, mon cher Monsieur, elle est bien malade.

LE PETIT DES VERTUS.

Bien malade? Et tu as donc quatre petits freres à la maison?

JACQUOT.

Il y en a cinq & moi, c'est six; mon pere ne nous compte que cinq, parce que je suis en état de gagner ma vie, moi.

## LE PETIT DES VERTUS.

Oui, mais tu ne peux pas la gagner pour ton pere, pour ta mere, & pour cinq petits freres.

JACQUOT.

Enfin, Monsieur, je fais ce que je peux; dame le Bon-Dieu fera le reste.

## LE PETIT DES VERTUS.

Tu as raison: Eh bien! prends que je sois le Bon-Dieu; tiens, mets ces deux Louis-là dans ta poche, pour les donner à ta mere.

JACQUOT.

Oh! Monsieur... deux Louis!... Oh! mon cher Monsieur, je ne les prendrai pas....

## LE PETIT DES VERTUS.

Prends-les, & ne t'inquiète de rien; ce sont les deux Louis de mes étrennes, & mon Papa m'a dit qu'il vouloit que j'en fasse tout ce que je voudrois.... Eh bien! prends donc....

JACQUOT.

Non, Monsieur, vous êtes un jeune... Monsieur.... & je ne dois pas.... mon pere & ma mere me gronderoient...

## LE PETIT DES VERTUS.

Tu leur diras que je te les ai donnés pour eux.

JACQUOT.

Cela est vrai, mais Monsieur votre pere le sçaurait... Enfin, je ne peux pas les prendre, sans lui en parler.

LE PETIT DES VERTUS.

J'entens. Ah! tu me traite comme un petit garçon, je le vois bien; mais je suis bien-aîsé de te dire que mon Papa ne me traite pas de même, & que je peux te donner ces deux Louis-là, comme je pourrois le jeter par la fenêtre; ainsi vois comme j'en suis maître, & fais la différence . . . Si tu ne les prens pas, je vais les y jeter, ils seront du bien à quelque pauvre qui les ramassera.

JACQUOT.

Oh bien! Monsieur, je les prens, mais...

LE PETIT DES VERTUS.

Mais, tu le diras à mon Papa, n'est-ce pas?

JACQUOT.

Surement.

LE PETIT DES VERTUS.

Si tu le dis, si tu le dis, je t'assure que je n'aurai plus tant d'amitié pour toi, tu verras...

SCENE IV.

M. DES VERTUS, SON FILS,  
JACQUOT, *toujours frottant.*

M. DES VERTUS.

**M**ON Fils, votre Maître à écrire vous attend, allez donc.

## LE PETIT DES VERTUS.

J'y vais mon Papa. (*Il fait à Jacquot le signe du silence, & sort.*)

---

## S C E N E . V .

M. DES VERTUS, JACQUOT.

M. DES VERTUS *va à la Cheminée.*

AH! voilà des papiers que j'ai oublié là, & que je cherchois par-tout.

JACQUOT, *en tremblant.*

Monsieur, voulez-vous bien que je vous remette . . . ces deux Louis-là . . . que Monsieur votre fils vient de me forcer de prendre, quoique je n'en aye pas voulu? . . .

M. DES VERTUS.

Mon fils t'a forcé de prendre ces deux Louis, & par qu'elle raison?

JACQUOT. (*Impromptu.*)

Parce que ma mere est en coucho, malade, mon pere aussi, que nous sommes six enfans, car il ni'a demandé tout cela.

M. DES VERTUS.

Eh bien! mon enfant, s'il te les a donné après toutes ces questions-là, les raisons de mon fils sont bonnes, & je suis bien-aîsé qu'il fasse un aussi bon emploi de son petit



argent; garde ces deux Louis-là, & donne-les à ta mere ou à ton pere: va, je suis charmé de ce que tu me dis-là, plus que les deux Louis ne valent.

JACQUOT.

Ah! Monsieur, vous le voulez; au moins vous direz à mon pere, que c'est vous qui avez voulu que je les prenne.

M. DES VERTUS.

Oui, mon enfant, vas, sois tranquille.

JACQUOT.

Que ma mere vous donnera de bénédictions & à Monsieur votre fils!

M. DES VERTUS.

Ecoute, si mon fils, d'un moment à l'autre, te donnoit encore de l'argent; prens-le toujours, je te l'ordonne.

JACQUOT.

Mais, Monsieur, il m'a défendu de vous le dire, ou bien qu'il m'en voudroit, & qu'il n'auroit plus de bonne amitié pour moi du tout.

M. DES VERTUS.

Tant mieux, je suis encore enchanté qu'il t'ait dit cela, c'est une preuve qu'il ne met point d'orgueil dans sa bonne action; en ce cas, je te défens de lui dire que tu m'en as parlé, entens-tu?

JACQUOT.

Oui, Monsieur.

M. DES VERTUS.

S'il te donne encore, prends toujours, je le veux, & pour ne te pas brouiller avec lui, je pourrais ne rien savoir.

JACQUOT se remet à frotter; en s'éloignant.

Oui, Monsieur.

M. DES VERTUS à part, & arrangeant ses Papiers devant la Cheminée.

Mon fils m'acquitte, par la seule bonté de son ame, de ce que je voulois faire, aujourd'hui pour ces pauvres gens-là: quel plaisir pour un pere, qui pense comme moi! & que je serois content, si l'idée de ne point vouloir de Galons sur son Habit, venoit.

## SCÈNE VI.

M. DES VERTUS, LE PETIT DES VERTUS, JACQUOT, frottant toujours pendant cette Scene.

MON Papa, voilà le Tailleur.

M. DES VERTUS.

Qu'il attende un moment, & vous, mon fils, venez ici. Dites-moi, vous me remettez à demain pour m'apprendre l'emploi que

## SANS GALONS. 107

vous avez fait de votre argent, n'est-il pas vrai?

LE PETIT DES VERTUS.

Oui, mon Papa, puisque vous le voulez absolument sçavoir.

M. DES VERTUS.

Et moi, je vous avois aussi remis à demain, pour vous donner l'argent du Galon dont vous ne voulez pas sur votre Habit.

LE PETIT DES VERTUS.

Vous me l'avez promis comme ça.)

M. DES VERTUS.

Oh bien! moi, j'ai plus de confiance en vous; tenez, voilà vingt écus à quoi se monte le Galon que je voulois vous faire acheter; je ne vous regarde plus comme un enfant, vous me direz, quand vous voudrez, l'usage que vous en ferez, comme de vos deux Louis; je ne vous gêne plus là-dessus.

LE PETIT DES VERTUS.

Ah! mon Papa, si j'en avois fait un mauvais usage, je vous l'aurois déjà dit; vous êtes si bon, que vous m'auriez pardonné.

M. DES VERTUS.

Allons, voilà qui est entendu .... (Il se remet à ses Papiers sous desbous.)

LA PETITE DES VERTUS approche de Jacquot, & lui glisse les vings écus, qu'il a de la peine à lui faire prendre, mais qu'il prend à la fin.

2 (bas à Jacquot.)

Prends donc . . . mais prends donc. . . . .

(A son Pere.)

Eh bien! mon Papa, descendrai-je dire au Tailleur que vous allez venir, ou voulez-vous qu'il monte ici?

M. DES VERTUS.

Non, laissons finir Jacquot.

(Le petit des Vertus se met à regarder par la fenêtre ouverte.)

JACQUOT donne un dernier coup de brosse aux Meubles.

Monsieur, j'ai tout fini: (bas à Monsieur des Vertus), voilà ce qu'il vient encore de me donner.

M. DES VERTUS à Jacquot.

Vingt écus?

JACQUOT.

Oui, Monsieur. 2

M. DES VERTUS bas à Jacquot.

C'est mon compte; rent mieux: donne-les à ton pere, de la part de mon fils, & dis que c'est avec ma permission: (haut à Jacquot.)

Allons, mon cher ami, voilà qui est bien, vas-t'en, & travaille pour ton pere & pour ta mere; ils ont travaillé pour toi.

JACQUOT.

Ah! Monsieur, je ne m'épargne pas... & si les forces vouloient fournir... Enfin, le Bon-Dieu par-dessus tout, vous voyez bien qu'il ne nous abandonne pas. (*Il sort.*)

M. DES VERTUS.

Oui, adieu, mon enfant.

SCENE VII.

M. DES VERTUS, SON FILS.

M. DES VERTUS.

**E**N bien! mon Fils, je ne peux donc absolument sçavoir que demain l'emploi que vous avez fait de vos deux Louis, malgré la curiosité que j'en ai?

LE PETIT DES VERTUS.

Non, mon Papa, je vous en prie... Si vous vouliez cependant le sçavoir maintenant...

M. DES VERTUS.

Si je le voulois, je vous y forcerois à l'instant, sans employer mon autorité.

LE PETIT DES VERTUS.

Et comment, mon Papa?

M. DES VERTUS.

Comment? Où sont les vingt écus que je viens de vous donner tout-à-l'heure?

## 110 L'HABIT SANS GALONS.

LE PETIT DES VERTUS. (*Impromptu.*)

Ils sont . . . . Ils sont . . . . avec mes deux Louis . . . Eh bien! mon Papa, c'est vrai . . . Vous avez vu que je les ai donnés à Jacquot, & il vous l'a dit . . . Ah! mon Papa, vous pensez trop bien, pour ne pas trouver bon l'emploi que je viens de faire de tout cet argent. Je soutiens une femme en couche, & cinq enfans avec un pere malade, tous dans la misère; *un Habit galonné peut-il jamais me donner autant de plaisir que j'en ai?*

M. DES VERTUS.

Tu as raison, mon cher Fils, & continue à penser toujours de même, tu me prouveras que . . . .

*Fin du sixième Proverbe.*

---

LES DEUX  
**MEDECINES,**  
PROVERBE VII.

---

## ACTEURS.

Madame DUSAULT, *Veuve riche.*

Le petit DUSAULT, } *Frere & Sœur, enfans*  
La petite DUSAULT, } *de Madame Dufault,*  
                                  } *âgés de huit à neuf ans.*

Mademoiselle DUBOIS, *Gouvernante des*  
*deux Enfants.*

*La Scene est dans une Chambre où il y a deux  
petits Lits à rideaux, l'un à un bout de la Cham-  
bre, & l'autre au bout opposé. L'Action se passe  
à six heures du matin.*

LES



---

LES DEUX  
MEDICINES,  
PROVERBE.

---

CENE PREMIERE.

DEMOISELLE DUBOIS, ET  
LES DEUX ENFANS *dormans chacun  
sur son Lit, enfermé dans ses rideaux.*

DEMOISELLE DUBOIS tenant une Mé-  
decine prête à être prise.

COMMENÇONS par le plus raisonnable, c'est  
le frere, du moins suivant ce qu'il a dit  
à sa Maman, qu'il prendrait sa Médecine  
comme on boit un verre de Limonade:  
allons voir. *(Elle tire les rideaux du Lit,*  
*appelle à voix basse):* Dufault, Dufault; al-  
lons, voilà votre Medecine.

LE PETIT DUSAULT *se reveille.*

Ma Médecine? Allons, ma Bonne, me voilà  
tout prêt. *(Il se met sur son séant avec vivacité.)*

MADemoiselle DUBOIS.

Mon petit Ami, vous l'allez donc prendre  
comme un grand garçon? Tenez, voilà un  
petit morceau de pâte d'abricot que je vous  
donnerai après, pour vous en ôter le goût.

LE PETIT DUSAULT.

Ma Bonne, vous savez bien que Maman  
Tom. I. H

114 LES DEUX MEDECINES.

m'a promis un beau Noeud-d'Épée d'argent, si je prenois ma Medecine joliment, ainsi vous lui direz comme vous allez me la voir prendre: donnez.

MADemoiselle DUBOIS.

La voilà, tenez bien, & prenez garde à répandre.

LE PETIT DUSAULT *prend le gobelet.*

*(Impromptu.)*

N'ayez pas peur, ma Bonne, je n'en répandrai pas une goutte... *(Il avale la Medecine.)* Voilà qui est fait. Eh bien! *ma Bonne, n'ai-je pas bien mérité le Noeud d'Épée? (Il mange la pâte d'abricot.)*

MADemoiselle DUBOIS.

Oh! sûrement, & je le dirai à votre Maman, aussi-tôt qu'elle sera levée.

LE PETIT DUSAULT. *(Impromptu.)*

Les enfans font cinquante simagrées quand il faut prendre une Medecine, parce qu'ils ne se font pas une raison que cela est nécessaire à leur santé, & puis ils la flairent, & puis ils la goutent, & puis ils ne peuvent plus la prendre, & puis on les gronde au-lieu de leur donner des noeuds-d'épée, & c'est bien fait, n'est-ce pas ma Bonne?

MADemoiselle DUBOIS.

Vous avez raison.

LE PETIT DUSAULT. (*Impromptu.*)

Voilà, je gage, comme ma Soeur va faire, car elle disoit hier au soir qu'elle ne pourroit jamais la prendre ; elle pleuroit d'avance ; mon Dieu ! comme elle a fait l'enfant, ma Bonne ! *Maman lui a aussi promis un Eventail, si elle prenoit bien sa Medecine.*

MADemoiselle DUBOIS.

Oui, mais j'ai bien peur qu'elle ne le gagne pas, car je serai obligée de dire la vérité.

LE PETIT DUSAULT.

Sçavez-vous ce qu'il faut faire, pour l'engager à prendre sa Medecine sans faire de façon ?

MADemoiselle DUBOIS.

Non : qu'est-ce qu'il faut faire ?

LE PETIT DUSAULT. (*Impromptu.*)

Il faut lui dire que j'ai fait beaucoup de grimaces, beaucoup de façons pour prendre la mienne, malgré l'air résolu que j'avois hier au soir, quand Maman nous en a parlé ; cela piquera ma Soeur ; elle veut passer pour mieux faire que moi tout ce que nous faisons ensemble. *Vous verrez, ma Bonne, si je n'imagine pas bien cela, vous verrez.*

MADemoiselle DUBOIS.

Mon petit Ami, votre idée est excellente ; elle dort encore, je m'en vais chercher sa Medecine ; pendant que je l'engagerai à la prendre,

## 116 LES DEUX MEDECINES.

vous ferez semblant de dormir, vos rideaux fermés, & vous entendrez tout ce que je lui dirai.

LE PETIT DUSAULT.

Oui, ma Bonne, je ferai le dormeur, allez vite. *(Mademoiselle Dubois sort.)*

---

### SCENE II.

LE PETIT DUSAULT *seul.*

O H! je m'en vais bien m'amuser; m'en voilà quitte moi; j'aurai un noeud-d'épée, mais ma Soeur... ma Soeur n'aura pas son éventail, à moins qu'elle ne se pique d'honneur, comme j'ai dit: ah! nous allons bien rire.

---

### SCENE III.

MADemoiselle DUSAULT, LE PETIT DUSAULT, LA PETITE DUSAULT, *dormant toujours.*

MADemoiselle DUBOIS *tient un gobelet.*  
*(Au petit Dusaault.)*

VOILA la Medecine de votre Soeur, allons, cachez-vous dans vos rideaux, & faites bien le dormeur.

LE PETIT DUSAULT.

Oui, ma Bonne, je ne soufflerai pas, jusqu'à ce que vous me disiez de m'éveiller.

MADemoiselle DUBOIS.

C'est bon . . . . (*Elle va au lit de la petite Dusa ult.*) Allons, Mademoiselle, voilà votre Medecine. Mademoiselle, m'entendez-vous? Eh bien! réveillez-vous donc.

(*La petite Dusa ult se frotte les yeux, se retourne & se cache dans son lit; Mademoiselle Dubois la découvre un peu.*)

Eh bien! Mademoiselle, où allez-vous donc? voulez-vous bien vous mettre sur votre séant, & prendre votre Medecine? elle va se refroidir.

LA PETITE DUSAULT.

Ma Bonne, il est trop matin, je n'ai pas assez dormi, & cela me fera du mal.

MADemoiselle DUBOIS.

Mademoiselle, il est l'heure à laquelle votre Maman a dit que vous la prissiez; allons, ne faites pas l'enfant, vous savez bien qu'elle vous a promis un bel éventail, si vous la prenez comme une grande personne: allons donc.

LA PETITE DUSAULT. (*Impromptu.*)

Bon, je me soucie bien d'un éventail, pour prendre une vilaine Medecine: voyons la donc, ma Bonne. (*Elle prend la gobelet.*)

MADemoiselle DUBOIS.

Allons, prenez-la tout de suite; cela fera bientôt fait, si vous voulez.

## 118 LES DEUX MÉDECINES.

LA PETITE DUSAULT *regarde & flairer la*  
*Médecine. (Impromptu.)*

Ah! ma Bonne, comme elle est noire!  
Comme ça sent mauvais! Mais en voilà trop,  
je ne pourrai jamais avaler tous.

MADemoiselle DUBOIS.

Il n'y a point trop: allons; mais allons  
donc; voilà un bon morceau de conserve de  
fleurs d'oranges que vous aimez, qui vous attend.

LA PETITE DUSAULT.

De la fleur d'oranges? Eh bien! ma Bonne,  
partageons; prenez la Médecine, & moi  
je mangerai la fleur d'oranges.

MADemoiselle DUBOIS.

Oui, voilà de beaux contes que vous faites  
là: sçavez-vous bien que je m'impatienterai  
à la fin, & que si vous continuez, je vous  
forcerai de prendre; vous n'aurez pas d'é-  
ventail, mais à la place je vous régalerai d'u-  
ne bonne poignée de verges...

LA PETITE DUSAULT.

Mais, ma Bonne, aussi pourquoi commencez-  
vous par moi? Mon Frère n'a pas pris la sienne.

MADemoiselle DUBOIS.

Si, Mademoiselle, il l'a prise... & il dort  
maintenant.

LA PETITE DUSAULT.

Il l'a prise! Eh bien! l'a-t-il prise, comme  
il disoit hier, sans faire de façons?

MADemoiselle DUBOIS.

Oh! pour lui, j'en suis encore plus mécontente que je ne le serai de vous, j'espère; en tout cas, je lui ai bien assuré qu'il n'aurait pas de nœud-d'épée.... Il m'a tant impatienté....

LA PETITE DUSAULT. (*Impromptu.*)

Quoi! lui qui faisoit tant le brave hier au soir: ah! je suis bien-aîsée de sçavoir ça, ma Bonne; oh bien! pour me moquer de lui, vous allez voir comme je vais prendre ma Médecine moi; donnez.

MADemoiselle DUBOIS.

Tenez, allons, voyons.

LA PETITE DUSAULT *avale la Médecine.*

Voilà qui est fait.

MADemoiselle DUBOIS.

Fort-bien. Tenez, la fleur d'oranges. Ah! votre Frere sera bien attrapé.

LA PETITE DUSAULT. (*Impromptu*)

Mais, ça n'est pas si mauvais que je le pensois... Mon Frere est un nigaud; oh! comme je m'en vais me moquer de lui! Il n'aura pas un nœud-d'épée, Et moi j'aurai un bel éventail, n'est-ce pas, ma Bonne?

LE PETIT DUSAULT *ouvre ses rideaux.*

Qu'est-ce que tu dis donc, ma Sœur?

LA PETITE DUSAULT, (*Impromptu.*)

Je dis, mon Frere, que tu fais bien le brave

le soir d'une Medecine, & que tu es pis qu'un enfant de quatre jours quand il faut la prendre ; car je sçais de tes nouvelles ; *mais demande à ma Bonne comme j'ai pris la mienne?*

MADemoisELLE DUBois.

Oh ! il est sûr qu'il y a bien de la différence.

LE PETIT DUSAULT.

Quoi ! ma Sœur, tu n'as pas fait de façons dutout dutout ?

LA PETITE DUSAULT.

N'est-il pas vrai, ma Bonne, que je l'ai prise tout de suite, & que j'aurai l'éventail ?

LE PETIT DUSAULT. (*Impromptu.*)

J'en suis charmé, ma Sœur ; cependant je ne dormois pas, quand ma Bonne t'a apporté ta Medecine, & j'ai entendu ... ma Sœur ... j'ai entendu bien des choses ... Enfin, si tu as l'éventail, *j'espère aussi avoir mon noeud d'épée, n'est-ce pas, ma Bonne ?*

MADemoisELLE DUBois.

Allez, allez, tranquillisez-vous tous deux, on arrangera cela pour le mieux.

#### SCÈNE IV.

MADAME DUSAULT, LE PETIT DUSAULT, LA PETITE DUSAULT, MADemoisELLE DUBois.

MADAME DUSAULT, à *Mademoiselle l'ubois.*

EH bien ! ces deux Medecines sont-elles



prises, Mademoiselle, & m'en coutera-t-il un nœud-d'épée & un éventail?

LA PETITE DUBAULT.

Oh! Maman, il vous en coutera un éventail. Pour le nœud d'épée, ce ne sont pas mes affaires, demandez à ma Bonne; mon Frere est bien courageux la veille d'une Medecine, mais...

MADemoISELLE DUBOIS.

Mais... Mademoiselle, ne tirez pas sur Monsieur votre Frere, comme vous faites, ça n'est pas bien, & pour vous en corriger, je suis obligée de dire à Madame la vérité, que sans votre Frere, votre Medecine ne seroit peut-être pas encore prise.

MADAME DUBAULT.

Comment cela?

MADemoISELLE DUBOIS.

Oui, Madame, Monsieur votre Fils l'a prise sans sourciller & très-guaimant; après-cela, il m'a donné l'idée de faire croire à Mademoiselle, qu'il avoit fait bien des façons, afin de la piquer d'honneur; cela a réussi on ne peut pas mieux: Mademoiselle d'elle-même n'étoit pas trop disposée à prendre sa Medecine en personne raisonnable; mais poussée par une belle émulation & pour l'emporter sur son Frere, elle l'a avalée le plus courageusement du monde. Voilà le vrai, Madame. Malgré cela, je crois que vous ne pouvez pas vous dispenser de donner l'éven-

## 122. LES DEUX MEDECINES.

tail, pour faire passer la Médecine : à l'égard du nœud d'épée, il ne sçauroit être trop beau.

LA PETITE DUSAULT. (*Impromptu.*)

Ah ! ah ! mon Frere, tu m'as joué là d'un bon tour, mais je t'en remercie. Ma Bonne, vous êtes bien maligne, mais je ne vous en veux point, car vous m'avez fait trouver la Médecine fort bonne.

MADAME DUSAULT à la petite.

Eh bien ! Mademoiselle, vous voyez que quand on veut, on est maîtresse de vaincre cette répugnance qu'on a pour une Médecine : venez à présent faire l'enfant, quand il faudra que vous en preniez.

LA PETITE DUSAULT.

Oh ! non, Maman ; je ne ferai plus de fagot, & j'en prendrai tant que vous voudrez.

MADAME DUSAULT à son Fils.

Mon petit ami, tu auras un beau nœud d'épée, parce que tu le mérites. (*A sa Fille.*) Et vous, Mademoiselle, je vous donnerai aussi l'éventail, quoique, selon l'histoire, vous ne la méritiez guères ; mais la promesse que vous venez de me faire que cela ne vous arrivera plus, me radoucit. Vous pouvez bien dire que vous l'avez échappé belle, & c'est ce qu'on appelle....

*Fin du septième Proverbe.*

---

**LA**  
**VERSION,**  
**PROVERBE VIII.**

---

## . ACTEURS.

Le petit DELORME, } Frere & Socur, tous  
La petite DELORME, } deux âgés d'environ  
dix ans.

UN RÉPÉTITEUR.

UN MAÎTRE de Dessin.

*La Scene représente un Cabinet où le petit Delorme est d'un côté assis à une Table, travaillant à une Version de Latin en François ; & la petite Delorme est d'un autre côté aussi assise à une Table, travaillant à une Tête de Dessin.*

---

LA  
VERSION,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.  
LE PETIT DELORME, SA SOEUR,

LE PETIT DELORME.

**P**ESTE soit du Latin: J'en suis bien las.  
Chienne de Version! *Gigas, gigas.* Ma  
Sœur, sçais-tu ce que veut dire *gigas*?

LA PETITE DELORME *dessinant.*

*Gigas*? Cela veut dire *gigue, gigot de mouton*, peut-être.

LE PETIT DELORME.

Oh! tu as bien trouvé cela. Tu verras  
qu'il y a du gigot de mouton dans un Pscau-  
me de David, dont mon Répétiteur m'a don-

né la Version à faire. Je l'ai traduit tout entier avec tant d'attention, que je suis sûr que M. Bobineau en sera content; il n'y a que ce diantre de mot-là qui m'arrête tout un verset, & je ne peux pas venir à bout de le trouver dans mes Dictionnaires.

LA PETITE DELORME.

Eh bien ! laissez-le en blanc.

LE PETIT DELORME.

Laissez-le en blanc ! Mais ma Version ne sera pas complète, il y manquera quelque chose, quand tout le reste est bien. (*Il répète*) : *Exaltavit ut gigas ad currendam viam.*

LA PETITE DELORME toujours dessinant.

Eh bien ! *Exalt a vû un gigot au currendent*; c'est apparemment qu'il étoit dur : ah ! *viam*, je ne sçais pas ce qu'il veut dire.

LE PETIT DELORME.

Oh ! tais-toi, je t'en prie, tu m'impaticntes aussi. (*Il déchire la Version.*) Tiens, voilà la chienne de Version en morceaux ; qu'elle s'aïlle promener.

LA PETITE DELORME.

Comme tu es vif, mon Frere ! Il y a deux

heures que tu travailles, & pour un mot qui te manque, tu déchires tout ce que tu as fait.

LE PETIT DELORME.

Sans doute; pourquoi y a-t-il aussi des mots comme cela dans le Latin?

LA PETITE DELORME. (*Impromptu.*)

Et que dira Monsieur Bobineau qui va venir, quand il verra que tu n'as rien fait? Car tu auras beau lui dire que toute ta Version étoit faite à un mot près, il ne te croira pas, & tu passeras pour un paresseux.

LE PETIT DELORME.

Oh! je me moque de lui; il n'y a que mon Papa que je crains, & qui m'a promis de me mener promener avec lui, si ce Monsieur Bobineau étoit content: eh bien! je resterai à la maison.

LA PETITE DELORME.

Allons, mon Frere, tu es fou, pour un mot de déchirer ainsi ton ouvrage; si j'en faisois autant, quand je lâche quelques coups de crayon dans ma Tête, qui ne sont pas bien, je ne finirois jamais rien; j'aime mieux

laisser quelque chose de mal fait, on se corrige une autre fois.

LE PETIT DELORME. (*Impromptu.*)

Oh! tu es bienheureuse toi avec ton Dessin, cela t'amuse; je voudrais être fille, pour n'avoir pas ce chien de Latin à étudier; oh! sans mon Papa qui veut absolument que je l'apprenne, *il y aurait long-tems que je l'aurois laissé là.*

LA PETITE DELORME *toujours dessinant.*  
(*Impromptu.*)

Et moi, je voudrais être garçon pour l'apprendre; après cela, on occupe des Charges, des Emplois qui vous font honneur dans le Monde; au-lieu que le Dessin, qu'est-ce que c'est, à moins que de vouloir être Peintre tout-à-fait? *Tiens, mon Frere, vois la jolie Tête que je viens d'achever . . . Vois donc . . .*

LE PETIT DELORME.

Oh! pardi, voilà qui est bien difficile! Voyons: oh! la bouche est assez maussade; & le nez? Regarde donc ton nez, comme il est vilain!

LA PETITE DELORME.

La bouche est comme cela dans l'original;

rs-



regarde plutôt. Pour le nez, oui, il y a un coup de crayon que j'ai trop appuyé; ce trait trop prononcé gâte un peu... N'importe... J'aime mieux le laisser comme cela... Je ne suis pas si difficile que toi.

LE PETIT DELORME *prend le Papier du Dessin de sa Soeur, & veut le déchirer.*

Allons, déchires cela aussi; crois-moi... Tiens....

LA PETITE DELORME *s'y oppose, & tâche de lui arracher le Dessin.*

Non, mon Frere; mon Frere... ah! je t'en prie, ne déchires pas mon Dessin.

## SCENE II.

LE PETIT DELORME, SA SOEUR,  
LE RÉPÉTITEUR, LE MAÎTRE  
• à dessiner.

LE RÉPÉTITEUR.

EH bien! qu'est-ce que vous voulez donc faire là, Monsieur? Vous vous amusez à faire enlever Mademoiselle votre Sœur, à ce que je vois? & votre Version est-elle faite?

TOM. I.

I

**LE PETIT DELORME.**

Oui, Monsieur.

**LE RÉPÉTITEUR.**

Il vaudroit bien mieux vous y appliquer plus long-tems, que de la brocher bien vite, pour polissonner après.

**LE PETIT DELORME.**

Monsieur, je l'ai fait tout entiere, il n'y a qu'un mot qui m'a embarrassé.

**LE RÉPÉTITEUR.**

Eh bien! s'il n'y a qu'un mot c'est peu de chose; elle est longue, je le sçais . . . . Voyons-la . . . .

*(Le petit Delorme cherche dans ses brouillons.)*

**LE MAITRE à dessiner,**

Et vous, Mademoiselle, est-ce là votre Dessin?

**LA PETITE DELORME.**

Oui, Monsieur.

**LE MAITRE de Dessin.**

Et Monsieur votre Frere vouloit le déchirer?

**LA PETITE DELORME.**

Oui, Monsieur, parce qu'il y a au nez, là... quelque chose qui n'est pas trop bien.

LE MAÎTRE de Dessin.

Allons, c'est peu de chose, l'ensemble est bien; je suis content, & ce petit défaut n'est pas de quoi se mettre en colère contre tout l'ouvrage, jusqu'au point de le déchirer; comment en aurois-je jugé? (*Il continue d'examiner le Dessin avec la petite Delorme.*)

LE RÉPÉTITEUR au petit Delorme.

Eh bien! Monsieur, où est donc cette Version?

LE PETIT DELORME.

Monsieur, je ne la trouve pas; elle étoit là pourtant tout à l'heure.

LE RÉPÉTITEUR.

Vous ne la trouvez pas, & elle étoit là tout à l'heure.... Allons, j'entens ce que cela veut dire, vous n'y avez pas seulement travaillé; voilà de vos tours, mais je n'y donne plus, & votre Papa le saura.

LE PETIT DELORME.

Oh! Monsieur, je vous assure que je l'ai faite toute entière.

LA PETITE DELORME.

Oui, Monsieur, oh! il y a près de deux heures qu'il est après; mais pour un mot qui

y manquoit, il s'est impatienté, & il vient de la déchirer; il n'ose pas vous le dire; tenez, en voilà les morceaux encore à terre.

LE RÉPÉTITEUR *ramasse quelques morceaux de papier à terre, & les rassemble.*

Je vais bien voir ce qui en est. Allons, vous ne mentez pas cette fois-ci, mais une autre fois ne soyez pas si impatient, ni si colère, ou sinon....

LE MAÎTRE *de Dessin, au petit Delorme.*

Mademoiselle est plus raisonnable, & en vous empêchant de déchirer son Dessin pour une faute qui s'y trouve, elle pense avec raison que....

*Fin du huitième Proverbe.*

---

**LE DUEL,**  
**PROVERBE IX.**

---

## ACTEURS.

Le petit Marquis DE SURMONT.

Le petit Chevalier D'URZY.

Mademoiselle D'URZY, sa Sœur.

Enfans  
de onze à  
douze ans.

LE GOUVERNEUR du petit Marquis.

LE PRÉCEPTEUR du petit Chevalier.

*La Scene est dans un grand Jardin à charmil-  
les, dépendant de la Maison des Pere & Mere  
du petit Chevalier. L'Action se passe après-din.*

---

# LE DUEL.

## PROVERBE.

---

### SCENE PREMIERE.

#### LE GOUVERNEUR, LE PRÉCEPTEUR.

##### LE PRÉCEPTEUR.

**E**n bien ! Monsieur, comment vous trouvez-vous de Monsieur le Marquis ? Vous donne-t-il bien du mal ?

##### LE GOUVERNEUR.

Ah ! Monsieur, s'il m'en donne ! C'est le plus terrible enfant par son naturel fier, hautain, insultant même, qu'on puisse s'imaginer ; joignez à cela un pere & une mere qui tournent en bonnes qualités tous les défauts que je voudrois réformer en lui : s'il fait une sottise, c'est une gentillesse ; s'il fait une malice, c'est un trait de vivacité & d'esprit : enfin, tout ce que je pourrois obtenir en bien sur ce caractère par mes avis journaliers, est détruit avant même qu'il ait pu faire quelque progrès sur le sujet qu'on m'a confié.

##### LE PRÉCEPTEUR.

Avonez que notre état est bien malheureux, quand nous avons des principes de bonne éducation, dont notre affection veut faire pré-

fiter nos Éléves, & que nous trouvons des pères & des mères si ridicules, si peu au fait de la façon dont on forme le cœur & l'esprit d'un enfant, & si prévenus en sa faveur.

LE GOUVERNEUR.

C'est un métier de chien, une galère continuelle, où l'on rame depuis le matin jusques au soir, & qu'on a encore le chagrin de voir faire naufrage, malgré la peine qu'on s'est donnée pour la faire arriver au port.

LE PRÉCEPTEUR.

Vous avez bien raison, & voilà comme toutes les éducations tournent maintenant. Les pères & mères gâtent tout par leurs entêtements, & par l'envie qu'ils ont de mettre leurs enfans dans le Monde, avant qu'ils aient aucuns principes de mœurs. Qu'en arrive-t-il ? Dès la plus tendre jeunesse, les enfans prennent les exemples d'un Monde corrompu ; instruisez-les à travers cela, c'est comme si vous parliez à un mur.

LE GOUVERNEUR.

Aussi je vous promets bien que le pauvre Marquis sera le dernier que j'entreprendrai.

LE PRÉCEPTEUR.

Pour moi, je n'ai pas à me plaindre du mien ; c'est le caractère le plus doux, le plus honnête, la meilleure petite ame . . . le père



Et la mere font des gens si raisonnables, que je fais de ce petit bonhomme tout ce que je veux, & sûrement j'en ferai un charmant, un excellent sujet. Une seule chose m'inquiete; il est fait pour être Militaire, & je crains que sa douceur, une certaine timidité ne lui donnent pas cette hardiesse de cœur, ou cette bravoure de tempérament si nécessaire à son état; enfin, je crains qu'il ne soit un peu poltron.

LE GOUVERNEUR.

Où! moi, je n'ai pas cela à craindre du mien; c'est le plus effronté, le plus hardi petit Monsieur . . . Il semble qu'il ne desiré de devenir plus grand garçon, que pour être plus à portée de se battre, en cherchant lui-même querelle. Je crains bien qu'on ne le corrige quelque jour cruellement, car dans le Militaire il trouvera à qui parler; vous sçavez que ces petits Rodomonds-là ne vont pas ordinairement loin.

LE PRÉCEPTEUR.

Ce caractère est très inquietant.

LE GOUVERNEUR.

S'il l'est? Et par-dessus cela, joignez-y la foiblesse de son pere & de sa mere, qui ne voyent ces défauts qu'en beau, & qui ne font rien pour en éviter les dangers: enfin, croiriez-vous qu'avec un sang aussi pétulant, le petit bonhomme a obtenu de ses chers parens, que

son épée ne tienne pas dans son fourreau, comme c'est l'usage jusqu'à un certain âge? Aussi je leur ai dit que je ne répondois de rien.

LE PRÉCEPTER.

Oh! l'épée du mien tient, & tient bien, mais je crois fort inutilement, car je ne soupçonne pas qu'il ait envie de la tirer jamais du fourreau, si on ne l'y force absolument, & cela m'inquiète.

LE GOUVERNEUR.

Ma foi, j'aimerois mieux votre inquiétude que la mienne. Je ne peux pas perdre le petit Marquis un instant de vûe, au-lieu que votre petit Chevalier vous laisse bien des momens de repos. Quand ils seront grands, & que nous ne seront plus auprès d'eux, ma foi, s'ils se font tuer ou s'ils se deshonnorent, ce sera leurs affaires.

LE PRÉCEPTER.

Que vous êtes heureux de penser d'une façon si détachée! Pour moi, cela ne m'est pas possible, & je m'intéresse à tout ce qui pourra arriver à mon Éleve pendant toute sa vie, comme je m'intéresse à tout ce qui lui arrive pendant que je l'ai sous ma direction: enfin, je suis d'un caractère à me reprocher d'avance toutes les sottises qu'il pourra faire dans l'avenir, comme si j'en étois la cause. S'il tourne

mal, quand on le jettera dans le Monde, j'en aurai, je le sens, le plus cruel chagrin jusqu'à la mort.

LE-GOUVERNEUR.

Allons, vous êtes trop bon.

LE PRÉCEPTEUR.

Et vous, trop indifférent sur cet objet; mais au moins vous aurez à vous excuser sur les contradictions qu'on vous fait assuyer, & moi, je n'aurai aucune excuse à me donner, ni aux autres; cela est bien différent. Ah! voilà nos deux petits Messieurs qui viennent de ce côté. Qu'y a-t-il donc entre eux? Ils ont l'air bien agité.

LE GOUVERNEUR.

Oui, leurs gestes sont même assez vifs; ils viennent le long de cette grande charmille, passons de l'autre côté de l'allée, & mettons la charmille entre eux & nous; il ne nous verront pas, & comme ils parlent d'action, nous saurons ce qu'ils ont dans l'ame.

LE PRÉCEPTEUR.

C'est fort-bien dit; passons vite de l'autre côté.

*(Ils passent de l'autre côté de la charmille, & suivent ainsi les deux jeunes gens, sans en être vus)*

## S C E N E I I.

LE PETIT MARQUIS, LE PETIT  
CHEVALIER, *en épées & en chapeaux,*  
*se promenant le long de la charmille.*

LE PETIT MARQUIS, *en faisant sauter du  
sable avec une baguette.*

Eh bien! Monsieur, si vous n'êtes pas content, prenez des cartes. Voulez-vous m'appeler en Duel? Oh! par exemple, cela me paroitroit plaisant.

LE PETIT CHEVALIER.

Mauvais propos qui, loin de me satisfaire, ne font, Monsieur le Marquis, qu'augmenter votre tort vis-à-vis de ma Sœur, & me forcer de me fâcher tout de bon contre vous.

LE PETIT MARQUIS *toujours jouant  
avec sa baguette.*

Vous fâcher, vous fâcher? Ah! voyez le grand malheur! Pourquoi vous fâchez-vous mal-à-propos comme un enfant? Est-ce ma faute?

LE PETIT CHEVALIER.

Oui, c'est votre faute, & vous le sçavez bien pourquoi: parce que ma Sœur ne peut pas apprendre tout d'un coup un Jeu que vous nous montrez, pourquoi lui dites-vous grossièrement qu'elle est une bête?

LE PETIT MARQUIS.

Grossièrement! Mon petit Chevalier, prenez garde vous-même à ce que vous dites, ou vous me forcerez moi à vous apprendre à parler. Oui, votre Sœur est une bête, je l'ai dit, & je vous le répète encore, mais je ne vous le dis pas grossièrement; il n'y a pas deux façons de le dire, puisque cela est vrai, entendez-vous?

LE PETIT CHEVALIER. (*Impromptu.*)

Si vous ne sçavez pas deux façons de le dire, vous me forcez à vous apprendre qu'il y en a une de vous faire connoître que ma Sœur ni moi, ne méritons pas vos insultes; *on peut vous en faire repentir.*

LE PETIT MARQUIS. (*Impromptu.*)

Bas, bas, je vous entens; vous allez vous en plaindre à mon Gouverneur, n'est-ce pas? Eh bien! après? Allez, mon petit ami, je ne le crains guères; c'est une bonne bête aussi, dont je fais tout ce que je veux; *vous croyez me faire donner le fouet, comme on vous le donne peut-être encore, ah! ah! ah!*

LE PETIT CHEVALIER.

Vous faites tout pour me pousser à bout, mais vous y parviendrez, prenez-y garde; je sens déjà.... Enfin, Monsieur, je suis venu ici avec vous, pour vous demander raison de

l'insulte que vous avez faite à ma Sœur; voulez-vous convenir que vous avez eû tort & lui demander excuse, ou bien ne le voulez-vous pas? Voilà ce dont il s'agit entre nous.

LE PETIT MARQUIS.

Comment! vous prenez un ton de prave; cela ne vous va pas. J'ai dit à votre Sœur ce qu'il m'a plu de lui dire, & je vous dirai à vous que vous êtes un enfant auprès de moi, & que vous ferez mieux de vous taire, car je vous corrigerois moi-même de vos impertinences.

LE PETIT CHEVALIER.

Monsieur le Marquis, c'en est trop. J'ai cru honnêtement pouvoir vous faire sentir votre tort; vous m'insultez encore au lieu de vous excuser; eh bien! avançons dans ce coin, afin que personne ne puisse nous voir, & vous connoîtrez si je suis aussi enfant que vous le dites.

LE PETIT MARQUIS. (*Impromptu.*)

Eh bien! avançons; que me montrerez-vous? Que vous faites le petit brave, parce que vous sçavez que votre épée tient dans le fourreau; mais la mienne n'y tient pas; & je pourrois bien vous en donner quelques coups sur les épaules pour vous apprendre à vivre; mais, non, avançons; vous tirerez votre épée, & moi, je ne veux me servir que de cette baguette: venez, mon petit ami, cela m'amusera....

LE PETIT CHEVALIER.

Allons, nous verrons, avançons toujours, Ah! nous voilà bien, personne ne nous voit. (*Il tire son épée nue.*) Monsieur, cette épée, comme vous voyez, ne tient point dans son fourreau; voyons si la vôtre n'y restera pas sans y tenir: allons donc, tirez-la donc.

LE PETIT MARQUIS.

Doucement, Chevalier, êtes-vous fou, & voulez-vous que nous nous égorgions ici pour une bagatelle?

LE PETIT CHEVALIER.

Il n'y a point de bagatelle qui tienne; ou promettez-moi de faire excuse à ma Sœur, ou je vous perce. (*Il se met en garde.*) Allons donc.

LE PETIT MARQUIS.

Un moment, vous ne sçavez pas faire des Armes comme moi, & j'aurois un avantage...

LE PETIT CHEVALIER.

Quand on a du cœur, on se bat bien, sans avoir jamais appris. Eh bien!...

LE PETIT MARQUIS.

Oui, mais si nous allions nous tuer tous les deux d'un coup fourré; deux enfans de condition, deux fils uniques; ce seroit un grand malheur.

LE PETIT CHEVALIER.

Mauvaise raison, Finissons, vous dis-je; ou

tirez votre épée, ou promettez-moi de faire les excuses que vous devez.

LE PETIT MARQUIS,

Eh bien ! je vous le promets, car j'ai un an plus que vous, il faut que je sois le plus sage ; mais, Chevalier, promettez-moi aussi de ne rien dire de tout ceci à personne.

LE PETIT CHEVALIER.

Volontiers.

LE PETIT MARQUIS *appercevant le Gouverneur  
& le Précepteur.*

(*A part.*) Bon, on va nous séparer. (*haut.*) Mais après tout, je suis trop bon. (*Il tire son épée.*) Eh bien ! battons-nous donc, Monsieur, puisque vous le voulez. (*Ils s'approchent, jusqu'à toucher leurs épées, que le Gouverneur sépare en se mettant entre eux deux.*)

---

### SCENE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS, LE  
GOUVERNEUR, LE PRÉ-  
CEPTEUR.

LE GOUVERNEUR.

Eh bien ! Messieurs, y pensez-vous ?

LE



LE PETIT MARQUIS veut revenir à la charge, pendant que le petit Chevalier remet tranquillement son épée dans le fourreau.

Otez-vous, Monsieur, que je corrige ce petit insolent-là.

LE PETIT CHEVALIER. (*Impromptu.*)

Ne faites pas le méchant, Marquis, ce n'est pas le moment; remercions plutôt ces Messieurs, & qu'ils jugent qui est-ce qui a tort de nous deux, cela vaudra mieux.

LE GOUVERNEUR.

Nous avons tout entendu, Monsieur & moi; Monsieur le Marquis, vous avez le plus grand tort, & vous seriez perdu d'honneur dans le Monde, si on sçavoit cette aventure.

LE PRÉCEPTEUR.

Ah! mon cher Chevalier, que je vous embrasse! Vous êtes charmant. Ah! que je vous avois mal jugé! Mais où avez-vous pris cette épée là?

LE PETIT CHEVALIER.

C'en est une petite que j'ai trouvée dans le Salon. Messieurs, ne donnez pas à Monsieur le Marquis le chagrin qu'on sçache notre querelle, j'aime mieux tout oublier.

LE PETIT MARQUIS.

•Promettez moi de n'en parler à personne, je vous en prie, me le promettez-vous?

TOM. I.

K.

LE GOUVERNEUR.

Oui, mais à condition que vous ferez à la Sœur de Monsieur le Chevalier, les excuses que vous lui devez.

LE PETIT MARQUIS.

Eh bien ! je ferai tout ce que vous voudrez.

LE GOUVERNEUR.

La voilà qui vient fort à propos ; quand elle sera près de nous, dites-lui bien honnêtement tout ce qu'il faut lui dire, ou je raconterai votre histoire à toutes les personnes qui sont dans le Salon.

## SCENE IV.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS, MADemoiselle D'URZY, *Sœur du Chevalier.*

MADemoiselle D'URZY. (*Impromptu.*)

**M**ON Frère, j'étois inquiète de toi ; je t'ai vu sortir dans le Jardin avec Monsieur ; j'ai regardé par la fenêtre, j'ai vu que vous vous menaciez, & puis j'ai vu que je ne vous ai plus vus... *J'ai eu peur que votre petite querelle à mon sujet....*

LE GOUVERNEUR.

Allons, Monsieur le Marquis... Eh bien !... Voilà le moment...

LE PETIT MARQUIS. à Mademoiselle d'URZY.

(Impromptu.)

Mademoiselle, j'ai eu tort de vous parler  
 antôt comme j'ai fait, je vous en demande  
 excuse; je vous prie de l'oublier & de n'en par-  
 ler à personne.

MADemoISELLE d'URZY. (Impromptu.)

Ah! Monsieur, je n'y ai pas pris garde;  
 vous dites tant de choses qui . . . . Sans mon  
 Frere que j'ai vu que cela a faché, je n'en auois  
 jamais paru offensée.

LE PRÉCEPTEUR.

Allons, embrassez-vous tous trois.

LE GOUVERNEUR.

Oui, mais que cela vous serve de leçon,  
 Monsieur le Marquis.

LE PRÉCEPTEUR.

Voilà qui est fini, remontez tous trois au  
 Salon, & paroissez comme si de rien n'étoit.

LE PETIT MARQUIS.

Sur-tout vous me promettez de n'en rien dire.

LE GOUVERNEUR.

Non; certainement.

LE PRÉCEPTEUR.

Ni moi, je vous assure.

LE PETIT CHEVALIER. (*Impromptu.*)

Ni moi, ni ma Sœur non-plus; allons,  
Marquis, redevenons bons amis.

(*Ils s'en vont tous trois en se tenant embrassés.*)

---

## SCÈNE V.

LE GOUVERNEUR, LE PRÉCEPTEUR.

LE GOUVERNEUR.

EH bien! Monsieur, nous nous sommes trompés tous deux, comme vous voyez, sur ces caractères-là. Que vous devez être content de votre petit Chevalier! Qu'il est honnête; & qu'il est brave! Quelle douceur en même-temps!

LE PRÉCEPTEUR.

J'en suis enchanté, & je vous plains bien d'avoir affaire à un petit Monsieur qui ne fait le méchant, que quand il croit être le plus fort & n'avoir rien à craindre.

LE GOUVERNEUR.

Par toutes ses incartades & ses propos insultans, il justifie bien le Proverbe qui dit que...

*Fin du neuvième Proverbe.*

---

LE PETIT  
**PAYSAN HARDI,**  
PROVERBE X.

---

## ACTEURS.

**LUCAS**, Payſan, âgé de douze ans.

**Monsieur D'AUDICOUR**, Fils du Seigneur  
du Village, qui vient en prendre poſſeſſion pour  
la première fois.

**Mademoiſelle D'AUDICOUR**, ſa Sœur,  
âgée de quatorze ans.

*La Scene repréſente un Théâtre de Campagne,  
où l'on eſt prêt à jouer la Comédie. Un Fauſeuil  
ſur le Théâtre.*

*Nota. Ce Proverbe a été fait pour la priſe  
de poſſeſſion de la Seigneurie de Saint Juſt, &  
joué par les trois enfans du Seigneur.*

---

LE PETIT  
PAYSAN HARDI,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

LUCAS *seul, entre sur le Théâtre.*  
*(Impromptu.)*

**O**UI, morgué, vive la hardiesse ! J'étois embarrassé par où entrer, m'est avis que j'ai trouvé la bonne porte. *(Il s'assied dans le Fauteuil.)* Me voilà ici bien à mon aise ; c'est ce qu'ils appellons le Théâtre : me voilà voirement fort à mon aise, mais ce n'est que jusqu'à ce qu'on me chasse, car ils vont venir pour représenter leurs fariboles de Comédie, & le premier de ces Monsieus qui me verra, va me mettre à la porte ; ça m'est aussi sûr que des malédictions à un Collecteus : t'as bien être du Village, mon pauvre Lucas, ils te chasseront, je t'en avartis ; tiens, mon enfant, crois-moi, allons-nous-en.

## SCENE II.

M. D'AUDICOUR, LUCAS.

M. D'AUDICOUR.

AH! bon-jour, mon ami, que faites-vous  
dons ici tout seul?

LUCAS.

Moi, Monsieur, rien. Je me disois tant-  
seulement de m'en aller, pour vous éviter la  
peine de me mettre à la porte.

M. D'AUDICOUR.

Vous mettre à la porte! N'êtes-vous pas  
de ce Pays-cy?

LUCAS.

Oui, je suis de Saint Just né natif; mon  
pere & ma mere en sont; leurs pere & mere  
en étions, & mes enfans en seront, s'il plaît à  
Dieu de m'en donner quelque jour.

M. D'AUDICOUR.

Eh bien! mon ami, dès que vous êtes de  
ce Pays-ci, vous n'avez rien à craindre; main-  
tenant je suis aussi du Pays moi, & j'espere,  
en cette qualité, qu'on aura ici des attentions  
pour nous.



LUCAS.

Comment ! des attentions pour nous, n'êtes-vous pas de la Compagnie du Château ?

M. D'AUDICOUR.

Un peu, oui, mais je n'en suis pas moins du Pays.

LUCAS.

J'ons biau vous envifager, m'est avis que je ne vous connois pas plus que si je ne nous avois jamais vû.

M. D'AUDICOUR.

Cela peut être ; mon pere n'en est pourtant pas moins le premier Laboureur du Conton.

LUCAS.

Et le mien ; morgué, est le plus ancien ; mais vous vous gobargez de nous avec votre pere que vous dites Laboureur.

M. D'AUDICOUR. (*Impromptu.*)

Je m'en vais vous mettre au fait. Oui, par l'acquisition que mon pere vient de faire de cette Terre, il se fait gloire du titre de premier Laboureur du Pays. Cette qualité à ses yeux comme aux miens, est la plus belle du monde, la plus importante à l'humanité, exercée par les plus honnêtes gens ; & comme de fils de Laboureur à fils de Laboureur il n'y a que la main, touchez-là, mon cher Lucas, soyons bons amis ; le hasard vous a fait mon-

ter jusques ici, j'en suis charmé; devenez dans cet heureux moment le Député de tout votre Pays, & recevez en son nom toutes les marques d'attention & d'attachement que nous venons lui donner. Oui, mon cher Lucas, pour que mon discours ne soit point équivoque, je veux vous embrasser de tout mon cœur, comme l'Ambassadeur du Canton.

LUCAS. (*Impromptu.*)

Eh bien! tenez, voilà des manières qui me ravissent l'ame, & si vous êtes tre tous bons, comme vous le dites, je vous répons que j'aurons pas besoin qu'on vous recommande au Prône, pour que je prions Dieu pour vous de tout not cœur. Tout le Village va vous être d'une affection, va vous servir avec une zèle . . . Vous verrez . . . Vous verrez . . . *Je n'ai qu'un chagrin qui me prend tous subitement.*

M. D'AUDICOUR.

Quel est-il?

LUCAS.

C'est que j'voudrions . . . si c'étoit votre bon plaisir . . . puisque . . . mais . . .

---

SCENE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS, MA-  
DEMOISELLE D'AUDICOUR.

LUCAS.

**V**LA une Demoiselle qui m'impose silence... Elle a le regard si honnête & l'abord si avenant, que le plaisir de la voir me coupe la parole...

MADemoISELLE D'AUDICOUR.

A quoi t'amuses-tu donc, mon Frere? On n'attend plus que toi pour commencer, joues-tu la Comédie avec Monsieur?

M. D'AUDICOUR.

Non: je lui disois la vérité, en lui apprenant que notre intention est de nous faire aimer de tous les Habitans du Pays...

LUCAS.

Oh! pour cela, vous vous y prenez, morgué, on ne peut pas mieux. Mais quelle est donc cette gentille Demoiselle-là?

M. D'AUDICOUR.

C'est la premiere Bergere de nos Hameaux; c'est ma Sœur.

LUCAS.

Plus vous dites, & plus je me confonds... Votre Sœur, la premiere Bergere du Hamiau!

En ce cas, je suis donc moi le premier de ses moutons. Oh! les bons Maîtres que j'avons-là! Mademoiselle, pardonnez notre importunance, c'est Monsieur votre Frere qui en est cause; il me donne tant de bien à penser de tous tant que vous êtes, que je ne sçais auquel entendre; mais comme j'aurons le temps de développer tout cela, permettez que j vous salue à bon compte, & que je félicite toutes nos Bergeres d'avoir une gentille Compagne comme vous.

MADemoiselle D'AUDICOUR.

Je vous suis obligée du compliment, il me flatte d'autant plus qu'il est naturel; c'est comme je les aime.

M. D'AUDICOUR.

Ah! ma Sœur, tu ne connois pas encore les plaisirs champêtres, mais tu vas les connoître, en les partageant avec tous les bons & honnêtes Habitans de ce pays, la Chasse, la Pêche, les Danses sous l'Ormeau mesurées tantôt au son du hautbois, tantôt aux couplets d'une ronde naïve chantée guaimant, & répétée de même: tu verras que ces plaisirs valent bien ceux que la Ville offre avec plus d'art & de magnificence, mais avec moins de vérité & de candeur.

MADemoiselle d'AUDICOUR.

J'en ai comme toi, mon Frere, la plus agréable idée.

LUCAS.

Quoi ! vous danseriez aussi avec nous sous l'Ormeau ?

MADemoiselle d'AUDICOUR.

Et de tout mon cœur.

LUCAS.

Quoi ! Vous . . . . Eh bien ! morgué, le chagrin que j'avois me quitte ; puisque vous êtes si bons, je m'enrôle dans votre troupias, & je veux jouer itou la Comédie avec vous ; m'est avis que le désir de vous plaire me baillera de l'esprit . . . Toutes ces paroles qui me semblaient arrangées dans un livre comme des plants de letues, je les dégoîserons tout comme un autre ; elles sont toutes mâchées pour ceux qui savent lire, la mémoire n'a plus qu'à les avaler, & comme je lis tout courant, laissez-moi faire . . .

MADemoiselle d'AUDICOUR.

Voilà toute la besogne.

LUCAS. (*Impromptu.*)

Voilà toute la besogne . . . Mais il faut de la gesticulation, oui, une certaine manigance dans les bras & dans les mains ; or comme c'est la première fois que je me serai attelé à

## 158 LE PETIT PAYSAN HARDI.

cette charrue - là, & que vous êtes au fait, vous me baillerez bien queuqu'avis?

MADemoisELLE D'AUDICOUR.

Mon cher Lucas, nous n'en sçavons pas plus que vous, car c'est la première fois aussi que nous nous en mêlons, mais nous comptons sur l'indulgence de nos Spectateurs; j'ai plus besoin que personne de cette indulgence, aussi je la leur demande plus positivement.

LUCAS. (*Impromptu.*)

Allez, Mademoiselle, soyez tranquille; pour ce qui est en cas de ça, si vous jouez mal, tous les cœurs joueront pour vous, mais nous autres hommes ce n'est pas de même; au reste, ne nous baillons pas martel en tête; on sçait bien que ce n'est ni votre métier ni le mieux, ainsi tout coup vaille.

M<sup>r</sup> D'AUDICOUR.

C'est bien dit, Lucas; ceux qui ne seront pas contents, n'auront qu'à reprendre leur argent à la porte. Toi, prends courage & n'ayes pas peur; car en cela comme en tout...

*Fin du dixième Properbe.*

---

LE  
G O U T É  
PROVERBE XL

---

## ACTEURS.

Monsieur BLANDINEAU, *Procureur.*

Madame BLANDINEAU, *sa Femme.*

Le petit BLANDINEAU, *Enfant de huit ans.*

La petite BLANDINEAU, *Enfant de neuf ans.*

JANNOT, *Fils d'un Vigneron, & Filleul de Monsieur Blandineau, âgé de huit ans.*

UN LAQUAIS.

*La Scène est à la Campagne, dans un Salon de Compagnie.*

LE



---

LE  
G O U T É,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

MONSIEUR ET MADAME BLAN-  
DINEAU.

M. BLANDINEAU.

**E**NFIN, Madame, nous voilà donc à no-  
tre Maison de campagne en pleines va-  
cances pour deux mois; vous trouverez bon,  
j'espère, que je fasse mon amusement d'ins-  
truire ici mon Fils & ma Fille à ma manière,  
& de détruire ou du moins de diminuer en  
eux tous les défauts que la façon dont vous  
les élevez à Paris, leur inspire.

MADAME BLANDINEAU.

Et quels défauts, s'il vous plaît, trouvez-  
vous à détruire en eux? Voyons, Monsieur,  
voyons.

TOM. I.

L

M. BLANDINEAU.

D'abord en général, vous leur inspirez trop d'orgueil, trop de goût pour le faste des habits & de la parure, trop de penchant pour tous les talens frivoles & même dangereux, comme la Musique, la Danse, &c. Convient-il qu'une fille de Procureur soit mise comme une fille de Duchesse, qu'elle exécute toutes sortes de Danses, & sur-tout l'Allemande, comme une fille d'Opéra, & sçache mettre en œuvre tous les moyens de coquetterie comme une fille de Joye?

MADAME BLANDINEAU.

Oh! Monsieur, vous voyez tout d'un coup d'œil si bourgeois, qu'on vous croiroit de l'autre Siècle; mais moi, je me conforme dans l'éducation de mes enfans aux usages de celui où je vis.

M. BLANDINEAU.

Et c'est en quoi, Madame, vous faites fort mal. Au reste, je veux bien vous laisser un peu maîtresse de former votre Fille à votre fantaisie; les Mères malheureusement semblent avoir plus de droits sur l'éducation de leurs enfans femelles que les Pères; mais pour mon Fils, vous trouverez bon que je n'aie pas la même complaisance, & que je le corrige, si je puis, ici, pendant que j'en ai le temps, de

sous les défauts qu'il tient de vos mauvais principes.

MADAME BLANDINEAU.

Et de quoi le corrigerez-vous ?

M. BLANDINEAU.

D'abord, de se donner des airs de petit Marquis, de prendre un ton méprisant avec ceux qu'il croit au-dessous de lui.

MADAME BLANDINEAU.

Bon ! ne voulez-vous pas l'élever comme le fils d'un Vigneron, d'un Paysan, enfin comme le petit Jannot votre illustre filleul ?

M. BLANDINEAU.

Eh ! Madame, ne pensez pas plaisanter ; oui, je voudrais que mon Fils eût tout le caractère, toute la douceur & toute l'honnêteté qui paroît dans ce pauvre enfant-là, il n'en vaudroit que mieux ; d'ailleurs vous méprisez ce petit bonhomme, parce qu'il est le fils d'un Vigneron ; mais après tout, mon Fils n'est que le fils d'un Procureur, & moi qui n'ai point de vanité, vous sçavez bien que je ne suis que le fils d'un . . . . Là, ne m'en faites pas dire davantage ; ayez de la hauteur tant que vous voudrez, parce que votre Pere étoit Marchand ; mais je ne veux pas que mon Fils en ait, & je prétens, pour mettre la modestie

en exercice, que tant que nous serons ici, il traite avec amitié mon petit Filleul, quand il viendra jouer avec lui; ce n'est que le fils d'un Vigneron pauvre, mais c'est le fils d'un bon-nête homme, utile aux autres hommes, & à bien des hommes qui ne le valent pas.

MADAME BLANDINEAU.

Ah! Monsieur Blandineau, voilà de la philosophie, elle se fourre par-tout.

M. BLANDINEAU.

Non, Madame, ce n'est que du bon sens.

MADAME BLANDINEAU.

Enfin, vous avez votre petit Jannot en tête, vous n'en démolirez point, je vous connois; mais si je vous disois que ce fils de Paysan est plein de défauts qu'il peut inspirer à mon Fils, qu'il est polisson, gourmand, paresseux, menteur, méchant même; que c'est lui qui vole les fruits de notre petit Jardin, auriez-vous encore la fureur de vouloir? . . .

M. BLANDINEAU.

Ah! si vous me prouvez tout cela à n'en pouvoir douter, je lui défendrai de jamais entrer ici

MADAME BLANDINEAU.

Si je vous le prouve? Rien de si aisé. Tenez, je m'en vais faire venir goûter mon Fils & ma Fille dans ce Salon; c'est toujours dans ce moment, que votre vilain Jannot vient pour attraper quelque chose de leur goûté; nous nous cacherons tous les deux derrière cette porte; vous entendrez vous-même les propos de ces enfans, & vous jugerez si je vous en impose.

M. BLANDINEAU.

Soit, vous avez raison, voyons.

MADAME BLANDINEAU appelle.

Lapierre, (*un Laquais paroît.*) apportez ici le Gouté de Mademoiselle & de mon Fils, & dites-leur de descendre.

(*Le Laquais sort.*)

M. BLANDINEAU.

Oh ça! si Jannot a tort dans la conduite qu'il va tenir avec nos Enfans, je vous promets de vous en faire justice; mais si ce sont nos Enfans qui se comportent mal avec lui, promettez-moi aussi de les en corriger.

MADAME BLANDINEAU.

Oui, Monsieur, je vous le promets, mais c'est bien une promesse inutile.

M. BLANDINEAU.

Nous allons voir.

---

**S C E N E   I I .****LES ACTEURS PRÉCÉDENS, LE  
PETIT ET LA PETITE BLAN-  
DINEAU.****LE LAQUAIS** *apporte sur une Table le  
Gouté composé de trois Poires, de trois Tar-  
tines de Confitures & de trois morceaux de  
Pain. (Il sort.)***MADAME BLANDINEAU** *aux deux Enfans.***A**LLONS, mes Enfans, mettez-vous là &  
goutez; le petit Jannot va venir, faites-le  
gouter avec vous, mais ayez attention qu'il  
ne mange pas tout.**LE PETIT BLANDINEAU.**Oh! que oui, Maman, car il est bien gour-  
mand. Tenez, il est dans la basse cour qui  
polissonne avec du fumier.

SCÈNE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
JANNOT.

M. BLANDINEAU.

**L**E voici. Approche Jannot.

MADAME BLANDINEAU.

Comme le voilà fait!

M. BLANDINEAU.

Est-il vrai, Jannot, que tu polissonnois  
dans la basse-cour?

JANNOT. (*Impromptu.*)

Ah! mon Dieu, non, mon Parein, de-  
mandez plutôt au Jardinier, je lui aidais à  
porter du terreau avec une pelle dans le Pota-  
ger; mais je m'en vais me laver les mains.  
(*Il se lave les mains sur une assiette.*)

M. BLANDINEAU.

Tu travaillois, mon enfant, cela est bien  
fait. (*Au petit Blandineau.*) Mon Fils, pour-  
quoi disiez-vous qu'il polissonnoit?

LE PETIT BLANDINEAU.

Dame, mon Papa, je l'ai cru.

LA PETITE BLANDINEAU...

Qu'il n'approche pas de nous toujours, car il nous gâteroit tout, mon fourreau de demie-Perse, & l'habit d'été de mon Frere.

M. BLANDINEAU.

Allons, pas tant de mépris, Mademoiselle, goutez ensemble, & sur-tout ayez la paix entre vous trois ; nous allons faire un tour de promenade hors de la maison, votre Mere & moi.

*(Ils font semblant de sortir, & se cachent derrière la porte à moitié fermée.)*

## S C E N E I V.

LE PETIT ET LA PETITE BLANDINEAU, JANNOT, *qui craint de les approcher, & toujours debout.*

LE PETIT BLANDINEAU.

**A**LLONS, ma Sœur, mets-toi là, & moi ici : *(Ils s'assoyent.)* Et vous, Monsieur Jannot, vous n'avez qu'à vous tenir debout, & ne point vous donner les airs de nous approcher.



JANNOT.

Oh ! comme vous voudrez, je ne suis point las du tout.

LA PETITE BLANDINEAU.

Eh bien ! tant mieux pour toi. Tiens, mon Frere, voilà une tartine de confitures pour toi, une pour moi, & puis chacun la moitié d'une.

LE PETIT BLANDINEAU.

Tiens, ma Sœur, voilà une poire pour toi, une pour moi, & puis aussi chacun la moitié d'une ; pour Monsieur Jannot, voilà un petit morceau de pain qu'il trouvera bon, car c'est du pain blanc dont il ne mange qu'ici.

JANNOT.

Je vous remercie, mais ne vous en privez pas pour l'amour de moi, peut-être n'en aurez-vous pas trop ; tenez, je n'ai pas beaucoup faim.

LE PETIT BLANDINEAU.

Oh ! tu en mangerois bien avec des poires & des confitures, mais c'est pour nous.

JANNOT.

Non, je n'ai point coutume de manger de cela à mon goûté, & je n'en mangerois pas quand vous m'en donneriez.

LA PETITE BLANDINEAU.

— Tu es bien fier, tant mieux, car tu n'en auras pas; attends, je m'en vais éplucher ma poire avec ma belle lance d'argent, & je t'en donnerai la pelure.

LE PETIT BLANDINEAU.

Ma Sœur, qu'il nous aille prendre des poires dans le Jardin, & il en aura une pour lui . . . Veux-tu Jannot?

JANNOT.

Oh! non. Voilà deux fois que vous m'avez forcé d'y aller; je l'ai fait par bonne amitié pour vous; je n'en ai pas voulu manger seulement la queue d'une; & puis vous dites à votre Maman, que je les vole par gourmandise; je ne veux plus en aller prendre.

LE PETIT BLANDINEAU.

Parles donc, eh! petit maman, ne serois-tu pas trop heureux d'avoir le fouet pour nous?

JANNOT.

Oui, mais cela n'est pas bien de prendre ce qu'on ne nous donne pas.

LE PETIT BLANDINEAU.

Veux-tu bien y aller tout-à-l'heure?

LA PETITE BLANDINEAU *le menace.*

Veux-tu y aller? . . .

JANNOT.

Non, je n'irai pas, & je n'irai plus jamais.

LE PETIT BLANDINEAU.

Nous t'allons battre . . .

JANNOT.

Eh bien ! j'aime mieux être battu , que de faire une chose qui n'est pas bien.

LE PETIT BLANDINEAU.

Ah ! tu ne veux pas nous obéir ? Ma Sœur, aide-moi ; tiens , prends cette canne , & moi l'autre . . . .

*(Le petit Blandineau & sa Sœur battent Jannot, qui se laisse battre.)*

JANNOT.

Eh bien ! vous n'en ferez pas plus avancés. . .

*Ils le battent encore , & Jannot s'enfuit dans un coin de la Chambre.)*

LE PETIT BLANDINEAU.

Ah ça , si tu dis que nous t'avons battu , si tu le dis , nous dirons , comme l'autre fois , que tu as encore volé des fruits dans le Jardin.

JANNOT.

Allez , n'ayez point peur ; vous m'avez déjà battu plus d'une fois , & je n'en ai rien dit.

## LE PETIT BLANDINEAU.

Allons, rends-nous ton pain, puisque tu ne veux pas nous aller prendre des poires, tu ne l'auras pas.

JANNOT.

Oh! tenez, le voilà; gardez-le; je suis bien aise à présent de n'en pas avoir mangé du tout: j'aime encore mieux notre pain bis, on ne me le reproche pas.

## S C E N E V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS, MONSIEUR  
ET MADAME BLANDINEAU, *qui sortent de leur cachette,*

M. BLANDINEAU, à sa Femme.

Eh bien! Madame, est-ce là ce que vous m'aviez promis?

MADAME BLANDINEAU à son Fils  
& à sa Fille.

Ah! ah! vous êtes des jolis enfans, j'ai tout entendu. Voilà donc comme vous m'avez menti tous deux sur le compte de ce pauvre Jannot. Il est gourmand, il vole les fruits, il est méchant, il est menteur, tandis que c'est

vous qui avez tous ces vices-là. Oh ! je suis bien-aisé de vous connoître.

JANNOT.

Ne vous fâchez pas, Madame, par rapport à moi ; tout cela n'étoit que pour rire, je vous assure, & je ne suis pas fâché du tout ; je vous promets qu'ils ne m'ont point fait de mal, nous jouions ensemble, voilà tout.

MADAME BLANDINEAU.

Vas, mon pauvre Jannot, je te rends justice, & je les punirai tous les deux comme ils le méritent. (*Elle les renvoie.*) Allons vite, allez-vous en tous deux dans votre chambre auprès de votre Gouvernante, jusqu'à ce que je vous fasse essuyer la punition que vous méritez.

M. BLANDIAU.

Chargez-vous, Madame, de celle de votre Fille, je ne veux point m'en mêler ; ce que je vous conseillerois seulement, seroit de lui ôter jusqu'à nouvel ordre, tous ses Maîtres de Musique, de Danse & de Dessin, & de travailler seulement à lui apprendre à bien coudre, à broder, à filer, & à lui former le cœur & l'esprit. Pour mon Fils, la punition qu'il mérite, est que Jannot prenne ici

sa place, ses habits, enfin, qu'il devienne mon Fils, & que ce beau Monsieur-là soit traité comme le fils d'un Payfan, je dis plus comme le plus mauvais sujet de la Nature. Au reste, Madame, serez-vous encore prévenue contre ce qui résulte de la pauvreté de certains États ?

MADAME BLANDINEAU.

Non, Monsieur : malgré la peine que cela me fait, je suis obligée de convenir que cette fois-ci vous avez raison, & que....

*Fin du onzième Proverbe.*

LE  
**QUI-PRO-QUO,**  
PROVERBE XII.

---

## ACTEURS.

Monsieur DORANCÉ, *Capitaine d'Infanterie.*

Madame DORANCÉ, *son Epouse.*

GUILLOT, } *Frères, âgés de quatorze à*  
PIERROT, } *quinze ans, Fils de Vigne-*  
              } *ron.*

SAINT-JEAN, *Laquais de la Maison de*  
*Monsieur Dorancé.*

*La Scène est à la Campagne, dans l'Antichambre du Salon de Compagnie. L'Action se passe après le dîné.*

LE



---

LE  
QUI-PRO-QUO,  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

GUILLOT *entre dans l'Antichambre d'un  
air embarrassé.*

UN LAQUAIS *brode assis.*

LE LAQUAIS *sans se lever.*

**Q**UE voulez-vous, mon ami?

GUILLOT.

On m'a dit que Monsieur le Marquis cherche à faire des hommes pour sa Compagnie, & je viens pour m'engager à lui.

LE LAQUAIS.

Il est sorti, & Madame fait sa méridienne dans le Salon; quand elle sera réveillée, je vous lui ferai parler, elle vous engagera tout.

TOM. I.

M

aussi-bien que Monsieur ; attendez un moment, asseyez-vous. (*Guillot s'assied.*)

## SCENE II.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
PIERROT.

LE LAQUAIS, *toujours brodant, à Pierrot.*

**Q**UI demandez-vous ?

PIERROT *au Laquais.*

J'ai appris que Madame cherchoit un jeune Laquais pour entrer au service ; elle veut, à ce qu'on m'a dit, qu'il n'ait pas encore servi pour le former elle-même, & je viens m'offrir, je suis tout neuf.

LE LAQUAIS.

Vous êtes de ce Village-ci ?

PIERROT.

Oui, je suis le fils de gros-Pierre, Vigneron ; & tenez, vla mon frere.

GUILLOT.

Ah ! te vla toi, qu'est-ce que tu cherches donc ici ?

PIERROT.

Ce qué je cherche ? Dame, je viens me mettre au service.

LE LAQUAIS.

Attendez tous deux, je vais voir quand  
Madame pourra venir vous parler.

(Il sort.)

---

SCENE III.

GUILLOT, PIERROT.

GUILLOT.

COMMENT donc? Pierrot, tu viens pour te  
mettre au service, & moi aussi; oh! pardi,  
vla qui est drôle, tu ne m'en as rien dit.

PIERROT.

Et mais ni toi non plus; t'es bien caché.

GUILLOT.

Et dame autant que toi; je suis las de la-  
bourer la terre, depuis soleil levé jusqu'à ce  
qu'il se couche, de ne manger presque toujours  
que du pain, & de ne boire que de l'eau.

PIERROT.

Ma fy, moi, c'est que je veux tenter fortune;  
on ne sçait pas queuquefois ce qui peut ar-  
river; je sçais lire & écrire, quand on est ve-  
nu là, on n'aime plus le métier de Payfan, &  
quand j'aurai servi queuque temps Laquais...  
on a de la protection, & votre Maître vous fait

M 2

180. *LE QUI-PRO-QUO.*

Valet-de-chambre avec l'épée, & puis . . . on  
a un Emploi, & puis . . . Vois notre cousin  
Delorme, le chemin qu'il a fait; eh bien! il  
n'étoit pas plus avancé que nous à notre âge,  
*Et le vla dans l'or Et l'argent jusqu'au cou.*

GUILLOT.

Comment! c'est pour te faire Laquais; que  
tu viens ici?

PIERROT.

Oui, voirement, & toi, est-ce que ce n'est  
pas pour en faire tout de même?

GUILLOT. (*Impromptu.*)

Nani morgué, c'est pour m'engager au ser-  
vice du Roi, dans la Compagnie de Monsieur  
Dorancé. Laquais! fi donc. Soldat morbleu,  
Soldat. Il y a de l'honneur à servir le Roi,  
Prens plutôt ce parti-là, mon Frere, cela  
nous fera plus d'honneur dans le Village. Si  
on nous reproche de laisser là note pere &  
note mere, nous pourrons dire au moins que  
c'est pour servir l'état, *Et le Roi qui est notre  
Pere à tous.*

PIERROT.

Oh! fais comme tu voudras pour toi, moi,  
je n'aime pas la guerre; des canons, des fu-  
sils, des épées, tout cela vous coupe, vous  
casse, vous brise les bras & les jambes. Je  
ne vivons qu'une fois, j'aime mieux vivre plus

tranquille; & puis ce diable d'exercice vous désolée, & puis on se dégoûte, & puis on ne peut pas changer de Maître quand on veut. Oh! j'aime mieux être Laquais, si je ne suis pas content du Maître que je servirai, *pardieu, je peux lui donner son congé comme il peut me donner le mien, c'est plus égal.*

GUILLOT.

Mais tu raisones-là comme un poltron; si tu pensois seulement . . . .

SCÈNE IV.

GUILLOT, PIERROT, LE  
LAQUAIS.

LE LAQUAIS.

**T**OUT-A-L'HEURE, on va venir vous parler.

GUILLOT.

J'allons attendre dans la cour, pour achever de nous dire quelque chose que... Vous voudrez bien nous avertir.

LE LAQUAIS.

Allez, oui, je vous appellerai.

SCENE V.

LE LAQUAIS *seul, les regardant aller.*

**V**OILA deux jeunes gas assez bien tournés, Monsieur Guillot & Monsieur Pierre feront un joli Laquais & un joli Soldat. Bon, à présent je les confonds, & je ne sçais plus lequel des deux....

SCENE VI.

M. DORANCÉ, LE LAQUAIS.

LE LAQUAIS.

**M**ONSIEUR, il y a là un garçon qui veut s'engager.

M. DORANCÉ.

Où est-il?

LE LAQUAIS.

Il est dans la cour avec son frere, qui attend.

M. DORANCÉ.

Fais-le venir tout seul, que je lui parle à mon aise.

LE LAQUAIS *va à la porte du Vestibule pour appeller.*

Lequel appellerai-je? Ma foi, à tout hasard. (*Il appelle.*) Pierrot. (*Il sort.*)

SCENE VII.

M. DORANCÉ, PIERROT.

M. DORANCÉ.

**C'**EST donc toi, mon ami, qui veut entrer au Service?

PIERROT, *en tournant son chapeau.*

Oui, Monsieur, sauf votre grace, & j'y ferai bien mon devoir, car j'ai envie de faire quelque chose.

M. DORANCÉ.

Quel âge as-tu?

PIERROT.

Quinze ans, vienne la Saint Martin.

M. DORANCÉ.

Tu n'es pas encore bien grand, mais tu grandiras, je le vois; sçais-tu lire & écrire?

PIERROT.

Oui, Monsieur; c'est moi qui écrit tous les Registres de la Fabrique de notre Paroisse, & je chante au Lutrin tout courant.

M. DORANCÉ.

Allons, tiens, voilà qui est conclû, je t'arrête. (*Il lui donne six livres.*) Prends cela pour boire à ma santé; je vais te faire faire l'habit,

M 4

& dès ce moment tu entres au Service; ton nom de Villageois va mal au Métier que tu prens, appelles-toi *la Terreur*.

PIERROT.

Oui, Monsieur. (*A part*). Voilà un nom bien méchant pour un Laquais.

# SCENE VIII.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
MADAME DORANCÉ.  
LE LAQUAIS.

MADAME DORANCÉ *appelle le Laquais.*

SAINTE-JEAN.

LE LAQUAIS.

Madame.

MADAME DORANCÉ.

Où est ce garçon qui veut entrer au service?

PIERROT.

C'est mon frere, Madame, il est dans la cour.

MADAME DORANCÉ.

Faites-le entrer, Saint-Jean.

LE LAQUAIS *appelle.*

Guillot.



SCÈNE IX.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
GUILLOT.

MADAME DORANCÉ à Guillot.

C'est donc toi, mon enfant, qui veut servir ?

GUILLOT.

Oui, Madame, si c'est votre bon plaisir de me faire recevoir pour cela.

MADAME DORANCÉ à son mari.

Il est vraiment d'une jolte figure, & quand il sera arrangé . . . . (A Guillot.) Tu n'as pas encore servi, n'est-ce pas ?

GUILLOT.

Oh mon Dieu ! non, Madame, c'est bien aisé à voir, je suis si jeune.

MADAME DORANCÉ.

Tant mieux, tu en seras plus sage, j'espère.

GUILLOT.

J'ai bonne envie, bon cœur, & j'apprendrai bientôt tout ce qu'il faut savoir.

MADAME DORANCÉ.

Vous êtes tous deux les enfans de gros Pierre, à ce qu'on m'a dit, un Vigneron de ce Village ?

GUILLLOT.

On vous a dit vrai, Madame.

MADAME DORANCÉ à *Guillot*.

Allons, voilà qui est arrêté, dès demain je te fais donner l'habit, il y en a un qui ira précisément à ta taille; il faut que je te donne un joli nom; je veux qu'on l'appelle Zelmis.

GUILLLOT.

Comme on voudra, Madame. (*A part.*)  
Voilà un nom bien doucereux pour un Soldat.

MADAME DORANCÉ à *son mari*.

Monsieur, n'aurai-je pas là un joli La-  
guais?

M. DORANCÉ.

Et moi, mon Soldat, comment le trouvez-  
vous?

GUILLLOT.

Quand faudra-t-il rejoindre, Madame?

MADAME DORANCÉ.

Qu'appelles-tu, rejoindre?

PIERROT.

Monsieur, servirai-je à table, & porterai-  
je la queue en ville?

M. DORANCÉ.

Que veux-tu dire, si tu serviras à table, si  
tu porteras la queue en ville? Est-ce là le  
Métier d'un Soldat?

MADAME DORANCÉ à *Guillot*.

Et toi qui demande quand il faudra rejoindre, qu'est-ce que cela veut dire pour un Laquais?

GUILLOT.

Mais, je ne veux pas être Laquais.

PIERROT.

Mais, je ne veux pas être Soldat.

M. DORANCÉ.

Ah ! voilà un bon Qui-pro-quo ; Madame, c'est votre Laquais qui veut être Soldat, & c'est mon Soldat qui veut être Laquais ; mais, ma foi, qu'ils se fassent Soldats tous les deux, cela vaudra mieux, ils sont aussi grands l'un que l'autre ; allons, Monsieur Pierrot, vous avez reçu la pièce, vous m'avez donné votre parole, & pour un honnête garçon, c'est un engagement.

PIERROT.

Oh ! nani, Monsieur, vous êtes vous-même trop honnête homme pour vouloir surprendre ma volonté ; j'ai cru que tout ce que vous me disiez étoit pour me recevoir Laquais... Ma bonne Dame, priez Monsieur pour moi ; c'est à votre service que je veux entrer, & il y auroit conscience.

MADAME DORANCÉ à *son mari*.

Sans doute, Monsieur, je vous prie de ne plus penser à Pierrot, puisqu'il veut être à

28 LE QUI-PRO-QUO.

moi; à me vient même l'idée de les prendre à mon service tous les deux. (*A Guillot*)  
 Quoi! mon cher garçon, tu veux être Soldat, mais y penses tu? Tu auras de la peine comme un malheureux dans cet état, au lieu qu'en entrant à mon service, tu mèneras une vie douce & tranquille, & on pourra faire quelque chose de toi; si tu veux être bon sujet . . . . Je fais déjà faite à la figure, elle me revient beaucoup.

M. DORANCÉ.

"Oh ça! Madame, s'il vous plaît, ne travaillez pas à me débaucher mes hommes. (*A Guillot.*) Tu t'appelles Guillot, je crois, toi?"

GUILLOT.

Oui, Monsieur.

M. DORANCÉ.

Tu veux être Soldat.

GUILLOT.

Oui, Monsieur, absolument. Madame, je suis bien fâché.

M. DORANCÉ.

Et bien! passe ici, & fais la Terreur. (*A Pierrot.*) Et toi, y penses-tu de vouloir être Laquais? Imite l'exemple de ton frere. L'état de Soldat fait honneur, & vaut mieux que celui d'un paresseux, vrai pilier d'antichambre,

qui passe sa vie dans une inaction méprisable  
& indigne d'un homme du cœur.

PIERROT. (*Impromptu.*)

Monsieur, je suis bien fâché de ne pas sentir  
toutes vos bonnes raisons, mais je n'ai pas de  
goût pour le Métier de Soldat, & Madame est  
une bonne Dame; j'aime mieux faire son service  
que tout le tapage de la Guerre; on y a trop de  
mal, & jamais de profit; on a beau bien faire,  
on n'a que la paye, & on ne quitte pas quand  
on veut. *Oh! j'aime mieux être à Madame.*

MADAME DORANCÉ.

Tu as raison, mon garçon, viens aussi toi  
de mon côté; bon. (*A son Mari.*) Vous ne  
voulez pas que je vous enleve vos hommes,  
voilà pourtant un déserteur que je vous fais,  
pour me venger de Monsieur la Terreur; ils  
se ressemblent, & je m'accommoderai de ce-  
lui-ci tout seul, puisque j'y suis réduite: al-  
lons, Zelmis, sois fidèle à ton service, & tu  
seras content de moi.

PIERROT.

Oh! c'est bien mon envie, Madame, & je  
n'ai que cela dans l'âme.

M. DORANCÉ.

Et toi, la Terreur, fais connoître ton nom  
aux Ennemis, & mérites de le porter toute ta

vie, tu verras que tu feras ton chemin, je te protégerai.

GUILLOT.

Mon Capitaine, je mourrai à la peine, ou vous verrez que j'ai l'ame qu'il faut avoir pour le Métier que je prens. (*A son Frere.*) Comment peut-on être Laquais!

PIERROT *à Guillot.*

Comment peut-on se faire Soldat!

M. DORANCÉ.

Allons la Terreur, à demain.

MADAME DORANCÉ.

A demain, Zelmis.

## SCENE X.

M. DORANCÉ, SON ÉPOUSE.

M. DORANCÉ.

**N**ous avons prétendu chacun décider les inclinations de ces deux bonnes gens - là selon nos idées, mais ils ont, comme vous voyez, résisté à nos raisons: cela prouve bien que...

*Fin du douzième Proverbe.*

**L'HEUREUX**  
**NATUREL,**  
**PROVERBE XIII.**

---

## ACTEURS.

**Monsieur DE BELMON.**

**Madame DE BELMON, son Épouse.**

**Le petit DE BELMON, leur Fils, âgé de dix ans.**

*La Scene est dans la Chambre du petit de Belmon, qui est montrée dans son lit, les rideaux fermés. L'Action se passe à cinq heures du soir.*

**L'HEU-**



---

L'HEUREUX  
N A T U R E L,  
P R O V E R B E.

---

SCENE PREMIERE.

M. DE BELMON, LE PETIT DE  
BELMON *dans son lit, les rideaux  
fermés.*

M. BELMON *seul, assis la tête penchée sur  
sa main.*

**Q**UEL moment affreux pour un Pere qui  
n'a qu'un Fils, un Fils unique qui se  
meurt ! Depuis huit ans, je ne vis plus avec  
ma Femme ; je suis hors de toute espérance  
d'avoir jamais d'autres enfans : ô Ciel ! j'a-  
vois en moi les moyens, & je les sentoís si  
bien, d'être bon pere, bon Mari ; faut-il que  
ma Femme m'ait forcé par sa conduite, de  
me séparer d'elle, & que je perde mon Fils ?

TOM. I.

N

Que la vie est à charge, quand les liens qui sont faits pour en adoucir les chagrins, deviennent des chagrins eux-mêmes ! Mais voyons où en est ce petit malheureux, les Médecins l'ont abandonné, peut-être que la Nature toujours mal connue, mal consultée & plus habile . . . (*Il ouvre les rideaux du lit de son Fils.*) Eh bien ! mon ami, mon cher enfant, m'entens-tu ? (*Il lui prend le bras.*) Il a la fièvre la plus brûlante.

## LE PETIT DE BELMON.

Oui, mon Papa, je vous entens ; je suis accablé d'une maladie que je sens qui me fera mourir, si vous n'y apportez le remède que vous seul y pouvez apporter.

## M. DE BELMON.

Moi seul ! Je pourrais te sauver la vie ? Ah ! mon cher enfant, explique-toi, quel est-il ce remède ? Rien ne sera impossible à ma tendresse, parle.

## LE PETIT DE BELMON.

Il y a long-temps, mon cher Papa, que je vous cache un chagrin qui est la seule cause de l'état où je suis, & qui va me faire mourir, si vous ne m'écoutez & ne me

satisfaites pas sur ce que je vais vous demander.

M. DE BELMON.

Parle, parle, demande, & tu seras satisfait.

LE PETIT DE BELMON.

J'ai une Mere dans le Monde, je ne l'ai jamais bien connue, j'étois trop enfant quand vous viviez ensemble, pour avoir pu conserver le ressouvenir de ses traits; depuis du temps vous m'avez dit qu'elle étoit morte; dans mon éducation vous m'avez peint le mensonge comme une chose affreuse; je vous ai cru sur la mort de ma Mère; mais huit jours avant que je sois tombé malade, un fils de vos amis m'a assuré qu'il a sçu par son pere, que ma Mere vivoit, que vous étiez séparés l'un de l'autre pour des raisons qu'il ne m'a pas pu dire...

M. DE BELMON.

Eh bien! mon ami.

LE PETIT DE BELMON.

Eh bien, le-desir de voir, de connoître ma Mere, m'a pris si vivement, que j'en suis tombé malade. Presque tous les en-

sans de mon âge ont chacun leur mere, mais  
 suis-je dit à moi-même, ils en éprouvent  
 des douceurs, des caresses tendres, & moi-  
 seul qui en ai une comme un autre, je ne  
 la connois seulement pas. On m'a recom-  
 mandé de ne vous en point parler, je l'ai  
 promis, & la crainte de vous déplaire avec  
 ma promesse m'ont retenu; mais comme  
 je vais peut-être mourir, mon Papa, & que  
 vous êtes bon, je voudrois au moins avant,  
 connoître ma Mere, l'embrasser, expirer dans  
 ses bras & dans les vôtres, & je mourrai  
 content.

M. DE BELMON.

Ah! mon cher ami, tu m'ouvres le cœur;  
 eh! pourquoi ne m'as-tu pas dit cela plutôt?  
 Mais enfin je vais envoyer chercher ta Mere,  
 soutiens-toi, ranime-toi, si tu peux, du  
 plaisir de la voir aussi promptement qu'il se-  
 ra possible.

(Il sonne.)

## S C E N E . I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
UN LAQUAIS.M. DE BELMON *au Laquais.*

**D**ONNEZ-moi tout ce qu'il faut pour écrire  
un mot de lettre.

LE LAQUAIS.

Oui, Monsieur.

*(Le Laquais sort.)*M. BELMON *à son Fils,*

Je vais écrire une lettre bien positive sur  
ton desir & ta situation, & je ne doute pas  
qu'aussi-tôt...

LE PETIT DE BELMON.

Ma Mere n'est donc pas enfermée, comme  
on me l'a dit?

M. DE BELMON.

Non, mon ami; elle l'a été assez long-  
temps pour qu'à la fin j'aye pris sur moi de  
lui laisser mener une vie plus douce: depuis  
deux ans, elle demeure dans un Couvent, d'où  
elle est maîtresse de sortir quand elle veut.

LE PETIT DE BELMON. (*Impromptu.*)

Et elle n'a point eu le desir de me voir,  
elle ne m'a donc jamais aimé ?

M. DE BELMON.

Si, mon enfant, elle a tout fait pour te voir, mais je n'ai point voulu la satisfaire sur cela ; ton éducation m'étoit chère, j'ai craint que par de mauvaises impressions, elle ne détruisît mon ouvrage, & ne me noircît dans ton esprit.

LE PETIT DE BELMON. (*Impromptu.*)

Mais si en la voyant, elle me rend la vie, comme je l'espère, mon cher Papa, il faut me promettre que vous lui pardonnerez tout, & que vous revivrez ensemble en bonne intelligence.

M. DE BELMON.

Qui, mon ami, je te le promets.

(*Un Laquais apporte de quoi écrire la lettre.*)

(*Au Laquais.*)

C'est bon, mettez là.

(*Le Laquais sort, & Monsieur de Belmon se met à écrire.*)

LE PETIT DE BELMON.

Écrivez-vous ?

M. DE BELMON.

Voilà qui est fait, deux mots suffisent, je vais te les lire.

(Il lit.)

„Madame, votre Fils est à toute extrémité ;  
„il desire de vous voir ; c'est le seul remède  
„qu'il espère, le pouvoir ramener à la vie.  
„Venez, ne perdez pas un instant.“

LE PETIT DE BELMON.

C'est bon, mon Papa, cette lettre me fait déjà du bien.

M. DE BELMON met l'adresse & sonne.

(A un Laquais.)

Portez cette lettre à son adresse en toute diligence.

LE LAQUAIS.

Oui, Monsieur : une Dame demande à vous parler.

M. DE BELMON.

Qui est-elle ?

LE LAQUAIS.

Elle n'a pas voulu dire son nom, mais la voici elle-même.

M. DE BELMON bas au Laquais.

Rends moi ma lettre.

(Le Laquais sort.)

N 4

## SCÈNE III.

MONSIEUR ET MADAME DE BELMON, LE PETIT DE BELMON, toujours dans son lit, les rideaux fermés.

MADAME DE BELMON *parlant bas à M. de Belmon, la porte à moitié ouverte.*

Monsieur, j'ouvre la porte sans façon, je sçais la situation cruelle de mon Fils, & j'ai crû que vous me pardonneriez une démarche que la tendresse . . .

M. DE BELMON *à voix basse.*

Ah! Madame, il est à toute extrémité, abandonné des Médecins.

MADAME DE BELMON.

Il y a encore de la ressource, Monsieur, s'il ne l'est pas de la Nature & de sa Mere.

M. DE BELMON.

Je pense comme vous; dans le moment où vous arrivez, il vous demande, il vous désire; je vous écrivois de sa part, pour vous prier de venir le voir; mais ce desir ardent qu'il a de vous connoître, trop brusquement satisfait, peut lui causer une forte révolution; il est si



faible . . . Ah ! Madame, si vous l'aimez, si vous avez encore quelques égards pour moi, ménageons le moment de vous présenter à lui avec tous vos droits ; offrez-vous d'abord comme si vous n'étiez que l'amie de sa Mère.

MADAME DE BELMON.

Volontiers, ce ménagement est très-sage ; je m'intéresse trop à sa vie . . . Ouvrez les rideaux. (*Elle approche.*) Le pauvre enfant ! il n'en peut plus . . .

LE PETIT DE BELMON, (*Impromptu.*)

Ah ! Madame, vous venez d'arriver, vous avez dit bien des choses à mon Papa ; je crois que je vous ai entendu parler de ma Mère, la connaissez-vous, Madame ?

MADAME DE BELMON.

Oui, mon cher ami, c'est ma meilleure amie ; elle est bien chagrine de l'état où vous êtes.

LE PETIT DE BELMON, (*Impromptu.*)

Et pourquoi n'est-elle pas venue aujourd'hui avec vous ? C'est qu'elle n'a pas osé . . . Je sçais . . . Je sçais . . . Mais mon Papa vient de donner des ordres pour qu'on l'aille chercher. Ah ! Madame, puisque vous êtes son amie, au cas que je meure avant qu'elle vienne, dites-lui bien que je meurs de chagrin de ne l'avoir

pas connue aussitôt que l'on m'a appris qu'elle vivoit, & que je pouvois la connoître.

MADAME DE BELMON pleurans.

Mon cher enfant, je vous réponds, comme si c'étoit elle, qu'elle vous aime de tout son cœur, qu'elle va arriver dans le moment, pour vous en donner les marques les plus tendres, ranimez vos forces par cette espérance, & comptez sur elle, comme si elle ne vous avoit pas perdu un moment de vue.

LE PETIT DE BELMON. (*Impromptu.*)

Vous pleurez, en me disant cela! Si vous n'êtes que l'amie de ma Mere, en pleurant ainsi, qu'est-ce quelle va donc devenir quand elle me verra dans mon état? *Faut il qu'elle ne me retrouve, que pour me voir mourir? . . . Mais si on ne la trouve pas chez elle, ah bon Dieu!*

MADAME DE BELMON l'embrasse  
toute en larmes.

Si, mon enfant, mon cher enfant, on l'a trouvée chez elle, elle y est, puisqu'elle est ici auprès de toi, mon chers Fils!

LE PETIT DE BELMON. (*Impromptu.*)

Quoi? . . . C'est vous, Madame, c'est vous qui êtes ma Mere? Mon Papa, embrassez-moi tous deux. Ah! je ne me sens pas de joie. . . & toutes mes forces reviennent pour jouir du

plaisir . . . Vous êtes donc ma Mere? . . .  
*(Il la prend.)* Je vous tiens . . . Ah! Maman,  
 que je vais avoir de contentement à revivre  
 pour vous aimer ! *J'ai donc une Mere!*

MADAME DE BELMON.

Oui, mon ami, tu as une Mere, mais une  
 Mere tendre qui t'aimoit, sans sçavoir l'ame &  
 la tendresse que tu avois pour elle; juge main-  
 tenant qu'elle te connoît un cœur si sensible à  
 son égard, juge combien tu vas lui être cher!

LE PETIT DE BELMON.

Ah! ma chere Maman, vous me rendez  
 la vie, mais ne me quittez plus, ne quittez  
 plus mon Papa, sinon vous m'allez faire re-  
 mourir de chagrin, je le sens; ne nous quit-  
 tons plus jamais.

M. DE BELMON.

Madame, cette raison de nous réunir & de  
 revivre en bonne intelligence est trop forte,  
 pour que nous ne passions pas sur tout ce qui  
 nous a pu séparer: que l'intérêt de la vie de  
 mon Fils nous engage à regarder comme per-  
 dus tous les momens où nous n'avons pas été  
 ensemble.

MADAME DE BELMON.

Ah! Monsieur, que votre offre me fait de  
 plaisir! J'ai eu des torts, je les avoue, pour

## 204 L'HEUREUX NATUREL.

vous faire connoître que je ne les ai plus; je suis incapable de les avoir jamais. La Nature a éclairé mon ame, par la situation intéressante de mon Fils. Tous les plaisirs du Monde, je le sens, ne valent pas un sentiment honnête & tendre.

*(Elle se jette sur son Fils.)*

Oui, mon cher enfant, je vais te devoir mon bonheur. Quel plaisir ne me fais-tu pas sentir, si en me revoyant comme pour la première fois, je te donne une seconde fois la vie? Je n'ai pu me cacher à toi long-temps, & tu n'as pas eu peine à sentir que j'étois ta Mere. Nous avons éprouvé tous deux que . . .

*Fin du treizième Proverbe.*

---

LA  
COMÉDIE,  
PROVERBE XIV.

---

## ACTEURS.

Monsieur ROZELLY, Comédien, *faisant les Rôles de Roi & de Paysan.*

Monsieur DORVAL, Comédien, *faisant les Rôles de Valet.*

Le petit ROZELLY, *Fils.* } *Enfans de sept*  
Le petit DORVAL, *Fils.* } *ans.*

*La Scene est dans la Loge d'Acteur de Monsieur Rozelly, au second étage. L'Action se passe à sept heures du soir, pendant l'intervale des deux Pièces, dont l'une qui a été représentée, étoit une Tragédie; & l'autre qui va être jouée, est une Comédie en un Acte.*

---

LA  
C O M É D I E,  
P R O V E R B E.

---

SCÈNE PREMIÈRE.

MONSIEUR ROZELLY, MONSIEUR  
DORVAL, *en Habit de Ville.*

M. ROZELLY, *quittant son Habit de Roi, pour  
prendre un Habit de Paysan, pour jouer  
dans la petite Pièce.*

**E**N bien ! mon cher Dorval, voilà donc nos  
deux petits marmouzets revenus de leur  
Pension de Village : ils ont l'air bien brut,  
bien paysan, pour des enfans de sept ans.

M. DORVAL.

Oui, mais ils sont forts & robustes pour  
leur âge, & cela fera des hommes ; voilà tout  
ce que je voulois & toi aussi, en les faisant  
élever au Village ; ainsi jusqu'à présent nous  
avons réussi.

M. ROZELLY.

Soit, mais maintenant je vais garder le  
mien avec moi, & l'élever à ma mode ; son  
éducation fera mes plaisirs.

M. DORVAL.

Tu ne vas pas le mettre là en trop bonne école : mon cher ami, ne nous flations point, notre état de Comédien ne prête point du tout à l'éducation d'un enfant, quand on veut en faire autre chose.

M. ROZELLY.

Pourquoi donc ? Sans vouloir en faire un Comédien, ne puis-je pas lui apprendre à bien lire, à déclamer, talent qui mène à l'amour des Belles-Lettres, qui au moins développe l'esprit ; s'il aime le travail, on lui obtient un Emploi, & il est comme tout le monde par la suite.

M. DORVAL.

Oui, mais cette vie libre par où nous commençons dans notre jeunesse, pour peu que l'exemple nous y engage ; la débauche d'esprit que le Théâtre inspire, & qui dégoûte de toute application sérieuse ; ne crains-tu pas cela pour ton Fils, en le gardant auprès de toi ? D'ailleurs l'état de Comédien est regardé d'un œil si défavorable . . .

M. ROZELLY.

Mais point du-tout, tu me parles là de la vie & de l'état de Comédiens de Province, encore il y a long-temps ; aujourd'hui à Paris & dans les grandes Villes, nous vivons assez honnê-



honnêtement; Nos mœurs sont si corrigées, que nous nous sommes attiré un certain degré d'estime que le talent rend intéressant; nous nous marions à présent de bonne heure & en vrai mariage; nos Actrices ne nous épousent que pour devenir sages & nous le rendre; nous soutenons nos pères, nos mères, nos parents; quand ils ont besoin de nos secours, avec une humanité & une tendresse exemplaire; cela nous fait estimer, & du reste nous vivons comme tous les honnêtes gens.

M. DORVAL.

Tu diras tout ce que tu voudras, il y a un certain préjugé contre notre état, que nous ne pouvons qu'endormir dans les églises, mais qui se réveille & reprend toute sa force au moindre moment d'humiliation qu'on veut nous faire éprouver; tout cela n'est point fait pour élever l'ame d'un enfant quand un enfant apprend que son père a un état qui ne le fait point estimer, il y a bien à craindre qu'il ne se mette de la partie pour l'humanité; voilà pourquoi, moi, je ne veux pas que mon fils reste encore chez moi vingt quatre heures, & je prends des moyens pour lui cacher mon état, que je quitterai, si je peux, quand il sera dans l'âge de s'en humilier par réflexion.

M. ROZELLY.  
 Tu t'y prends bien pour cela; n'étoit-il pas  
 hâter à la Comédie? Il t'a vu jouer, & il scan-  
 ra aisément que tu es Comédien.

M. DORVAL.

Bon, il ne connoît rien de nos usages; je  
 lui ai fait accorder pour cette seule fois ce que  
 j'ai voulu; d'ailleurs je n'ai pas pu refuser es-  
 la à sa mère; j'espère au reste qu'il n'y aura  
 rien entendu; à son âge, les enfans sont si  
 bornés.

M. ROZELLY.

Tu y seras attrapé, prens-y garde; les en-  
 fans sont plus pénétrants qu'on ne pense, ils  
 tiennent leur petit Conseil à part, & tirent  
 souvent de tout ce qu'ils voyent faire & dire,  
 des conséquences qui nous surprendroient, si  
 nous pouvions voir tout ce qui se passe en  
 eux: voilà surquoi presque tous les pères &  
 mères se trompent, en élevant leurs enfans  
 dans le Monde; le mien vient de me voir jouer  
 la Rôle de Roi; je suis curieux de savoir l'im-  
 pression que cela lui a pu faire.

M. DORVAL.

Oh! pour le mien, il ne pourra pas tirer  
 vanité du Rôle de Valer qu'il m'a vu jouer  
 hier; aussi il m'a fait sur cela des questions as-  
 sez plaisantes, dont je me suis tiré adroitement;

il croit que ce n'est que pour mon plaisir que  
je me suis prêtée à faire ce personnage.

M. ROZELLY. — Et moi ?

Oh ! pour le mien, j'ai bien peur pour être  
seule fois qu'il m'a vu représenter un Roi,  
de ne pouvoir pas lui persuader sur cela ce  
que je voudrai ; mais sommes-nous les deux ?

M. DORVAL ouvre la porte.

Dans le corridor, je crois, qui jouent ensemble.

S C E N E II.  
LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
LE PETIT DORVAL.

M. DORVAL à son Fils.

Ah ! te voilà tout seul, où est donc ton  
petit camarade ?

LE PETIT DORVAL pleurant.

Il est là, dans le corridor.

M. ROZELLY au petit Dorval.

Mais, qu'a-t-il donc ? Il semble qu'il pleure.

LE PETIT DORVAL.

Oh ! Monsieur, oui, c'est que le petit Ro-  
zelly m'a dit tout plein de sottises ; il ne veut  
plus jouer avec moi, il est fier, il me rebute,  
il me donne des coups, & me traite comme un  
pelisson ; comme un nain des rues.

## 212 LE COMÉDIE.

**M. ROZELLY.**

Eh! bon Dieu, pourquoi cela? Vous étiez si bons amis à votre Pension, encore hier quand vous êtes arrivés, encore ce matin

**LE PETIT DORVAL.**

Oh! si vous sçavez ce qu'il a dit de vous, mon Papa, vous seriez fâché, je vous assure

**M. DORVAL.**

Et qu'est-ce qu'il dit de moi?

**LE PETIT DORVAL.**

Dame, il dit que vous n'êtes qu'un Laquais, qu'il l'a bien vu hier devant tout le monde, & qu'aujourd'hui qu'il a vu que son père est un Roi, un Seigneur de grande qualité, il ne veut plus jouer avec moi, parce que le Fils d'un Roi n'est pas fait pour aller avec le fils d'un Domestique, ni pour jouer avec lui.

**M. ROZELLY.**

Oh! la bonne histoire! Et ce n'est donc que de tout-à-l'heure qu'il t'a traité si mal?

**LE PETIT DORVAL.**

C'est un peu depuis hier qu'il a vu mon Papa habillé en Laquais dans la grande Maison d'en bas où il y avoit tant de monde; mais il a fait encore bien pis tout-à-l'heure, que nous sommes revenus de vous voir être Roi.

**M. DORVAL.**

Cela est trop plaisant, ton fils a pris nos

Notes & la lettre, & nous croit sérieusement être ce que nous repassentons.

M. ROZELLY.

Les drôles d'enfans!

M. DORVAL à son Fils.

Mais toi, qu'as-tu répondu à tout ce qu'il t'a dit?

LE PETIT DORVAL.

Moi, j'ai répondu que si vous étiez Laquais dans ce moment-là, ce n'étoit que pour rire & pour vous amuser, mais que cela ne dureroit pas toujours.

M. ROZELLY.

Et lui, qu'a-t-il dit à cela?

LE PETIT DORVAL.

Il a dit à cela que l'on n'étoit pas Laquais devant tant de monde pour rire, qu'il falloit que cela fût vrai, comme il étoit vrai que son pere venoit d'être Roi, & que tout le monde n'étoit rassemblé que comme on fait quand on veut voir le Roi.

M. ROZELLY à M. Dorval.

Le voici, laissez-moi faire, je m'en vais bien le corriger de sa petite vanité, peste elle va grand train; mais il va bien en rabattre, & son habit de Paysan dans lequel il va me voir jouer, va dissiper toutes ses petites idées folles.

## SCÈNE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
LE PETIT ROZELLY.

M. ROZELLY à son Fils.

QU'EST-CE donc, Monsieur, j'apprens de vous de jolies choses; pourquoi, s'il vous plaît, maltraitez-vous votre petit ami Dorval? Rien?

LE PETIT ROZELLY.

Je ne lui ai pas fait grand mal . . . . Mais enfin . . . Mais comme vous voilà donc, mon Papa, je ne vous reconnois plus, qu'est-ce que cela veut donc dire?

M. ROZELLY.

Cela veut dire, Monsieur, que j'étois Roi tout-à-l'heure, & que je ne suis plus à présent qu'un simple Villageois, un Payfan; & voilà comme tout change dans la vie.

LE PETIT ROZELLY.

Allons donc, mon Papa, vous voulez rire; un Roi ne devient pas comme ça tout d'un coup Payfan?

M. ROZELLY.

Cela est pourtant vrai, je ne suis plus qu'un Payfan; ainsi l'orgueil que vous avez pris de m'avoir vu Roi, doit vous quitter entièrement.

LE PETIT ROZELLY. (*Impromptu.*)

Mais vous n'allez pas paroître là-bas, com-

me cela devant tout ce monde; pourquoi cesser d'être Roi! C'est si beau! Tant de grands Soldats à votre suite... J'étois si content... Vous aviez si bonne mine!... Allons, vous vous êtes mis comme ça pour vous moquer de moi, n'est-ce pas?

M. ROZELLY à son Fils.

Je vous le dirai quand nous remonterons; voilà l'heure, venez avec moi, & vous allez voir si je ne suis pas devenu Payfan tout de bon, venez. (Il le prend par la main.)

LE PETIT ROZELLY.

Non, mon Papa, n'allez pas là-bas comme ça; il y a trop de monde, on se moquera de vous.

M. ROZELLY.

Oh! il faut que j'y aille absolument; je suis las d'être Roi, c'est un métier fatigant; tu as vu combien il a fallu que je me fâche, que je crie contre mes Ministres, contre mes Généraux: le métier de Payfan est plus tranquille, & m'amuse davantage.

LE PETIT ROZELLY. (Impromptu.)

Fi donc, mon Papa, soyez Roi toujours; ah! je vous en prie.

M. ROZELLY.

C'est votre goût, mais ce n'est pas le mien; allons descendons vite, & vous, Dorval, causez avec votre petit bonhomme, je remonte dans l'instant, ma payannerie ne sera pas longue.

LE PETIT ROZELLY.

Ah! tant mieux, & vous redeviendrez Roi n'est-ce pas?

M. ROZELLY.

Non, verrons, peut-être bien demain.

(Il sort avec son Fils.)

## SCÈNE IV.

M. DORVAL, SON FILS.

M. DORVAL.

Eh bien! mon ami, qu'est-ce que tu dis à cela?

LE PETIT DORVAL.

Oh! je dis, mon Papa, que je ne sçais que dire; mais vous, est-ce que vous serez Laquais toujours?

M. DORVAL.

Oui, mon ami; que veux-tu? c'est mon état; mais tout Laquais que je suis, on peut être honnête homme dans cet état; & un honnête homme n'est méprisable dans aucun état; d'ailleurs je ne suis pas toujours Laquais, comme tu vois; je suis mis en Monsieur comme un autre, la plus grande partie du jour.

LE PETIT DORVAL.

Oui... Mais... Je n'entends rien à tout cela. Vous voilà un Monsieur à présent, & à votre maison où il n'y a pas grand monde;



& vous êtes Laquais quand il y a bien des personnes qui vous regardent ; cela me chagrine, & ça fait que le petit Rozelly se moque de moi, & me dit des sottises.

M. DORVAL.

Oh bien ! quand il va remonter, tu pourras lui dire aussi qu'il n'est que le fils d'un Paysan.

LE PETIT DORVAL.

Oui, mais son pere a été Roi avant & long-temps ; si ce n'est que pour rire qu'il s'est mis en Paysan, & qu'il redeviene Roi demain, comme il le dit... & puis d'autres jours, & que vous soyez Laquais tout de bon tous les jours, je serai dans le cas d'être... Tenez, mon Papa, il y a quelque chose là-dessous que je n'entens pas du-tout.

M. DORVAL.

Je vais te l'expliquer : en changeant d'habits en très-peu de temps ; Rozelly, moi, & beaucoup d'autres que tu as vu avec nous, nous représentons aux hommes, pour les instruire, sous les changemens d'états & de fortune qui peuvent arriver pendant la vie de ces mêmes hommes ; cela leur fait faire des réflexions sur l'incertitude des choses humaines, & ils viennent nous voir en grand nombre, pour profiter des bonnes leçons que nous leur donnons, dans ces différens états que nous prenons d'un jour à l'autre.

Je commence à comprendre. . . . Vous n'êtes donc pas véritablement ni Roi, ni Laquais, ni Payfans?

M. DORVAL.

Non; nous sommes payés par le Roi, pour représenter à ses Sujets, comme je te le dis, sous différentes formes, sous différens caractères & sous différens habits, tous les ridicules, tous les vices & toutes les mauvaises actions, afin d'en détourner, d'en dégoûter ces mêmes hommes, & toutes les bonnes, pour les engager à les imiter.

LE PETIT DORVAL.

Oh mais! c'est un emploi bien beau & bien amusant; & dites-moi, mon Papa, ainsi le petit Rozelly n'est donc pas plus que moi, quoique son pere fasse le Roi, & que vous ne représentiez qu'un Laquais?

M. DORVAL.

Non, mon ami; si même j'avois plus de talent à représenter un Laquais, qu'il n'en a à représenter un Roi, je serois plus considéré, & j'en tirerois plus de profit.

LE PETIT DORVAL.

J'entens; oh bien! moi, je crois que j'aurois des dispositions à être Roi.

M. DORVAL.

Si tu m'entens, il ne faut pas dire que tu

serois des dispositions à être Roi; mais que tu aurois des dispositions à faire le Rôle de Roi.

LE PETIT DORVAL.

A faire le Rôle de Roi. Oui, oui, c'est ce que je voulois dire; oh! me voilà au fait; & je vais bien me moquer de la fierté de Rozelly; son petit va revenir de faire le Rôle de Payfan, eh bien! il n'y a pas là de quoi se croire plus grand Seigneur que moi; n'est-ce pas?

M. DORVAL.

Ty voilà; mais Monsieur Rozelly a fini son Rôle, je les entens qu'ils remontent.

LE PETIT DORVAL.

Oh! à présent, si le petit Rozelly me traite comme un fils de Laquais; moi je le traiterais comme un fils de Payfan.

# SCÈNE V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,

M. ROZELLY, LE PETIT

ROZELLY.

M. ROZELLY *qui a entendu les derniers mots du petit Dorval.*

ET tu auras raison, mon petit ami; allons, embrassez-vous maintenant, car, mes chers

enfants, vous n'êtes pas plus fils de Rois, de  
Payfans & de Laquais, l'un que l'autre.

M. DORVAL à M. Rozelly.

Je mis le mien au fait, sans lui donner  
mauvaise idée de mon état.

M. Rozelly à M. Dorval.

J'en ai fait autant au mien, & son orgueil  
vient d'être réduit en poudre. (À son Fils.)

Eh bien, Monsieur, vanterez-vous encore avec  
hauteur le petit Dorval?

LE PETIT ROZELLY. (Intrépide.)

Non, mon Papa; je vois bien que ce ne  
sont que de manières de Rois, de Laquais &  
de Payfans, que vous faites pour attirer du  
monde, & comme vous m'avez dit, pour leur  
apprendre de bonnes choses en les amusant,  
mais que tout cela n'est pas vrai. Allons, Dor-  
val, nous sommes toujours Camarades.

M. DORVAL.

Fort bien, mon ami, mais tu nous a fait  
voir que l'orgueil se fourre par tout, qu'il va  
grand train quand il n'est pas réprimé prompt-  
ement, & que chez les hommes à tout âge...

Fin du quatorzième Proverbe.

ACT II.

SCENE I.

THE SCENE IS LAYED IN A ROOM IN THE HOUSE OF THE  
LORD OF THE MANOR.

THE LORD OF THE MANOR.

REVENANS,

PROVERBE XV.

---

## ACTEURS.

Monsieur DELMAS, Pere.

L'Aîné DELMAS. } Freres, âgés de 8 à  
Le Cadet DELMAS. } 9 ans, & à 2 l'un de  
l'autre.

UNE GOUVERNANTE.

# MANÈVE

*Le Scène est dans un Salon de Campagne,  
qui communique à une Chambre à coucher fer-  
mée. L'Action se passe à huit heures du soir.*

LES

# REVENANTS

## PROVERBE.

### SICENE PREMIERE LES DEUX FRÈRES DELMAS, LA GOUVERNANTE.

L'AINÉ DELMAS *tenant un clef*  
**M**a Bonne, mon Papa vient de me donner  
la clef de l'armoire qui est dans le rabi-  
net de la chambre de Maman, pour que je pren-  
ne mon habit d'été & celui de mon Frere pour  
demain, parce que c'est la Pentecôte; tenez,  
ma Bonne, la voilà, allez les prendre sous deux.

### LA GOUVERNANTE.

Quoi! vous avez encore peur d'entrer dans  
la chambre de votre Maman, parce qu'elle y  
est morte; mais il y a déjà plus de quinze jours,  
& je sçais que votre Papa veut que vous y al-  
liez vous-même; ainsi obéissez lui, Monsieur,  
allez chercher votre habit & celui de votre  
Frere. Eh bien! irez-vous?

### L'AINÉ.

Oh! ma Bonne, je n'ose pas y aller tout  
seul. *(Au Cadet.)* Mon Frere, veux-tu venir  
avec moi?

LE CADET.

Non, mon Frere, je moins que ma Bonne  
 ne vitienne avec nous deux.

LA GOUVERNANTE.

Messieurs, il faut que vous vous enhardis-  
 siez, votre Papa le veut: n'avez-vous pas peur  
 que votre chère Mere qui vous aimoit tant,  
 revienne de l'autre Monde pour vous faire du  
 mal? Allez quand on est mort on est bien mort.

L'AISNÉ.

C'est vrai, ma Bonne, je vous crois bien,  
 mais je n'ose pas... Je n'ai pas a sou-  
 vent tout seul, j'aime mieux ne pas mettre de-  
 main mon habit d'été.

LE CADET.

Oh! moi, je veux avoir le mien, & puisque  
 tu fais tant d'enfant, je n'ai pas si peur que toi,  
 & je vais le chercher: donne-moi la clef.

L'AISNÉ.

Tiens, la voilà, mon Frere, en même temps  
 apporte le mien, je t'en prie.

LE CADET.

Oh! pour ça non; mon Papa veut que tu  
 ailles chercher toi-même, & tu iras si tu veux  
 l'avoir; tu vas bien voir qu'il n'y a rien à  
 craindre; tiens, j'y vais tout seul, ainsi.  
 C'est l'armoire qui est dans le fond du petit  
 cabinet; n'est-ce pas?

La



LA GOUVERNANTE.

Oui, à droite.

*(Le Cadet passe dans la chambre avec une lumière.)*

SCENE II.

LA GOUVERNANTE, LE PETIT  
DELMAS l'aîné.

LA GOUVERNANTE.

Je serois bien honteux à votre place de voir mon Frere cadet avoir plus de courage que moi.

L'AISNÉ DELMAS,

Oh bien, ma Bonne, tant mietux pour lui; mais c'est bien vilain à lui s'il n'apporte point mon habit avec le sien.

LA GOUVERNANTE.

S'il l'apporte, vous n'en ferez pas plus avancé, car je le lui ferai reporter, pour que vous obéissiez à votre Papa, & que vous l'alliez chercher vous-même.

L'AISNÉ.

Eh bien, ma Bonne, je dirai que vous êtes aussi méchante que mon Frere.

LA GOUVERNANTE.

Et moi, je dirai que vous êtes un poltron,

TOM. I.

P

## 226 LES REVENANS.

& un petit nigaud qui avez peur des Revenans; tenez voilà votre Frere qui est plus brave que vous.

---

### SCENE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
LE CADET DELMAS.

LA GOUVERNANTE.

**E**st bien! avez-vous vu quelque chose, mon ami?

LE CADET.

Rien du-tout, ma Bonne, & mon Frere a tort d'avoir peur.

L'AISNÉ.

Tu n'as donc apporté que ton habit?...

LE CADET.

Non vraiment, je te l'avois promis; tiens, voilà la clef, va chercher le tien si tu veux.

*(Il met l'habit sur des chaises.)*

L'AISNÉ.

Oh! pour ça non, je m'en passerai plutôt.

---

SCENE IV.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
M. DELMAS *Père*.

M. DELMAS.

EH bien ! voilà donc les deux habits d'été qu'on a tirés de l'armoire si redoutable. Est-ce Delmas qui les a été chercher ? (*Il examine l'habit.*) Mais n'en voilà qu'un, pourquoi cela ?

LE CADET.

C'est le mien, mon Papa, que j'ai été chercher moi-même tout seul ; mon Frere n'ose pas entrer dans la chambre de Maman, & aller tout seul jusqu'à l'armoire.

M. DELMAS à l'Aîné.

Mais de quoi as-tu donc peur dans cet appartement, quand tu vois que ton Frere en vient tout seul, sans avoir rien vu, ni entendu.

L'AÎNÉ.

Oh dame ! mon Papa, j'ai peur . . . . Saint-Jean que vous avez renvoyé, parce qu'il me faisoit des peurs terribles, m'a raconté tant d'histoires de Morts qui reviennent, que je ne peux pas prendre sur moi de n'avoir pas peur.

M. DELMAS.

Il faut pourtant bien que je te guérisse de

cette foiblesse-là, & je veux en venir à bout en te parlant raison ; mettez-vous là tous deux, & vous, la Bonne, allez faire vos affaires.

LA GOUVERNANTE.

Je m'en vais, Monsieur, mais je crois que toutes les belles raisons que vous allez employer, ne vaudront pas une bonne correction.

M. DELMAS.

Non, la Bonne, pour cette fois-ci permettez-moi de n'être pas de votre avis.

LA GOUVERNANTE.

Vous êtes le maître.

(*Elle sort.*)

## SCENE V.

M. DELMAS, SES DEUX ENFANS, tous assis.

M. DELMAS à l'Aîné.

Où ça, mon Fils, écoute-moi bien.

L'AÎNÉ.

Oui, mon Papa.

M. DELMAS.

Tu as peur d'entrer dans la chambre de ta Mere, parce qu'il n'y a pas long-temps qu'elle y est morte. Te paroît-il raisonnable que les Morts reviennent tourmenter les Vivans ? Si

cela étoit, nous ne pourrions vivre tranquilles dans ce Monde-ci, ni jour, ni nuit; car si un seul avoit la faculté d'y revenir, tous les autres l'auroient aussi, & il y a tant d'hommes qui sont morts, depuis que le Monde existe, que nous ne sçaurions où nous fourrer, si les Morts revénoient. D'abord entens-tu ce raisonnement-là?

L' AISNÉ.

Oui, mon Papa.

LE CADET.

Aussi c'est ce que je lui dis, mais il ne veut pas me croire.

L' AISNÉ.

J'entens bien cela, mais cependant il y a tant d'histoires que des gens raisonnables racontent de Morts qui sont revenus. . . qui ont paru la nuit tout en blanc. . . qui ont tiré les rideaux de ceux à qui ils en vouloient, & puis qui ont disparu; dame, il faut bien qu'il y ait quelque chose de vrai dans tout cela.

M. DELMAS.

Je vais te dire ce qu'il y a de vrai dans toutes les histoires des Revenans qu'on a pu te raconter. Dans chaque histoire, il y a de vrai un événement naturel qui n'a rien de surprenant, quand on va jusqu'à en approfondir la cause, mais qui laisse des sentimens de crainte, quand

on attribue cet événement à une cause qui n'est pas la véritable, & qu'on croit merveilleuse, miraculeuse même, quand on est prévenu, & qu'on n'approfondit rien. Par exemple, à ton âge à peu près, le lendemain de la mort de mon grand-Père, la nuit que j'étois seul couché dans un grand lit, j'entendis ouvrir mes rideaux très-brusquement, & puis les refermer de même, & cela à plusieurs fois...

L'AI SNÉ.

Ah! mon Dieu! mon Papa, eh bien? vous voyez bien, vous eûtes bien peur sûrement.

M. DELMAS.

Oui, sans doute; j'appellai même, je criai; mon Père vint avec de la lumière, & il vit lui-même les rideaux faire le même manège.

L'AI SNÉ.

Eh bien?

M. DELMAS.

Mon Père qui n'étoit point un enfant, & qui vouloit m'éclairer l'esprit sur ma crainte mal-fondée, comme je le fais sur la tienne, envoya chercher une échelle pour examiner la cause de cet événement qui paroissoit extraordinaire; il monta, lui-même à l'échelle, & trouva sur l'impérial du lit un gros rat qui s'étoit pris la patte dans un des anneaux du rideau, & qui allant & venant pour se débarrasser, fai-

soit jouer le rideau, en l'ouvrant & le fermant très-fort.

L' AISNÉ.

Bon! un gros rat!

M. DELMAS.

Oui, un gros rat qu'il prit & qu'il me montra, car malgré ce qu'il m'en disoit, je ne voulois pas le croire. Eh bien, si on n'avoit point été à la cause de cette aventure, & qu'on ne m'eût pas mis au fait, j'aurois crû que c'étoit mon grand-Pere qui revenoit, comme on dit, pour me demander des prières.

L' AISNÉ.

Surement.

M. DELMAS.

Oh! tu vois bien que j'avois tort d'avoir peur, & cette découverte m'a guéri depuis pour toujours de croire aux Revenans; sois certain qu'il en est de tout ce qu'on raconte sur cela; comme de cette histoire.

LE CADET.

Eh! mon Papa, contez-lui aussi celle des papiers du jeune Clerc de Procureur, qui se culbuttoient tous dans sa chambre pendant la nuit, & sautoient les uns sur les autres; oh! elle est bien drôle celle-là; vous me l'avez racontée à moi tout seul, & elle m'a bien guéri de la peur, moi.

M. DELMAS.

Ah! oui, encore. Eh bien, raconte-lui, puisque tu t'en souviens.

LE CADET.

Qui, moi? Dame, mon Papa, je ne sçais pas si j'en pourrai venir à bout.

M. DELMAS.

Allons, raconte comme tu pourras.

LE CADET.

Ecoute bien, mon Frere, & tu vas voir s'il faut avoir peur des choses qui nous effrayent d'abord. Il y avoit une fois un jeune Clerc de Procureur...

M. DELMAS.

*Il y avoit une fois...* Allons donc, tu commences ton récit comme le conte d'une vieille bonne femme. Commence par dire, *un jeune Clerc du Procureur*, & sois intelligible dans ton récit; pour cela ne te presse point.

LE CADET.

Non, mon Papa. Un jeune Clerc de Procureur travailloit dans sa chambre à ses momens de récréation à des procès pour son profit, & pour avoir de l'argent pour se divertir les Fêtes & Dimanches.

M. DELMAS.

Voilà bien des fois pour... pour... il faut éviter tout cela quand on raconte.



LE CADET.

Oui, mon Papa. Un de ses camarades qui voulut changer de chambre avec lui, parce que la sienne n'étoit pas si jolie, s'avisa pour y parvenir, d'une bonne ruse.

M. DELMAS.

Fort-bien. Raconte d'abord le fait, en le présentant du côté qui peut surprendre; après cela, tu en développeras les causes naturelles: voilà comme ta petite histoire intéressera & fera plaisir.

LE CADET.

Oui, mon Papa. Le pere du jeune Clère qui travailloit dans sa chambre, venoit de mourir il y avoit deux jours. Ce jeune homme qui étoit rempli de l'idée de la mort de son pere, & qui avoit toujours crainit les Revenans, s'imagina aisément que son pere lui revenoit, quand pendant deux nuits de suite il entendit tous ses papiers se remuer, se culbuter les uns sur les autres & se promener dans sa chambre; il avoit beau les remettre en ordre le jour, pareil tracas recommençoit la nuit.

L'AISNÉ.

Oh! comme j'aurois eu peur! Eh bien, a-t-il découvert d'où ça venoit?

LE CADET.

Ecoute donc. Prêt à changer de chambre avec son camarade, qui, pour le mieux attraper, lui promettoit que si après avoir changé,

il lui en arrivoit autant dans la fienne, il seroit toujours le maître de reprendre la fienne. »

M. DELMAS.

La fienne, la fienne. Cela forme ce qu'on appelle une amphibologie ; il faut mettre un autre mot distinctif, comme la première, ou bien encore celle qu'il avoit d'abord.

LE CADET.

Oui, j'entens. Il seroit toujours le maître de reprendre la première. Le jeune Clerc dont le pere étoit mort, chercha un beau matin à découvrir s'il n'y avoit pas quelque cause naturelle dans le bouleversement de ses papiers, imaginé par la malice de son camarade, pour avoir sa chambre. Après avoir bien examiné, il s'aperçut qu'il y avoit des fils attachés à certains papiers qui étoient sous beaucoup d'autres, dont les bouts passaient par les petits trous de la cloison de sa chambre qui la séparoit de celle de son camarade. Ce camarade qui arrangeoit tout cela, en passant par une planche qu'il ôtoit de la cloison...

M. DELMAS.

En passant par une planche : on ne passe pas par une planche, mais par le trou pratiqué en ôtant la planche...

LE CADET.

Oui, mon Papa. Ce Camarade tiroit ces

filz à une certaine heure de nuit, & causoit ainsi à l'autre une frayeur terrible.

L'AÎNÉ.

Voyez la malice, je n'aurois jamais deviné cela. Eh bien, après il n'eut plus peur sans doute,

LE CADET.

Non sûrement, mais il fit bien peur à son tour au malin camarade; car une nuit que de sa chambre, ce dernier faisoit jouer ses fils, en les tirant pour promener les papiers, l'autre les tira aussi à lui, de son côté. assez brusquement pour qu'il fût obligé de les laisser échapper, ou de les lâcher. Celui qui vouloit attraper l'autre, le croyoit bien endormi, & eut peur à son tour que ce ne fût l'esprit du pere qui étoit mort, qui tirât ces fils; il les laissa là, & n'osa plus en tirer aucun. Le lendemain ils s'expliquèrent; la mèche fut ainsi découverte, & il ne fut plus question de troquer de chambre. Tu vois bien, mon Frère, qu'il ne faut jamais croire aux Revénans, & qu'on se font des contes qui ne doivent jamais nous faire peur.

M. DELMAS.

Allons, tu ne t'es pas trop mal tiré de ton histoire.

L'AÎNÉ. (*Impromptu.*)

Eh bien, tenez, mon Papa, voilà qui est

## 236 LES REVENANS.

fini; cette histoire-là me rassure, & je n'ai plus peur, plus du-tout; donnez-moi la clef de l'armoire, & je m'en vais chercher mon babir tout seul.

M. DELMAS.

Soit, mais ne promets-tu pas plus que tu ne peux?

L'AÎNÉ.

Non, vous verrez, il ne m'arrivera rien; pas plus qu'à mon Frère; mais quelque chose qui m'arrive, je n'aurai pas peur, vous allez voir.

M. DELMAS.

Allons, prends cette lumière, & vas hardiment, tu verras qu'il ne t'arrivera rien; je te le garantis.

(L'Aîné prend un flambeau, & entre dans la chambre voisine.)

## SCÈNE V.

M. DELMAS, SON FILS CADET.

M. DELMAS.

Ton histoire l'a rassuré, j'en suis charmé, car il est honteux à un garçon de son âge d'avoir peur des Revenans.

LE CADET.

Oh! pour moi, je n'en aurai plus peur de

ma vie; mais je crois qu'à mon Frere actuellement le cœur lui bat bien fort.

(On entend dans la Chambre voisine, l'Aîné qui appelle à lui en criant.)

L'AÎNÉ.

Ah! mon Dieu! mon Papa, mon Frere, mon Papa!

---

SCENE VII.

M. DELMAS, SES DEUX FILS.

(L'Aîné revient dans le Sallon tout effrayé, la chandelle éteinte, & s'effuyant le visage.)

M. DELMAS.

Eh bien! qu'est-ce qu'il y a donc? Qu'est-ce qu'il t'est arrivé?

L'AÎNÉ.

Ah! mon Papa, vous le croirez si vous voulez, mais cela est bien vrai, & je l'ai bien senti.

M. DELMAS.

Eh bien, qu'est-ce que tu as senti?

L'AÎNÉ.

J'ai senti qu'en ouvrant la porte du cabinet où est l'armoire, on m'a donné un grand coup tout au milieu du visage, & on a éteint ma lumière.

## 238 LES REVÈNANS.

M. DELMAS.

Et quel coup peut-on t'avoir donné? Cela n'est pas croyable.

L'AÎNÉ.

Je ne sçais pas si cela est croyable, mais cela est vrai toujours. Ah! mon Dieu, j'en tremble encore; & tenez, voyez ma chandelle éteinte & la mèche toute écrasée, vous voyez bien que je ne ments pas.

M. DELMAS.

Il y a quelque chose là-dessous? allons, je veux voir d'où cela peut venir, sûrement j'en découvrirai la cause naturelle. Rallumez ce flambeau.... Restez ici tous les deux, je veux voir moi-même ce qui peut en être.

*(Il entre dans la chambre.)*

---

### SCÈNE VIII. LES DEUX PETITS DELMAS.

LE CADET.

ON t'a donné un coup dans le visage, & on a éteint ta chandelle, cela est singulier. Est-ce que l'esprit de Maman t'en voudroit? & lui as-tu fait quelque chose?

L'AÎNÉ.

Oui, mon Frere, je me rapelle qu'elle vouloit que j'étudiaffe un matin mes Evangiles, & je ne l'ai pas voulu; je l'ai impatientée

bien fort, c'est peut-être cela qui a mis son esprit en colère contre moi.

LE CADET.

Oh! dame, mon Frere, cela pourroit bien être; pourquoi ne l'as-tu pas dit? Moi, je ne l'ai pas chagrinée du-tout; voilà pourquoi son esprit ne m'a rien fait.

L'AISNÉ.

Tu vois que j'avois bien raison de ne vouloir pas y aller tout seul dans ce cabinet; oh! si j'y rentre jamais.....

---

## SCENE IX.

M. DELMAS, SES DEUX FILS.

LE CADET.

ALLEZ, mon Papa, nous sçavons d'où cela vient, ne vous mettez plus en peine.

M. DELMAS.

Je viens aussi de m'en appercevoir; eh bien! qu'est-ce que vous sçavez?

LE CADET.

Mon Frere vient de m'avouer qu'il a bien fort impatienté Maman, & sans doute que pour l'en punir.....

M. DELMAS.

Bon, quoi? tu retombes encore dans ces misères-la! toi, que je croyois plus raisonna-

ble que ton Frere. Ecoutez-moi. (*A l'Aîné.*) Je viens de découvrir la cause naturelle de ce qui t'a fait tant de peur. Près de la porte du cabinet dont il s'agit, il y a un rideau de fenêtré noué à une certaine hauteur; la porte en s'ouvrant, prend par le haut ce rideau, & quand on la pousse jusqu'à l'ouvrir tout-à-fait, le nœud du rideau passe par-dessus cette porte, (*au Cadet.*) & c'est ainsi qu'il a tombé précisément à la hauteur du visage de ton frere. (*A l'Aîné.*) Voilà comme il a éteint la chandelle, & t'a donné un coup dans le visage. (*Au Cadet.*) Il n'en a pas fait de même à toi, parce que tu n'as pas ouvert la porte autant que ton Frere, & que le rideau est resté sur la porte. Mais ce n'est pas assez de vous le dire? pour vous guérir de toutes vos idées, je veux vous le montrer de façon que vous ne puissiez plus en douter: venez tous deux avec moi.

L'AÎNÉ.

Le maudit rideau! Je n'aurois jamais imaginé cela. Allons donc voir... & cela me guérira pour toujours. Mais aussi vous avouerez, mon Papa, que vous-même vous n'auriez pas imaginé cela, & que.....

*Fin du quinzième Proverbe.*

LA



LA PETITE  
**V É R O L É,**  
PROVERBE XVI.

Tom. I.

Q

---

## ACTEURS.

Madame LARCIS.

Mademoiselle LARCIS, *sa Fille, âgée de seize ans.*

Madame DURCÉ.

Monsieur DURCÉ, *son Fils, âgé de vingt ans.*

*La Scene est dans la Chambre à coucher de Madame Larcis, où il y a un paravent, & une porte vitrée qui donne dans la Chambre de Mademoiselle Larcis. L'Action se passe à onze heures du matin.*

---

LA  
**PETITE VÉROLE,**  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

MADAME LARCIS, MADAME  
DURCÉ.

MADAME LARCIS *va au-devant de Madame  
Durcé, d'un air triste.*

**M**ADAME, j'ai l'honneur d'être votre  
servante; vous voilà donc enfin arri-  
vée de votre Terre.

MADAME DURCÉ.

Oui, Madame, d'hier seulement, & mon  
amitié m'amène dès le matin m'informer  
moi-même de l'état de votre santé.

MADAME LARCIS *les larmes aux yeux.*

Ah! Madame, ma santé toute mauvaise  
qu'elle est, est encore meilleure qu'elle ne de-

vrait être après le malheur qui m'est arrivé.  
(Elle pleure.)

(Toutes deux s'asseyent.)

MADAME DURCÉ.

Quel malheur donc, Madame? Je n'ai rien  
appris..... Je vous demande pardon..... Je  
suis bien votre amie..... Daignez.....

MADAME LARCIS.

Ah! Madame, ma pauvre fille aînée sur qui  
vous sçaviez que je fondois toutes mes espéran-  
ces, la plus belle, la plus aimable enfant.....

MADAME DURCÉ.

Eh bien! Madame, je n'ose..... Votre  
fille aînée..... Auriez-vous eu le malheur  
de la perdre?

MADAME LARCIS.

Hélas! Madame, autant vaut, & peut-être  
aurois-je un chagrin moins cuisant, & plus  
fait pour être adouci par le temps, si elle n'é-  
toit plus.

MADAME DURCÉ.

Ah! bon Dieu!.... Je ne devine pas.....  
Que lui est-il donc arrivé?

MADAME LARCIS.....

Jugez en, Madame, elle sort de la petite  
vérole la plus affreuse qu'on ait jamais eue.

MADAME DURCÉ.

Y a-t-il encore quelque danger ? ou cette cruelle maladie se seroit-elle attachée à quelques parties du visage délicates & marquantes, comme les yeux, le nez ?

MADAME LARCIS.

Non, Madame, & même sa santé n'en est point du-tout altérée, elle se porte le mieux du monde ; mais, vous sçavez comme elle étoit belle, comme j'étois flattée de sa beauté.

MADAME DURCÉ.

Et vous aviez raison ; j'enviois de bonne foi votre bonheur, car la beauté est si'un précieux trésor dans une femme, que je ne mets rien à côté.

MADAME LARCIS.

Eh bien, Madame, ce teint de lys & de roses, ces traits que l'Amour même avoit pris soin de former, & dont la délicatesse & l'accord enchanteur la rendoient aussi jolie que belle, tout cela est moissonné, Madame ; elle est laide maintenant ..... autant ..... Ah ! Madame, quel malheur pour une Mere ! ...

MADAME DURCÉ.

Je le sens comme vous, Madame, car sans la beauté, à présent plus que jamais, comment

regarde-t-on une femme? comment est-elle désirée, considérée? quelle ressource a-t-elle? Vous n'avez jamais éprouvé ces chagrins-là, grâces à la Nature qui vous a si favorisée.

MADAME LAROS.

Madame, je crois que vous les avez ignorés encore plus que moi: il est vrai qu'une jeune personne très-laide, n'a d'autre parti à malgré que celui de se cacher dans le fond d'un Couvent, & d'y gémir toute sa vie de la perte qu'elle a faite, car elle est sans remède.

MADAME DURCÉ.

Cela est affreux, cruel, mais je suis de votre avis; & Mademoiselle votre Fille, comment soutient-elle ce malheur?

MADAME LARCIS.

Ah! Madame, elle n'a que trop de courage, & son détachement sur la perte de sa beauté, me confond, me désole même dans certains momens. Croiriez-vous qu'elle pousse sa fermeté jusqu'à l'entêtement? Tous ses discours ne tendent qu'à vouloir me persuader que ce désastre affreux de tous ses charmes est un bonheur pour elle, & c'est moi-seule qu'elle oblige de sentir tout le chagrin qu'elle devrait en avoir.

MADAME DURCÉ.

Voilà bien de la philosophie pour son âge, mais quand elle aura quelques années de plus, & qu'il sera question de paroître c'est alors qu'elle connoîtra toute la perte qu'elle a faite; les femmes lui pardonneront, mais les hommes lui feront sentir par leur indifférence, leur froide politesse & leurs brusques procédés, qu'une femme laide est un être qui n'a point de rang dans la Nature, ni de place dans le Monde.

MADAME LARCIS.

Précisément, voilà ce qui en est, & ce que ma Fille ne veut pas se mettre dans la tête; aussi comme il ne faut plus qu'elle pense à ce monde, je voudrois l'amener doucement au parti de se faire Religieuse, car je l'aime assez pour ne vouloir pas que ce monde la rende malheureuse. Madame, je vais la faire venir, tâchez de m'aider adroitement à lui persuader cette retraite raisonnable, comme le seul parti qui lui reste.

MADAME DURCÉ.

Volontiers, mais vous sçavez que nous avions un projet de mariage entre elle & mon fils; vous n'y pensez donc plus?

MADAME LARCIS.

Comment y penserois-je encore, après le

malheur de ma Fille! Votre Fils, je le sçais, paroïssoit avoir du goût pour elle, qui sera bientôt détruit quand il la verra, ainsi...

MADAME DURCÉ.

Je le crois comme vous, & il est très-sage à nous de ne point exposer des enfans, en les mariant, à se détester l'un ou l'autre dès le premier jour; le mariage dans la suite ne produit que trop tôt ce triste effet.

MADAME LARCIS.

Pour ne point perdre de vue votre alliance qui m'honore, Madame, j'ai ma Fille cadette qui n'a qu'un an moins que cette aînée, & si vous imaginez que Monsieur votre Fils.... Elle n'est point mal, sans être tout ce qu'étoit sa Sœur, ainsi... dès demain je la fais sortir du Couvent & prendre auprès de moi la place de sa Sœur, qui, j'espère, prendra la sienne.

MADAME DURCÉ.

C'est fort bien pensé: mon Fils même, entre nous, m'a paru assez indécis, & le malheur de l'aînée le fera bien aisément pencher pour la cadette; d'ailleurs, comme vous desirez que cette aînée soit Religieuse...

MADAME LARCIS.

Ah! je vous en prie, Madame, je vais vous



la faire venir, tâchez sans affectation de la déterminer à prendre ce parti, je vous aurai les plus grandes obligations.

(Elle appelle):

Mademoiselle Larcis.

## SCENE II.

MADAME LARCIS, MADAME  
DURCÉ, MADEMOISELLE  
LARCIS.

MADEMOISELLE LARCIS, *très-guainement &  
en sautant.*

**M** voilà, Maman.... (A Madame Durcé)  
Ah! Madame, je ne vous sçavois pas là; vo-  
tre santé me paroît bonne.

..... MADAME DURCÉ.

Très-bonne, Mademoiselle, je reviens de  
ma Terre, & je n'apprens que dans le moment  
le fâcheux, le cruel, le détestable accident qui  
vous est arrivé.

MADEMOISELLE LARCIS *s'assied.*

Ah! Madame, ce n'est rien que cela, j'en  
suis déjà toute consolée, & pourvu que Maman,

mes Parens & tous mes Amis ne m'en aiment pas moins, je vous assure que je n'y penserai plus du-tout dans quelques jours.

MADAME DURCÉ.

Vous avez du courage, ma chere amie, & c'est bien fait. Sûrement toutes les personnes que vous venez de nommer là, ne diminueront rien de leur affection pour vous ; mais attendez-vous à trouver un monde qui n'est pas si affectueux, qui vous fera essuyer bien des désagréemens, & vous rappellera à chaque instant la perte que vous venez de faire. Il veut qu'on soit belle, ou au moins jolie ; vous réunissiez ces deux avantages, il le sçavoit déjà, & il vous mortifiera d'autant plus ce monde, que c'étoit un engagement que la Nature vous avoit fait prendre avec lui : par votre malheureuse aventure, vous lui manquez de parole ; ce n'est pas votre faute . . . . . J'en conviens . . . . . Mais enfin . . . . .

MADemoiselle LARCIS.

Enfin, Madame, si ce monde ne me trouve plus à son gré, je me passerai de le voir ; je me renfermerai dans un petit cercle d'honnêtes gens qui comptent le cœur & l'esprit pour quelque chose, & qui nous font grace des agré-

anens de la figure, comme un mérite passager  
& qui ne dépend pas de nous.

*(Elle se leve & va chercher son ouvrage.)*

MADAME LARCIS *bas à Madame Durcé.*

Comment la trouvez-vous?

MADAME DURCÉ.

Mais, comme vous, bonne à faire une Religieuse . . . .

*(à Mademoiselle Larcis assise.)*

Ma chère enfant, j'ai eu la petite vérole précisément à votre âge, & dès ce temps-là je sçavois déjà un peu comme le monde pense; j'en fus si peu marquée, qu'au bout de trois mois, on doutoit si j'avois eu cette maladie, & on me le demandoit.

MADAMOISELLE LARCIS.

Cela est fort heureux, Madame: ah bien, moi, je ne laisserai point les gens dans cette incertitude, & me voilà débarrassée d'une pareille question.

MADAME DURCÉ.

Assûrement, mais je voulois vous dire qu'avant de sçavoir comment me traiteroit cette maladie, je m'étoit bien promise que si elle me faisoit un certain ravage, je me retirerois pour la vie dans un Couvent, plutôt que de

m'exposer à tous les désagrémens journaliers  
qu'on effuie à un certain degré de laideur.

---

### SCÈNE III.

MADAME LARCIS, MADAME  
DURCÉ, MADEMOISELLE  
LARCIS, M. DURCÉ, *qui entre  
sans être vu, & se cache derrière un Paravent  
pour écouter.*

MADMOISELLE LARCIS à Madame Durcé.

J'ENTENS, Madame; ce que vous auriez  
fait est un avis que vous me donnez sur ce  
que je devois faire; vous me trouvez donc  
bien laide, bien affreuse...

MADAME DURCÉ.

Mais, non... Je ne dis pas cela...

MADAME LARCIS.

Ah! Madame, vous êtes trop polie pour  
le dire, mais ma Fille se rendra elle-même  
justice, elle sçait bien ce qui en est.

MADMOISELLE LARCIS.

Oui, Maman, je le sçais; je sçais qu'avant  
ma petite vérole, j'étois jolie, très-jolie, belle  
même; maintenant que je ne le suis plus, il

m'est permis de dire que je l'étois ; voilà déjà un petit avantage que je n'aurois pas sans ma maladie ; mais il y en a bien d'autres qui doivent résulter de la perte que j'ai faite de ma beauté.

MADAME LARCIS.

Et quels sont-ils ? Pour moi, je ne les imagine pas.

MADemoisELLE LARCIS. (*Impromptu.*)

D'abord, j'aurais peut-être été vaine, orgueilleuse, coquette.... Que sçait-on ?.... D'ailleurs, cette beauté dont on fait tant de cas dans le monde est-elle toujours donnée aux personnes pour faire leur bonheur ?

MADAME LARCIS.

On peut, avec ce mérite-là, tout espérer ; tout entreprendre, enfin prétendre à tout ; et puis le plaisir de se voir adorer à chaque pas, à chaque minute par tous les yeux, de voir tous les cœurs voler au tour de vous, s'empresse à vous rendre de sincères hommages.... Ah ! ma Fille.....

MADemoisELLE LARCIS. (*Impromptu.*)

Eh bien, Maman, voilà le brillant côté que vous m'offrez, dans ce qui peut arriver à une belle personne ; mais entre mille peut-être qu'il y a à Paris, combien y en a-t-il que cette

même beauté a rendu, rend, & rendra malheureuses. L'envie qu'elle excite, la jalousie qu'elle inspire, l'ivresse qu'elle produit, les sottises qu'elle vous met toujours à portée de faire par les sollicitations perpétuelles & dangereuses auxquelles elle vous expose; ah! Maman, vous le sçavez mieux que moi, que de femmes ou perdues de réputation, ou esclaves, qui ne doivent leur malheur qu'à leur beauté! *Eh bien, moi, je ne craindrai plus du-tout cela.*

MADAME LARCIS à *Madame Durcé.*

Vous l'entendez, Madame, & vous voyez que je vous ai dit vrai; voilà comme elle se console, cela n'est-il pas désolant? (*A sa Fille.*) Et vous comptez donc avec ce beau raisonnement-là rester dans le monde, & pouvoir supporter les chagrins qui vous y attendent?

MADemoiselle LARCIS. (*Impromptu.*)

Assurément, Maman, si votre tendresse pour moi veut bien me conserver les moyens d'y rester, mon Dieu, comptez que je n'y aurai pas tant de chagrin, par la façon dont j'y vivrai; j'y resterai dans ce monde, sans désirer de déparer ses assemblées, ses spectacles, ses promenades, ses beaux cercles, & ce sera encore un avantage que je tirerai de mon prétendu malheur.

MADAME LARCIS.

Elle se fait des avantages de ce qui devoit la désespérer, quel entêtement !

MADEMOISELLE LARCIS (*Impromptu.*)

Mais, ma chère Maman, pourquoi appelez-vous cela de l'entêtement ? au-lieu de perdre mon temps à présenter ma figure dans tous ces endroits, après en avoir déjà trop perdu à une toilette fort longue ; avec de bons livres je me formerai le cœur & l'esprit, je m'apprendrai tout plein de choses dont je n'aurois jamais rien sçu, car une belle femme ne sçait qu'être belle, & voilà toute son occupation, ce qui fait souvent qu'elle ne sçait qu'être sotte : voyez si je n'ai pas maintenant à me louer de la Providence, qui a bien voulu m'ôter tout ce qui auroit pu me rendre sotte ou malheureuse, & peut-être toutes les deux à la fois.

MADAME LARCIS.

Et un mari, Mademoiselle, car enfin dans ce monde il faut se marier.

MADEMOISELLE LARCIS. (*Impromptu.*)

Un mari ! oh ! tous les maris qui se présenteront seront pour ma Sœur ; que vous faites sortir du Couvent ; je ne me marierai point moi.

## SCENE IV.

MADAME DURCÉ, MADAME LARCIS,  
MADEMOISELLE LARCIS, M. DURCÉ  
*sortant de derrière le Paravent.*

M. DURCÉ *avec une tendre vivacité.*

**V**ous ne vous mariez point, Mademoiselle, & que sont donc devenus les projets que ma Mere & Madame ont formés de nous unir ensemble?....

MADAME LARCIS.

Ah! Monsieur, où étiez-vous donc?

M. DURCÉ.

Derrière ce paravent, Madame, où j'ai entendu avec le plus grand plaisir tout ce que Mademoiselle vient de dire; j'en suis ravi; oui, son ame est celle qu'il faut à la mienne; & loin que la petite vérole l'ait enlaidie à mes yeux, je la trouve plus belle qu'auparavant, mais d'une beauté qui ne peut changer qu'en augmentant. Ah! ma mere, ah! Madame, dites, pensez tout ce que vous voudrez, mais vous en êtes conveues, & je n'aurai jamais d'autre femme, si Mademoiselle veut bien accepter ma main,



main, en connoissant le peu de cas que je fais de la figure, & l'avantage raisonnable que je donne sur elle aux qualités du cœur & aux graces de l'esprit.

MADemoisELLE LARCIS.

Mais, Monsieur, regardez-moi bien.... Je suis si laide, qu'en vérité je ne peux pas croire.. Allons, je vous aime trop pour consentir que vous ayez une femme si laide....

M. DURCÉ.

Et moi, je vous aime trop pour me prêter jamais à en avoir une autre.

MADAME DURCÉ.

Qu'en dirons-nous? Madame.

MADAME LARCIS.

Tout ce qu'il vous plaira, Madame.

MADAME DURCÉ.

Si vous me permettez d'ouvrir un avis, mon Fils est vrai, je le connois, & dès que Mademoiselle votre Fille peut faire son bonheur, je vous demande votre consentement à ce mariage, en lui donnant le mien.

MADAME LARCIS.

C'est une affaire faite, Madame, à laquelle je ne m'attendois pas, je vous l'avoue.

TOM. I.

R

M DURCÉ.

Eh bien, Mademoiselle, après cela puis-je me flatter de vous obtenir aussi de vous-même ?

MADemoisELLE LARÇIS.

Je vous ai, Monsieur, bien des obligations de pouvoir m'aimer encore malgré mon petit accident, dont on a voulu me faire un monstre; vous m'enhardissez à être laide par votre propre courage : puisque vous voulez bien m'épouser, il ne me convient plus de faire la petite cruelle; mais il me restera toute ma vie le desir de m'acquitter envers vous de tout ce que vous doit ma reconnoissance; vous me prouvez en ce moment, comme je le pensois déjà, que....

*Fin du seizième Proverbe.*

---

LA  
**PIÈCE DE VERS,**  
**PROVERBE XVII.**

---

## ACTEURS.

Monsieur DANDINO.

Monsieur LONGCHAMP.

Monsieur BEAUPRÉ.

Monsieur SAINT-PAUL.

} Pensionnaires  
à l'Académie,  
de dix-sept à  
vingt ans.

Monsieur COURENCEL, Maître de l'Académie.

*La Scène est dans la Chambre de Monsieur Longchamp, où il y a une Table préparée pour un Déjeuné de cinq Personnes. L'Action se passe à dix heures du matin.*

---

LA  
PIECE DE VERS,  
OU  
LE DÉJEUNÉ,  
DES ACADEMISTES.  
PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

LONGCHAMP *seul.*

**A**LLONS, voilà mon déjeuner prêt, voyons donc s'ils veulent venir; les petits pâtés vont être froids, & les huîtres vont être chaudes. (*Il appelle dans le Corridor*): Beau-pré, Saint-Paul. (*On entend répondre.*) Allons, allons.

## SCÈNE II.

M. LONGCHAMP, M. SAINT-PAUL, M. BEAUPRÉ.

M. SAINT-PAUL.

Me voilà.

M. BEAUPRÉ.

Et moi aussi. Eh bien? Peste, voilà un déjeuné dans toutes les formes; il me paroît que tu fais les choses grandement.

M. LONGCHAMP.

Messieurs, ne nous moquons point; je les fais de bon cœur, voilà tout.

M. SAINT-PAUL.

Oh! pour cela, nous te rendons justice, tu n'es pas comme ce petit vilain Dandino, qui s'est plus fait tirer l'oreille avant-hier, pour nous donner un mauvais cervelas & une bouteille de vin; où est-il donc, ce Docteur-là?

M. BEAUPRÉ. (*Impromptu.*)

Oui, docteur, tu as raison de l'appeller ainsi; s'il ne l'est pas, il le fait beaucoup tou-

jours; il parle de Prose, de Vers, de Pièces de Théâtre, d'Ouvrages nouveaux, *comme s'il étoit Académicien, il ne pense pas qu'il n'est qu'Académiste.*

M. LONGCHAMP.

Il a un amour propre insoutenable.

M. BEAUPRÉ.

Est-ce que nous ne pourrions pas trouver l'occasion de l'humilier un peu?

M. SAINT-PAUL.

Je le voudrais pour beaucoup. A propos, Longchamp, t'a-t-il dit qu'il fait une Tragedie?

M. LONGCHAMP.

Oui, il m'a assuré même que ce seroit du Voltaire au moins, tout ce qui le fache, c'est qu'il craint que les Comédiens n'ayent pas assez de talens pour jouer sa Pièce, car il les traite tous & en plein parterre, de mal-adroits & de Comédiens de campagne. Mais chur, *le voici, & Monsieur Courencel notre Maître.*

---

## SCENE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
M. DANDINO, M. COU-  
RENSEL.

M. LONGCHAMP, *à Messieurs Dandino & Courensel.*

AH ! Messieurs, soyez les bien arrivés ; allons, mettons-nous à table toute de suite, car il y a une demi-heure que le déjeuner vous attend.  
(*Ils se mettent sous à table, & mangent.*)

M. COURENSEL.

Allons, Messieurs, ma foi, je vous apporte un bon appetit, car je viens de la plaine où j'ai travaillé un cheval diabolique, qu'une Dame de condition qui a pensé mourir, veut que je lui dresse pour se promener doucement pendant sa convalescence.

M. SAINT-PAUL.

Elle choisit bien ses montures, cette Dame-là, à ce qu'il me paroît.

M. DANDINO.

J'en ai hier monté un au Bois de Boulogne ; qu'un de mes amis veut acheter d'un Maquignon ; je défie bien que le vôtre soit plus terri-



ble, & pour cela le Maquignon le donne à très-bon compte; eh bien, cet animal-là, sous moi, est devenu un vrai mouton.

M. BEAUREP.

Oh! vous, M. Dandino, vous avez un art tout particulier pour venir à bout des choses les plus difficiles; *encore trois mois de manège, je gage que vous ferez le premier Ecuyer de France, à votre avis s'ensuit.*

M. SAINT-PAUL.

Oui, mais cela sera d'autant plus surprenant, qu'en même temps Monsieur Dandino deviendra aussi le premier Poëte de l'Europe.

M. DANDINO. (*Impromptu*)

Vous plaisantez, Messieurs, mais enfin vous avouerez qu'il y a des personnes qui saisissent plus promptement les choses,..... qui ont de certaines dispositions à tout; *une certaine intelligence précoce* ....

M. COURENSSEL.

Il est vrai que Monsieur Dandino compteroit le cheval d'Alexandre s'il revenoit au monde; oh! je réponds qu'il fera homme de cheval plus qu'on ne l'imagine, s'il continue.

M. LONGCHAMP.

Et votre Tragédie, Monsieur Dandino, où en est-elle?

M. DANDINO.

J'en suis au quatrième Acte, & je tiens le cinquième.

M. LONGCHAMP.

Nous l'aurons donc cet hyver? Monsieur Courensel, cela va illustrer votre Académie, & ....

M. COURENSEL.

Monsieur fait très-bien de s'occuper l'esprit; c'est une belle chose qu'une Tragédie; cependant je ne vous le cacherai pas, je ne me soucie guères que mon Académie s'illustre par-là.

M. DANDINO.

Et pourquoi donc, je vous prie?

M. COURENSEL.

Ma foi, c'est que j'ai peur que les Parents ne s'imaginassent que l'on donne chez moi dans le bel esprit; que mes Écoliers, au-lieu de s'occuper de toutes les choses utiles qu'ils doivent apprendre ici, s'amussent à faire des Vers & des Tragédies; cela débauche l'esprit, & le rend souvent incapable d'autres applications solides: enfin on sçait dans le monde que ceux qui font le mieux des Vers, ne sont pas ceux qui montent le mieux à cheval; & des faiseurs de Tragédie chez moi pourroient me faire tort.

M. DANDINO.

Mais, Monsieur, voilà Monsieur Longchamp qui est un de vos plus forts écoliers en tour, & cependant on sçait qu'il fait très-joliment des Vers.

M. LONGCHAMP. (*Impromptu.*)

Moi, Monsieur Dandino, je ne m'amuse qu'à faire quelques petites Pièces fugitives qui ne demandent aucune tenue, aucune application . . . . . Vous sçavez que j'appelle ces petits Ouvrages-là des miettes, au-lieu qu'une Tragédie c'est un gros pain de cinq livres *qui est capable de rassasier toute une maison.*

M. DANDINO.

Oh! Monsieur Courensel, soyez tranquille, ma Tragédie me coute si peu à faire, qu'elle ne nuit point à mes autres occupations; j'en suis à la fin, & je vous assure d'honneur, que je ne me suis pas encore aperçu avoir travaillé un moment.

M. BEAUPRÉ.

Cela est possible, vous la faites peut-être de mémoire?

M. DANDINO.

Comment, de mémoire?

M. BEAUPRÉ.

Oui : comme vous allez tous les jours au Spectacle, & que vous déclamez beaucoup de Tragédies dans votre chambre, votre mémoire se meuble de tout plein de Vers tragiques ; vous vous en ressouvenez, & les écrivez comme de vous, en changeant quelques émissives ; on a connu beaucoup de jeunes gens qui se sont crus Auteurs à aussi bon marché que cela.

M. DANDINO.

Allons, vous voulez plaisanter, Monsieur Beaupré, vous verrez que ma Tragédie est toute neuve, qu'elle ne ressemble à rien, & que jamais, peut-être, on n'en verra de pareilles.

M. SAINT-PAUL.

Oh bien ! pour cela, par exemple, je le croirois assez.

M. COURENSEL.

Mais, Monsieur, avant que d'entreprendre un si grand Ouvrage est ce que vous ne vous êtes pas essayé à faire quelques petits Vers de société .... quelques petites Pièces courantes, qui se disent plus aisément en compagnie, que toute une grande Tragédie qui est bien longue ? ...

M. DANDINO.

Si, j'en ai fait quelques-uns de ces Vers-là, en mettant les bottes; mais je ne fais pas de cas de ces sortes d'Ouvrages; c'est de la misère en fait de Poësie, & cela ne donne point d'étendue, de ressort au génie.

M. LONGCHAMP.

Peut-être, Monsieur Dandino, mais on s'en amuse...

M. DANDINO. (*Impromptu.*)

Monsieur, quand je dis cela, je n'osais point parler des petits Vers que vous faites, ils sont charmans.

M. COURENSEL à M. Longchamp.

Vous nous en avez régalé que j'aimerois mieux avoir faits que toutes les Tragedies de Corneille; en avez-vous quelques-uns de nouveaux? Régalez-nous en.

M. LONGCHAMP.

J'ai une petite Pièce que j'ai fait hier matin, mais je serois bien embarrassé de m'en ressouvenir... Je vais voir si je l'ai dans ma poche, le brouillon ou la copie. (*Il cherche dans ses poches.*)

M. BEAUPRÉ.

Ah! voyez, je serai charmé de l'entendre.

M. SAINT-PAUL.

Et moi aussi; vos vers sont délicats, légers, agréables, & présentent toujours de jolis tableaux, enfin ils n'ont rien de cette pesanteur scholastique qu'on trouve souvent dans certains rimailleurs. (*Il prend la bouteille.*) Allons, Monsieur Dandino, buvons un coup.

M. LONGCHAMP, *après avoir cherché dans ses poches.*

Je ne les trouve point, je les aurai perdus; ma foi, en tout cas, ce n'est pas grande perte; Messieurs, ce sera pour une autre fois.

M. COURANSEL.

Oh! cherchez bien dans toutes vos poches.

M. LONGCHAMP.

C'est inutile, ils seront tombés sûrement en tirant mon mouchoir.

M. DANDINO.

Si vous voulez, Messieurs, je m'en vais pour vous dédommager de mon mieux, vous faire part d'une petite Pièce de Vers que vous ne connoissez sûrement pas, & qui ne vous paroîtra peut-être pas tant sotte, ni si pesante que celle de ces rimailleurs dont parle Monsieur de Saint-Paul.

M. COURANSEL.

Ah! voyons; elle est de vous?

M. DANDINO.

Vous allez voir ce que c'est d'abord.

(Il tire un papier de sa poche, & lit) :

# LES DEUX AMOURS.

M. COURENSEL.

Le titre est galant.

M. SAINT-PAUL.

Écoutons.

M. DANDIDO lit :

*Quoiqu'arssi fou qu'en amour on peut l'être,  
Quand on n'est pas en effet libertin,  
Malgré cela, l'Amour m'a fait connaître  
Que sur l'estime il fonde son destin.  
Plaisirs grossiers sont de peu de durée,  
Pourquoi ? C'est qu'ils ne vont pas jusqu'au cœur,  
L'Amour durable a l'ame timorée,  
L'Amour qui suit permet tout sans pudeur.  
Faisois Cloris, rendre quoique novice,  
Son cœur ému dirigeoit son esprit,  
Ou son esprit adroit sans artifice  
Empêchoit que son cœur trop tôt ne la surprit,  
Un doux baiser refusé sans colère  
En désirant me rendoit satisfait,  
Entreprendre au-delà, c'eût été lui déplaire,  
J'étois content d'un plaisir imparfait.*

Tout est changé, Cloris vive & coquette  
 Ne m'a laissé de ma simple Cloris  
 Que les attraits, encore à sa toilette  
 Elle en ternit les roses & les lys;  
 Propos joyeux & léger badinage  
 A son esprit donnent un vif essor,  
 On me permet de cesser d'être sage,  
 Ce que je veux je l'obtiens sans effort,  
 Je suis heureux, & je ne sçais si j'aime;  
 Cloris coquette enchante mes esprits,  
 Mais, pour mon cœur, ah! qu'il n'est plus le même  
 Du changement j'ai lieu d'être surpris.  
 Ob! ma simple Cloris, qu'êtes-vous devenue?  
 Vous m'avez du plaisir trop permis le chemin;  
 Reprenez, s'il se peut, votre fierté perdue,  
 J'avois plus de plaisir à vous baiser la main.

Eh bien, comment la trouvez-vous?

M. COURENSEL.

Charmante, en vérité, charmante.

M. BEAUFRE.

On ne peut pas plus délicatement parler  
 d'amour.

M. SAINT-PAUL.

Et la chute en est ravissante.

M. LONGCHAMP bas à M. Courensel.

C'est ma Pièce de Vers que je voulois vous  
 lire; il l'a trouvé apparemment hier matin aux  
 Thuil-



Thuilleries, où je me suis promené, & où elle sera tombée.

M. COURENSEL *bas à M. Longchamp.*

C'est bon à sçavoir. Voyons un peu.....  
Monsieur Dandino, c'est sûrement vous qui avez fait ces Vers-là, recevez-en mon compliment.

M. DANDINO.

Je suis fort aise qu'ils soient de votre goût.

M. SAINT-PAUL.

Il y règne une facilité dont je ne vous croyois pas capable, malgré la bonne idée que j'ai de votre Muse.

M. DANDINO.

Il est vrai qu'ils sont assez jolis.

M. BEAUPRÉ.

Si jolis, qu'il faut que vous nous disiez au vrai, si c'est vous qui les avez faits.

M. DANDINO.

Vous les trouvez donc bien?

M. COURENSEL.

Oui, mais je doute qu'ils soient de vous; je vous en demande pardon.... Mais.... Ils ont une certaine finesse....

M. BEAUPRÉ.

J'en donnerai aussi, si vous ne nous dites positivement ce qui en est.

M. DANDINO.

Eh ! Messieurs , tout comme il vous plaira , si vous me forcez pourtant de dire la vérité.

M. SAINT-PAUL.

Eh bien, vous nous direz qu'ils sont d'un autre, n'est ce pas ?

M. COURENSEL.

Non , dites-nous qu'ils ne vous ont pas beaucoup coûté , cela nous conservera dans le doute , & vous empêchera.....

M. DANDINO.

Vous êtes singuliers , & je le vois , très-peu prévenus en ma faveur ; enfin, Messieurs, personne de vous ne les connoît, les voilà.....

*(Il donne son papier.)*

M. COURENSEL prend le papier, & l'examine.

Et copiés d'une très-belle écriture.

M. DANDINO.

Il faut être vrai, ce n'est pas la mienne..... Mais si je vous en montrois le brouillon, que penseriez-vous ?

M. SAINT-PAUL.

Je penserois... Je penserois... Ma foi, j'en douterois encore....

M. DANDINO.

Quelle prévention ! Elle me pique. Eh bien, Messieurs, le voilà le brouillon.

M. LONGCHAMP.

Eh ! Messieurs, pourquoi voulez-vous que Monsieur Dandino n'ait pas fait ces Vers - là ? Je les ai bien faits, moi.

M. COURENSSEL *prend le brouillon de M. Dandino.*

Comment ! Il est possible . . . . . Voyons . . .  
Oui, voilà l'écriture de Monsieur Dandino, elle-même.

M. LONGCHAMP *à M. Dandino.*

Monsieur, pardonnez-moi, si je me déclare l'Auteur de ces Vers comme vous, car on vous pouffoit de façon à vous les faire adopter par complaisance ; tenez . . . . voilà mon brouillon aussi que je retrouve heureusement pour vous, Monsieur Dandino. Messieurs, confrontez - le avec la Pièce ; Monsieur ou moi, nous cherchons à vous tromper.

M. BEAUPRÉ *qui a pris le brouillon de M. Longchamp.*

Le brouillon de Monsieur Longchamp est totalement conforme à la Pièce. Ah ! ah ! Monsieur Dandino.

M. DANDINO.

Messieurs, il me semble que je n'ai rien dit sur cela d'assez positif, pour que vous imaginiez que j'aye voulu m'approprier ce petit Ouvrage ;

276 LA PIÈCE DE VERS.

il est vrai que j'ai trouvé hier ces Vers, & puisqu'ils sont à vous, Monsieur Longchamp, je vous les rends.

M. COURENSEL.

Et ce brouillon que vous en avez fait, à quel dessein?

M. DANDINO.

Ah! ce brouillon? J'avois dessein d'y changer quelques mots, mais je n'ai trouvé rien à corriger, après quelques ratures, & voilà d'où vient ce brouillon.

M. COURENSEL.

Ma foi, vous alliez nous persuader à tous que ces Vers étoient de vous, vous vous le persuadiez vous-même; mais par l'événement du brouillon, nous voyons que.....

*Fin du dix-septième Proverbe.*

---

LE  
MALHEUR  
IMPRÉVU,  
PROVERBE XVIII.

---

## ACTEURS.

**Monsieur DESLANDES**, *Oncle de Monsieur Brisson.*

**Monsieur BRISSON**, *jeune homme de vingt ans.*

**Monsieur VILLIERS**, *jeune homme de même âge.*

*La Scène est dans le Cabinet de Monsieur Villiers, Avocat, Père du jeune homme, & qui est à la campagne. L'Action se passe à cinq heures du soir.*

---

LE  
M A L H E U R  
I M P R É V U ,  
P R O V E R B E .

---

SCÈNE PREMIÈRE.

M. BRISSON, M. VILLIERS à un Bureau,  
Et travaillant sur des Livres de Droit.

M. BRISSON.

**B**ON jour, mon ami: diantre, te voilà bien  
occupé, est-ce que tu es devenu hom-  
me de Cabinet?

M. VILLIERS.

Oui, mon ami, & très-sérieusement.

M. BRISSON.

Je le vois bien. (*Il examine les Livres qui  
sont sur le Bureau*). La Coutume de Paris,

S 4

l'Ordonnance, voilà du sérieux effectivement ; & tu as donc laissé là ton Molière, ton Corneille & ton la Fontaine ?

M. VILLIER.

Oh ! oui, je t'assure, & pour long-temps ; ces Messieurs-là, sont très-bons pour des momens de récréation, ou pour quelqu'un assez riche pour pouvoir ne s'occuper que des Belles-Lettres ? mais j'ai fait des réflexions, il faut que je prenne un état, mon pere n'a point de fortune, il n'a que la profession d'Avocat qui le fait vivre honnêtement. Je me suis décidé pour cet état, je veux me livrer à toute l'application qu'il demande : mon ami, il faut penser solidement, voilà l'âge & le moment,

M. BRISSON.

Oh ! ma foi, moi, je suis reçu Avocat ; & c'est assez ; je tiens compagnie à mon oncle, qui vit avec moi comme un bon frere, qui m'aime à ne pouvoir se passer de moi, sur tout depuis que ses infirmités l'empêchent souvent de sortir ; je m'amuse à la maison avec lui à des lectures qui nous plaisent, sans trop m'embarasser de ce que je deviendrai, je suis naturellement paresseux, ma foi, il en arrivera ce qui pourra.



M. VILLIERS.

Tout-elle est fort bon; mais ne trouve pas mauvais que je ne suive pas ton exemple d'ailleurs ton oncle n'a que toi d'héritier, il te laissera du bien, mais moi. . . il faut que je pense sérieusement à travailler pour vivre, je n'ai déjà fait que trop de sottises, trop perdu de temps.

M. BRISSON.

Et comment! tu ne m'es jamais fait de pareilles confidences; mais, à propos, ton père ne va-t-il pas venir? Je n'aime pas à le trouver ton père, il est si sévère, il me fait si mauvaise mine quand je viens te voir, que je n'y viens pas aussi souvent que je voudrais.

M. VILLIERS.

Il est vrai qu'il n'est pas si bon, ni si complaisant pour la jeunesse que ton cher oncle que j'aime de tout mon cœur; mais n'aye pas peur, mon père est à la campagne jusqu'à demain.

M. BRISSON.

Oh bien, puisque c'est comme ça, nous irons promener ensemble.

M. VILLIERS.

Volontiers.

M. BRISSON.

En attendant, conte-moi donc les sottises que tu te reproche de si bonne foi.

M. VILLIERS.

Où, ce sont des sottises, le mot n'est pas trop fort, tu vas en juger. Avant de faire mon Droit, c'est-à-dire, il y a trois ans, mon père me consulta sur le goût que j'aurois, ou pour être Avocat, ou pour être Médecin, me disant alors que j'étois dans le moment de faire mes études de Droit, ou mon cours de Médecine; il appuya beaucoup sur l'état de Médecin, comme celui qui me tireroit le plutôt de pair, & me meneroit le plus promptement & avec plus de certitude à une fortune raisonnable, attendu, disoit-il, qu'avec une honnête hardiesse, de la figure & de la langue, on séduisoit bien du monde sans trop de science, & qu'ainsi on jouissoit de bonne heure dans cet état.

M. BRISSON.

Eh bien, tu ne voulus pas être Médecin?

M. VILLIERS.

Si vraiment, j'y consentis, d'autant que d'un autre côté, il me fit une peinture très-rebutante de la profession d'Avocat, non pas sur l'honnêteté de cette profession, qu'il me peignit avec raison supérieure à toute autre; mais sur la loi-

gneur du temps que la réussite demande, sur la force du travail, & sur l'incertitude du succès.

**M. BRISSON.**

Tu voulais donc être Médecin; eh bien, qui est-ce qui t'en a empêché?

**M. VILLIERS.**

Qui est-ce qui m'en a empêché? Une bêtise, une enfance, dont je rougis actuellement. Mon pere me voyant décidé de prendre le parti de Médecin, & qui ne perdoit point mon éducation de vue, me dit, oh ça, puisque tu veux être Médecin, il faut ramasser tous tes livres grecs qui t'ont servi dans tes Classes, afin que nous les repassions ensemble, & que je te rende un peu fort sur le grec, car il faut qu'un Médecin sçache du grec.

**M. BRISSON.**

Il avoit raison, presque tous les mots de Médecine en dérivent; eh bien?

**M. VILLIERS.**

Eh bien, j'avois vendu tous mes livres de Classe, & mes livres grecs par conséquent, pour jouer à la paume; mon pere, comme tu sçais, me donnoit si peu d'argent.

**M. BRISSON.**

Ce n'étoit pas ce qu'il faisoit de mieux; aussi mon oncle l'en désapprouvoit souvent.

M. VILLIERS.

Quand je seus que mon pere vouloit que je lui représentasse les livres que j'avois vendus, craignant qu'en lui avouant le fait, il ne devint furieux contre moi, je ne voulois plus être Médecin.

M. BRISSON.

A quoi tient l'état d'un homme?

M. VILLIERS

Et pour lui donner quelques raisons plausibles de mon changement de résolution, je lui dis deux jours après que j'avois fait des réflexions, que l'état de Médecin ne convenoit point à mon caractère, que passer ma vie à voir l'humanité souffrante, & tourmentée par des maux de toute espèce, seroit acheter trop cher à mon ame compatissante l'aïssance que cet état me pourroit procurer. Il me crut, en me disant que j'étois un sot, & qu'avec cet air-là dans le monde, je ne ferois jamais fortune; que sans cesser d'être honnête homme, il falloit avoir le cœur un peu dur pour se tirer d'affaire avec les hommes; mais qu'enfin il ne vouloit pas me contraindre. Vous serez donc Avocat, me dit-il, en ce cas, il faut prendre d'autres études, faire votre Droit, & travailler à extraire les Coutumes & les Ordonnances. Je consultai

tout, pourvu qu'il ne fût pas question de revoir mes livres grecs. Les trois années que je faisois mon Droit, il me faisoit travailler dans ce petit cabinet, où il m'enfermoit avec les livres nécessaires à mon état futur ; mais au lieu d'étudier aucun de ces livres, je lisois Molière, Regnard, Dancour, & tous les Théâtres comiques que je prenois tome à tome dans la Bibliothèque ; je dévorais ces livres, je faisois des projets, des plans de Comédie, de petites pièces de Vers, des Chançons, & je trouvois à tout cela des roses bien plus agréables à cueillir que tous les chardons de la chicane, & les épines de la Jurisprudence.

M. BRISSON.

— Enfin, comment as-tu pu te tirer de cet enchantement, & en venir à l'application sincère où je te trouve, de ces mêmes livres qui te dégouttoient ?

M. VILLIERS.

Depuis quinze jours, il m'a pris l'ardeur la plus vive & la plus raisonnable, d'étudier ce qui pouvoit être utile à mon avancement, & d'abandonner tout ce qui pouvoit m'en distraire, & tu me trouve dans cette occupation avec la ferme résolution de ne la pas perdre de vue.

M. BRISSON.

Vaut mieux, mon ami, je t'exhorte à continuer, & je te regarde d'avance comme un de nos plus célèbres Avocats.

M. VILLIERS.

Oh! je le deviendrai, ou je mourrai à la peine, cela est bien décidé.

M. BRISSON.

Ma foi, moi, je ne ferai rien, je ferai Philosophe, je me bornerai à ce que mon oncle me laissera, en jouissant des plaisirs de la Littérature & de la liberté.

M. VILLIERS.

J'en ferois peut-être autant si j'avois tes espérances, mais ....

## SCENE II.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
LE PORTIER.

LE PORTIER, *en remettant une lettre à Monsieur Villiers.*

MONSIEUR, voilà une lettre de la poste.  
(*M. Villiers prend la lettre.*)

M. BRISSON.

N'est-ce pas là le Portier de ta maison?

M. VILLIERS.

Oui.

M. BRISSON *au Portier.*

Monfieur, fi mon oncle vient, un homme d'un certain âge, un peu boffu, vous lui direz que je fuis ici. (*A. M. Villiers.*) C'est qu'il doit venir me reprendre ici, pour te voir & ton pere.

M. VILLIERS.

Eh bien, c'est bon. (*Au Portier.*) Dubois, vous entendez bien.

LE PORTIER.

Oui, Monfieur.

(*Il fort.*)

SCENE III.

M. VILLIERS, M. BRISSON.

M. VILLIERS.

**L**A lettre est *en diligence*, elle vient de Pen-toife où est mon pere, chez un de fes amis, elle n'est pas de fon écriture, qu'est-ce que cela veut dire? (*Il ouvre la lettre, & après avoir lû tout bas quelques lignes, il dit*): Ah Ciel! mon pere est mort!

M. BRISSON.

Comment, ton pere est mort!

M. VILLIERS.

Subitement . . . (*Il se trouve mal, & tombe dans un Fausquil*).

M. BRISSON *prend la lettre & lit à voix basse*:

„Je suis obligé, Monsieur, de vous mettre  
„le poignard dans le cœur; votre pere est  
„mort hier au soir chez moi, d'un coup de  
„sang; je l'ai reçu entre mes bras, où il est  
„tombé en me parlant. Je sens toute votre  
„douleur, je voudrois la diminuer en vain;  
„ce sont de terribles coups, il n'y a que Dieu  
„& le temps qui puisse les adoucir.”

J'ai l'honneur d'être . . .

M. VILLIERS *tombe en larmes, revenu de son évanouissement*.

Ah! mon cher ami, quel malheur! Quelle perte pour moi! Que vais-je devenir? Sans fortune, sans état qui puisse y suppléer de long-temps . . . Ah! bon-Dieu.

M. BRISSON *l'embrasse*.

Eh bien, mon cher ami, il ne faut pas te désespérer, tu es jeune, tu as bonne volonté, tu as des amis, ton pere en avoit, étoit estimé, tu trouveras des ressources.

M. VILLIERS. (*Impromptu.*)

Non, mon ami, un jeune homme . . . à mon âge . . . entouré d'écueils, quelle confiance



fiance puis-je inspirer ? *Je ne vois que la misère, ou un travail mesquin, obscur & dégoûtant, pour m'en tirer . . . encore . . .*

---

## S C E N E I V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS, M.  
DESLANDES, *Oncle de M. Briffon.*

M. DESLANDES.

AH ! vous voilà donc tous deux, mes bons amis, je suis charmé . . . Mais . . .

M. VILLIERS.

Ah ! Monsieur, vous me voyez dans un cruel moment.

M. BRISSON *à son Oncle.*

Son père vient de mourir subitement à la campagne ? *(il lui montre la lettre) : en voilà la nouvelle.*

M. DESLANDES.

Quoi ! mon pauvre ami, subitement ? Qu'est-ce que la vie !

M. VILLIERS *sanglotant.*

C'est une chose affreuse, quand on y effuye de pareils chagrins . . . Messieurs, ah ! mes amis, ne m'abandonnez pas . . . Mon désespoir . . . J'ai perdu mon père, je suis donc

TOM. I.

T

maintenant tout seul, isolé dans le Monde, abandonné à moi-même, ah ! je suis perdu.

M. DESLANDES.

Perdu, mon cher ami, non, je vous aime comme mon neveu ; venez vivre avec nous jusqu'à ce que vous avez arrangé vos affaires, & pris un parti ; ma maison, ma bourse, mes conseils, tout ce qui dépendra de moi est à vous ; enfin vous ferez aussi mon neveu.

M. VILLIERS.

Vos offres, votre amitié, seroient bien capables de me consoler, si quelque chose pourroit le faire ; mais, ô Ciel ! je perds mon pere au moment où sa vie m'étoit plus nécessaire que jamais . . . dans le temps où j'étois décidé à prendre le bon chemin . . . Ah ! sans doute, la Providence veut faire autre chose de moi, puisqu'elle met en poudre par un si cruel événement, tous mes projets.

M. DESLANDES.

La Providence vous éprouve, voilà tout, mon cher ami, mais ne jugez pas mal de ses desseins, elle se justifiera en vous inspirant une bonne conduite.

M. VILLIERS.

Elle est toute justifiée, Monsieur, dans le moment même, par le dessein qu'elle m'inspi-

re, oui . . . je n'ai pas de meilleur parti à prendre, & je le prendrai.

M. DESLANDES.

Et quel est-il?

M. VILLIERS.

C'est de me retirer du monde, & d'aller pleurer toute ma vie dans un Monastère, la perte irréparable que je viens de faire.

M. DESLANDES.

Parti violent, mon cher ami, que je n'approuverai pas; à ce dessein, je ne reconnois pas le doigt de la Providence; je n'y reconnois que la sensibilité de votre ame, & les écarts du désespoir.

M. VILLIERS.

Et pourquoi, Monsieur, ne voulez-vous pas approuver? . . . Si Dieu m'appelle à lui par un coup aussi marqué, s'il veut me retirer du monde, où je vais être sans ressource, où je n'éprouverai que des peines & des dangers . . . pourquoi ne voulez-vous pas que je me laisse conduire par ce trait de lumière que mon ame saisit, & que ma raison & ma douleur m'ordonnent de suivre?

M. DESLANDES.

Parce que vous n'êtes pas assez à vous-même maintenant pour vous décider de vous-même;

T a

fermez vos portes, venez chez moi, allons, dans vingt-quatre heures vous penserez tout différemment, à présent je n'ai rien sur votre sort à vous dire, vous n'êtes en état de rien entendre; venez, mon cher ami; (*à son neveu*), allons, bonhomme, donne lui le bras, j'ai une voiture là-bas; allons, mes enfans...

M. VILLIERS.

Ah! Monsieur, je suis bien disposé à profiter de vos avis, mais je doute fort que ni vous, ni le temps, puissiez venir à bout de me faire changer la raisonnable, & je pourrois dire la sainte idée de retraite que je viens de projeter.

M. DESLANDES *en sortant*.

Nous verrons; nous verrons.

M. BRISSON *prend par les bras M. Villiers*.

Allons, viens, mon ami.

M. VILLIERS.

Tout ce que je vois, Messieurs, dans mon sort, & qui pourra me décider dans mon projet, c'est que notre vie ne tient à rien, & que....

*Fin du dix-huitième Proverbe.*

---

LES  
**PRÉJUGÉS,**  
PROVERBE XIX.

**T 3**

---

## ACTEURS.

Mademoiselle LANCELOT, *jeune personne  
de dix-sept ans.*

Madame HUTIN, *Directrice de l'éducation  
de la jeune personne.*

Le jeune DORMOY, *âgé de dix-neuf ans.*

Monsieur DORMOY, *Oncle du jeune homme.*

Monsieur DEVAUX, *Frere de Mere du  
jeune Dormoy.*

*La Scene est dans le Salon de Monsieur Dormoy l'Oncle, dans une Maison commune à lui & à Madame Hutin. L'Action se passe à onze heures du matin.*

---

LES  
P R É J U G É S,  
P R O V E R B E.

---

SCENE PREMIERE.

M. DORMOY, LE JEUNE DORMOY  
SON NEUVE.

M. DORMOY.

**N**ON, mon cher Neveu, vous direz tout ce que vous voudrez, vous l'aimerez tant qu'il vous plaira, mais vous ne l'épouserez point ; je ne consentirai jamais que vous preniez pour femme une fille dont la naissance n'est pas légitime : nos usages, l'honnêteté de nos mœurs s'y opposent.

LE NEVEU.

L'honnêteté de nos mœurs ! Mais, mon Oncle, trouvez-vous que nos mœurs soient honnêtes, quand elles rendent responsables, quand elles punissent injustement par une tainte de déshonneur, un enfant fruit de l'amour de deux personnes libres ? Est-ce la faute de cet enfant, & n'est-il pas assez malheureux de ne point avoir de droit sur la fortune de ses per-

& mere, sans l'avilir encore injustement ? Voilà en quoi nos mœurs manquent à l'honnêteté, à l'humanité, à la justice même : maudits Préjugés ! faut il que vous teniez toujours la raison de l'homme dans vos fers ?

M. DORMOY.

Déclame tant que tu voudras contre eux, mais ils sont reçus, & je n'en démordrai point ; épouser une bâtarde, allons, cela n'est pas soutenable.

LE NEVEU.

Mais quand cette personne a une dot honnête, qu'elle est charmante de figure, qu'elle réunit aux vertus du cœur toutes les graces de l'esprit ; tout cela ne dédommage-t'il pas bien de la légitimité qu'il lui manque ? J'irai plus loin, je vous prouverai que dans nos préjugés même, qui, en cela, n'ont pas le sens commun, à fortune & à mérite égal, il est plus avantageux de s'unir à une fille naturelle, qu'à une légitime.

M. DORMOY.

Oh ! te voilà, avec tes paradoxes, tu as bien l'esprit des jeunes gens d'aujourd'hui, qui ne doutent de rien.

LE NEVEU.

J'aurai tout ce qu'il vous plaira, mon Oncle, mais si je vous prouve ce que j'avance . . .



**M. DORMOY.**

Eh bien, voyons cela, je te prie.

**LE NEVEU.**

De tous les préjugés qui nous obsèdent, ne conviendrez-vous pas qu'un des plus terribles est celui qui nous force à regarder comme déshonorés, tous ceux qui tiennent par le lien de la parenté très-proche à un malheureux que la Justice a flétri?

**M. DORMOY.**

Oui, cela est encore un préjugé très-raisonnable ; par-là, les parens ayant un intérêt personnel & comme solidaire, de veiller à la bonne conduite les uns des autres, s'opposent mutuellement au désordre qui pourroit, par l'action d'un seul d'entre eux, leur causer à tous un déshonneur général ; par là, les familles se soutiennent, se secourent dans l'éducation de leurs petits parens, & ce préjugé que tu cherches à condamner, produit des biens infinis, ou empêche beaucoup de maux.

**LE NEVEU.**

Un moment : oui, c'est un bien effectivement que cet intérêt de toute une famille à parer un déshonneur qui se communique du parent coupable à l'innocent ; mais malgré les soins des parens honnêtes gens, combien de fois arrive-t'il dans les familles qu'un malheu-

reux parent devient criminel, sans qu'on ait rien à reprocher à tous les autres? L'homme est si caché & si pervers, quand il penche vers le mal, si prompt à l'exécuter!

M. DORMOY.

Je conviens que cela arrive quelquefois.

LE NEVEU.

Oh bien, si vous en convenez, convenez donc en même temps que si la bâtardise fait effuyer les désagrémens du préjugé qui prétend l'avilir, elle met au moins à l'abri d'un autre préjugé plus fort, & dont les effets sont plus cruels. Ainsi, mon Oncle, loin de mépriser Mademoiselle Lancelot pour être bâtarde, je voudrois l'être comme elle, je n'aurois pas plus qu'elle à craindre pendant toute ma vie d'être déshonoré par la mauvaise action de quelque proche parent.

M. DORMOY.

Ah! tu voudrois être bâtard, voilà un souhait assez singulier par exemple. ...

LE NEVEU.

Il est plus raisonnable que vous ne pensez; si je l'étois bâtard, d'abord vous ne me refuseriez pas votre consentement à un mariage d'où dépend le bonheur de ma vie.

M. DORMOY.

Oh bien, comme tu ne l'est pas, je te réfu-

## LES PRÉJUGÉS. 299

Et ce consentement, n'en parlons plus. Que va-t'il me chercher avec son envie d'être bâtard!

LE NEVEU.

Cette envie n'est pas si déplacée en moi que vous l'imaginez, & puisque vous me refusez sur un préjugé ridicule, d'épouser la personne qui me convient d'ailleurs, vous me contraignez à rompre le silence sur un fait que je vous ai caché soigneusement, & qui va vous faire connoître que je ne dois pas être si difficile dans le choix d'une épouse, & que j'avois raison de desirer d'être bâtard.

M. DORMOY.

Que veux-tu dire? L'amour te fait-il perdre l'esprit?

LE NEVEU.

Non, mais il va me faire employer auprès de vous le seul moyen que j'ai de vous faire vaincre un préjugé, en vous apprenant que je suis victime d'un autre.

M. DORMOY.

Qu'est-ce que signifie tout ce verbiage? Je n'y entens rien.

LE NEVEU.

Vous allez y entendre, puisque vous m'y forcez: mais si je vous chagrine, croyez que ce n'est qu'à regret. Vous sçavez que j'ai un

frere à Lyon, qui n'étant que mon frere du côté de ma mere, ne vous est point parent.

**M. DORMOY.**

On me l'a dit, je ne le connois pas, je sçais seulement qu'il s'appelle Devaux, nom du premier mari de ta mere.

**LE NEVEU.**

Oui, ce frere, dès l'âge de vingt ans, s'est attiré une confiance dans les Emplois de Finance, jusqu'à obtenir une Caisse de Deniers Royaux. il y a deux mois qu'il a disparu sans rendre ses derniers comptes, & sans laisser l'argent qu'il devoit à la Caisse. Pour écarter du Public l'idée de cette banqueroute frauduleuse, il a fait courir le bruit qu'une affaire d'honneur l'avoit contraint de s'évader, mais qu'avant de s'enfuir, il avoit remis son compte de Caisse & l'argent dont il étoit redevable, à un honnête homme du pays, connu pour tel, & son intime ami. Cet ami a déclaré n'avoir rien vu ni du compte de mon frere ni de l'argent, & n'avoir même appris son aventure que du public. Sur cette déclaration, on a instruit le Procès, & on a flétri mon frere d'une condamnation par contumace. J'en ai reçu la nouvelle que je vous ai cachée, & que je vous cacherois encore si vous

ne me forciez pas, comme je vous l'ai dit, à triompher sur vous d'un préjugé par un autre qui me deshonoré injustement. Voyez maintenant si je dois être l'Avocat de ces malheureux usages qui confondent l'innocent avec le coupable, & si je ne serois pas plus heureux d'être bâtard ; & après cela me refuserez-vous à pardonner à Mademoiselle Lancelot, une naissance que mon malheureux frere me met dans le cas de desirer ?

M. DORMOY.

Je ne reviens, point de cette affreuse nouvelle. Quoi, ton frere ! Ah ! mon pauvre garçon, que je te plains ! Mais, Mademoiselle Lancelot & Madame Huttin qui l'a élevée, & qui lui sert de mere, si elles apprennent cette horrible histoire . . . . Heureusement que ton frere porte un autre nom que toi.

LE NEVEU. (*Impromptu.*)

Malgré cela, je leur ai tout conté ; je ne me suis pas permis un moment de leur rien cacher, pour sçavoir s'il falloit renoncer à l'union que je desire, ou s'il m'étoit permis de m'en flatter encore.

M. DORMOY.

Comment ? Cette nouvelle ne les a pas dégoûtées de ton alliance ?

**LE NEVEU.**

Non, Monsieur, plus philosophes que vous, permettez-moi de vous le dire, plus disposées à voir les choses dans leur point de vérité, elles m'ont rassuré sur la crainte où j'étois des impressions que cette tache pouvoit leur faire; elles ont jugé que les fautes devoient être personnelles, & que la honte de mon frère n'étoit rien du mérite qu'elles me trouvoient. Madame Hutin m'a dit seulement qu'elle en écriroit aux personnes de qui Mademoiselle Lancelot tient la naissance, qui vivent chacune séparément dans leur Terre, & dont elle m'avoit ménagé jusqu'alors la bienveillance; elle en attend la réponse, mais je crains bien que cette réponse ne me soit pas favorable : si j'ai le bonheur qu'elle le soit, me refuserez-vous encore votre consentement ?

**M. DORMOY.**

Non, mon enfant; la générosité, & la façon ferme & philosophique dont ces femmes voyent les choses, m'apprend moi-même à mieux penser, & à voir comme elles, mais peur de personnes pensent de même, aussi j'ai bien peur pour toi que la réponse . . . .

**LE NEVEU.**

Quoi qu'il en soit, elle décidera le bonheur ou le malheur de ma vie. Ah! mon Oncle,

que votre pauvre neveu est à plaindre ! Au moment où je viens d'acheter une Charge assez considérable, qui me fait jouir d'un état honnête, on sçaura le déshonneur de mon frère, peut-être serai-je obligé de me défaire de ma Charge, de n'en pouvoir occuper aucune, de perdre la confiance de tout le monde, enfin d'être déshonoré pour la vie, par la faute d'un autre ! Quelle situation ! *Eh bien ? trouvez-vous de la justice à cela ?*

M. DORMOY.

Tu as raison, je le sens, ce préjugé est affreux, est injuste de toute injustice . . . .

LE NEVEU.

Celui dont j'ai voulu vous faire revenir, est-il plus raisonnable ?

M. DORMOY.

Non, je l'avoue, & j'en reviens aussi . . . . Que la saine raison a de peine à établir tous ses droits dans l'esprit de l'homme ! (*Il ouvre la porte*). Mais, voici Madame Hutin & Mademoiselle Lancelot qui montent l'escalier pour rentrer chez elles.

---

SCENE II.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
MADAME HUTIN, MADEMOI-  
SELLE LANCELOT.

MADAME HUTIN *voyant la porte ouverte, &  
Monsieur Dormoy à la porte.*

BON jour, Monsieur, votre santé?

M. DORMOY.

Fort-bonne, mes voisines, entrez donc un moment.

*(Madame Hutin entre avec Made-  
moiselle Lancelot, & le Neveu  
leur donne des fauteuils.)*

MADAME HUTIN au Neveu.

Ah! vous voilà Monsieur Dormoy, eh bien, je viens de recevoir la réponse que j'attendois . . . .

LE NEVEU.

Et mon sort est donc décidé: ne craignez plus, Madame, de parler de tout devant mon Oncle, je viens de lui faire une entière confiance.

MA-



**MADAME HUTIN.**

**Vous avez bien fait.**

**M. DORMOY.**

**Eh bien, Madame, le refuse-t-on?**

**MADAME HUTIN.**

Oui, Monsieur, je le dis à regret, mais les personnes qui ont des droits sur Mademoiselle, ne peuvent consentir à l'union qu'ils ne désapprouvoient point avant le malheur que Monsieur vient d'éprouver; j'en suis bien fâchée, mais ils ne pensent pas comme moi.

**LE NEVEU.**

**Et me voilà donc le plus infortuné des hommes!**

**MADAME HUTIN.**

On m'a chargé même de vous faire part d'un événement qui ajoute aux raisons de refus que l'on croit avoir; on est en chemin pour venir se marier à Paris, & rétablir Mademoiselle dans tous les droits que va lui donner une naissance légitime; on me charge cependant de vous remercier de la préférence que vous donniez à Mademoiselle sur d'autres personnes, quand elle avoit un fort préjugé contre elle: enfin, Monsieur, on vous estime & l'on vous plaint, mais on ne peut plus vous en promettre davantage.

**TOM. I.**

**U**

LE NEVEU.

Je m'en tiendrai à ces sentimens, heureux encore que l'on veuille bien me les accorder ; j'espère, Madame & Mademoiselle, que vous daignerez m'en conserver de pareils ; Dieu disposera de moi sur le reste, mais je doute fort que je puisse survivre à des chagrins de cette espèce.

MADemoiselle LANCELOT. (*Impromptu.*)

Ah ! Monsieur, tout n'est pas désespéré, je sçais avec quel attachement, & avec qu'elle générosité mon sort méconnu n'a servi qu'à me rendre plus intéressante à vos yeux ; je sçais qu'avant le malheur de votre frere, vous domptiez par tendresse pour moi, le cruel préjugé qui m'accabloit, & je regarde celui qui vous poursuit maintenant, comme aussi injuste & comme une occasion favorable de vous payer de retour : j'attens les personnes qui viennent éclaircir mon sort & le fixer, je leur peindrai tout ce qui se passe dans mon ame, qu'elle doit imiter la votre, & que je ne pourrai être heureuse, si l'on ne me laisse la liberté de m'acquiescer de tous les sentimens que je vous dois.

LE NEVEU. (*Impromptu.*)

Non, Mademoiselle, votre destinée va

s'embellir , je ne peux plus moi-même désirer que l'union d'un malheureux comme moi en ternisse l'éclat ; conservez-moi votre estime, c'est tout ce qu'il m'est permis maintenant de vous demander ; *mais, que vois-je ? Mon frere !*

---

SCENE III.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,

M. DEVAUX, *Frere du jeune*

*Dormoy.*

M. DEVAUX.

OUI, mon cher Frere, c'est moi-même, ne rougis pas de me voir & de m'embrasser, je suis toujours digne d'être ton frere, & je viens détruire en toute diligence tous les chagrins que je t'ai causés innocemment ; apprends que je triomphe des horreurs qui ont compromis ma réputation & mon honneur.

LE JEUNE DORMOY.

Ah ! mon Frere, seroit-il bien possible ?  
Ah ? parle, rends-moi l'honneur & la vie.

M. DEVAUX.

Mesdames & Monsieur, je ne sçais si vous êtes au fait . . . .

LE JEUNE DORMOY.

Oui, mon Frere; ces personnes sçavent tout . . . Monsieur est mon oncle du côté de mon pere, & ces Dames ont la bonté de s'intéresser à tout ce qui me regarde; d'ailleurs si c'est une justification de ta conduite que tu m'apporte, peut-elle être trop publique?

M. DEVAUX.

Elle va l'être au point qu'elle sera affichée par-tout, mon Frere, & j'ai tous les papiers qu'il faut pour cela. Voici le fait. Tu as sçu ma condamnation, elle n'a été établie que sur la perfidie d'un faux ami, entre les mains de qui j'avois déposé réellement tous les fonds qui devoient se trouver dans ma Caisse; je lui avois remis aussi mes comptes bien en règle, & j'avois écrit qu'on nommât à mon Emploi. L'homme à qui je me fiois, sçavoit que j'étois en fuite pour avoir tué un homme en combat singulier; cette rencontre passant pour un duel, je fus forcé au moins de me cacher; mon dépositaire infidele, qui me crut passé en pays étranger, nia le dépôt; je fus condamné par contumace. J'étois caché dans un Château peu éloigné de Lyon; je fus informé

promptement de l'injuste Sentence qui étoit prononcée, mais je n'osoit reparoitre, & je ne sçavois quel parti prendre dans ce double malheur. Le Ciel a protégé l'innocence. Dans le moment que j'étois livré au plus grand désespoir, j'ai appris que mon perfide ami, après quatre jours d'une fièvre maligne, étoit à toute extrémité, & qu'il avoit révélé en mourant peu de temps après, la vérité de mon dépôt, & toute l'honnêteté de ma conduite. Pendant ces intervalles, le prétendu duel a été reconnu n'être qu'une rencontre, j'ai reparu, & tu juges que je suis aisément rentré dans tous les droits de l'honneur & de la plus exacte probité. Mon Emploi même vient de m'être rendu.

LE JEUNE DORMOY.

Ah! Je respire. (*En embrassant M. Devaux*) Mon pauvre Frere! ai-je pu jamais te soupçonner de quelque bassesse, je t'en demande pardon.

M. DEVAUX.

Mon cher ami, le monstre qui m'a pensé perdre, me fait connoître qu'on ne peut bien juger de ce qu'est un homme, qu'à la mort.

LE JEUNE DORMOY.

Ah! mon cher Oncle, je revis; Mesdames, toutes mes espérances renaissent, &

je me flatte maintenant sur ce qu'on vous a écrit . . . .

MADAME HUTIN.

Vous pouvez tout vous promettre, j'en suis caution . . . .

LE JEUNE DORMOY à son Frere.

Juge du malheur où ta cruelle aventure me plongeoit, mon Frere, puisqu'avec la perte de l'honneur, je perdois dans Mademoiselle les espérances d'une union qui pourra seule faire le bonheur de ma vie.

M. DORMOY.

Allons, Mesdames, allons, mes amis, de la joie, tous vos maux sont passés: Mademoiselle, vous allez rentrer dans tous les droits d'une naissance légitime, & ces deux Freres dans tous ceux de l'honneur; un dénouement si heureux après de si cruelles épreuves, peut bien s'appeler . . . .

*Fin du dix-neuvième Proverbe.*



LES  
**LIAISONS**  
**DANGEREUSES,**  
**PROVERBE XX.**

---

## ACTEURS.

Monfieur FARNOSE, } Freres âgés de vingt  
l'aîné. } ans au moins, & à  
Monfieur FARNOSE, } un an l'un de l'autre.  
le cadet. }

CONTOIS, *Laquais de l'Aîné.*

DUBOIS, *Laquais du Cadet.*

*La Scene est dans la Chambre à coucher de  
Monfieur Farnose le cadet, qui habite la même  
maison que son Frere aîné. L'Action se  
passe à minuit.*



---

LES  
LIAISONS  
DANGEREUSES.

PROVERBE.

---

SCENE PREMIERE.

M. FARNOZE L'AINÉ, M. FARNOZE  
LE CADET, DUBOIS, LAQUAIS  
DU CADET.

M. FARNOZE *le Cadet.*

**Q**UOI, mon Frere tu viens me reconduire  
jusques dans ma chambre, pendant que  
tu as tout Paris dans ton salon, où le plus  
gros jeu commence; à quoi penses-tu donc?

L'AINÉ.

Je pense, mon frere que je voudrois dans  
certains momens être aussi sage que toi, &  
pouvoir me coucher tranquillement comme tu  
vas le faire.

LE CADET.

Et qui t'empêche de m'imiter dans la vie  
simple & rangée que je mène?

L'AISNÉ.

Qui-m'en empêche? Le train de vie que j'ai pris.

LE CADET.

Apparemment que cette vie-là te plaît autant que je la déteste; c'est une yvresse dont tu ne tireras jamais que par quelques revers d'infortune suivie qui t'ôteront les moyens de continuer les dangereuses habitudes que tu te forme; tu ne deviendras sage que par les leçons trop sévères du malheur, voilà ce qui me chagrine pour toi.

L'AISNÉ.

Mais comment veux-tu que je change de conduite maintenant, cela est-il possible?

LE CADET.

Oui, très-possible en changeant de liaisons, & en vivant comme je fais.

L'AISNÉ.

Oh! mon frere, tu m'avoueras que ta façon de vivre est d'une uniformité, d'une monotonie, d'une simplicité, d'un triste à faire périr d'ennui.

LE CADET.

Dis plutôt que c'est la tienne qui est comme cela, à la simplicité près.

L'AISNÉ.

Qu'elle idée!

2 J

LE CADET.

As-tu un moment de conversation à me donner? Je vais te le prouver.

L'AÎNÉ.

Oui, le jeu est commencé, & je veux laisser la partie s'échauffer avant que d'y paroître.

LE CADET.

Tu n'y paroîtras peut-être que trop tôt; assis-toi.

(*A Dubois.*)

Allez, Dubois, je vous sonnerai quand je voudrai me coucher.

(*Dubois sort.*)

## SCENE II.

LES DEUX FRERES *assis.*

LE CADET.

**D**ABORD, mon cher ami, il faut que je te remette sous les yeux ta fortune & la mienne, la différence de nos liaisons, & je te prouverai aisément quel est celui de nous deux qui est le plus raisonnable & le plus heureux.

L'AÎNÉ.

Allons, je t'écoute.

LE CADET.

J'ai eu comme toi pour tout patrimoine en-

viron mille écus de rente; né sans ambition & sans passion, un Emploi honnête qui m'occupe, me produit encore mille écus par an. Quand un jeune homme double son revenu en travaillant ce qu'il faut pour s'occuper, il doit être bien content, & je le suis. J'ai toujours eu une certaine somme d'argent comptant devant moi, qui n'est exposé à aucun revers de fortune. Je vis avec des bonnes gens, qui n'étant pas plus riches que moi, ne m'humilient point, & ne me font point devenir la grenouille de la Fable; je les peux croire mes amis, parce que nous sommes de niveau en fortune, en desirs & façon de penser. Des soupers honnêtes sans faste, libres sans débauche, & dont la table est plus entourée par l'ame & l'esprit des convives, que par leur quantité; des promenades plus choisies pour conserver la santé, & admirer la Nature, que pour satisfaire l'orgueil & la convoitise, un jeu plus fait pour nous rendre guais, meilleurs amis & généreux, que sérieux, inquiets & avarés; voilà notre vie, voilà la vie des honnêtes gens, & des gens heureux autant que l'homme peut l'être: voyons la tienne.

## L'AISNÉ.

Oh! à ce premier point de ton sermon, je

devine aisément le second, & tu vas me faire un tableau dont j'aurai honte.

**LE CADET.**

Tant mieux, ce sera une preuve que tu n'as pas perdu toute pudeur.

**L'AISNÉ.**

Allons, amuse-toi, voyons.

**LE CADET.**

Tu as converti ton petit patrimoine en argent comptant, en très-peu de temps le jeu t'a favorisé au point que tu tiens une bonne maison; équipages, valets, grande chère, tout va bien jusqu'à présent, mais tout ce bonheur n'est établi que sur le hasard qui peut avoir de cruels & de longs caprices: ton opulence extérieure t'a fait connoître la plus riche finance, les Militaires les plus distingués, & la plus haute Robe; mais qu'est-ce que tous ces honnêtes gens-là sont pour toi? Des connoissances du jeu & de la fortune; dans tout cela peux-tu compter un ami véritable? Perds cette nuit tout ce que tu possèdes, & tu m'en diras des nouvelles demain.

**L'AISNÉ.**

Oh bien, par exemple, voilà pousser les choses à l'extrémité, & vous autres petits êtres rangés, vous croyez que dans le grand monde on ne se fait point des amis comme entre

vous. Raisonne plus juste, mon frere, & pense au contraire qu'on s'en fait de plus utiles & de plus puissans que ne sont toutes vos bonnes gens qui ne peuvent rien, & dont la petite sphere est si bornée qu'ils n'ont aucune ressource pour eux-mêmes.

#### LE CADET.

Je sçais bien que tous ces hommes élevés ou par la fortune, ou par des places éminentes, se rendent des services mutuels, mais c'est autant qu'ils sçavent qu'on peut leur en rendre aussi; or un petit Particulier comme toi, qui avec de l'argent & du bonheur, a pris son vol jusqu'à eux, s'il ne s'y soutient pas & qu'il tombe, il est perdu, oublié, & si l'on s'en souvient, c'est souvent plus pour le mépriser, que s'il ne s'étoit jamais fait connoître; je tremble pour toi, mon frere, que ce malheur-là ne t'arrive quelque jour. D'ailleurs, dans ton bonheur même, quelle vie mène-tu? Par exemple, aujourd'hui que tu as assemblé une trentaine de nos Joueurs fameux à un souper splendide, que tu fais suivre d'un bal de deux cens personnes, pour que le jeu n'ait pas l'air d'être le motif d'une si grande dépense, tu t'es tourmenté tout le jour pour donner tes ordres, & tu vas passer toute la nuit à te brûler le sang par toutes les révolutions précipitées qu'un gros jeu fait

essuyer ; appelle-tu cela vivre ? Et tu vis à peu près comme cela tous les jours. Cette vie n'est-elle pas d'autant plus monotone, malgré son air de turbulence, que l'ame est toujours affectée de même & emportée par les sens, ou tourmentée du desir de gagner au jeu ; vas, tu regarderois pareille vie comme un supplice, si en t'ôtant l'ivresse qui t'étourdit sur elle, on te forçoit d'en avoir toutes les fatigues & toutes les inquiétudes.

L' AISNÉ.

Je sens que tu as raison, mais je suis dans ce train-là, & je me ferois moquer de tout le monde, si je me réduisois à vivre comme toi.

LE CADET.

Sois plus vrai, mon frere, & dis que ton orgueil & ton amour propre ne seroient pas satisfaits ; dis que pour vivre comme moi, il faudroit renoncer à tout ton faste, & que tu n'en as pas la force ; tu es dans le plus brillant de ton songe, mais prends garde qu'une infortune trop suivie ne te réveille malgré toi, que dis-je ? Une nuit malheureuse, une seule nuit peut tout renverser.

L' AISNÉ.

Va, mon frere, je joue, mais j'ai de la conduite dans ce que je hasarde, je sçais me borner dans le gain, & la perte jamais ne m'enivre ;

allons, je vais descendre là-bas, & t'en donner une preuve.

LE CADET.

Voilà donc le fruit de mes sages réflexions ; oh ! je m'y attendois ; va, mon enfant, ton mal est sans remède, je te souhaite tout le bonheur possible.

L' AISNÉ.

Et toi, dors pour nous deux, mon frere, je te souhaite une bonne nuit.

(Il appelle) :

Dubois, éclaire-moi.

## SCENE III

M. FARNOZE CADET, *seul.*

(*Impromptu*) :

MON pauvre frere ! il va jouer un jeu d'enfer cette nuit, & je tremble pour lui ; j'ai un certain pressentiment qu'il fera une perte énorme, & je n'en dormirai pas de la nuit, je le sens ; oh bien, puisque je ne pourrois pas dormir, je veux l'aller voir jouer ; je serois trop inquiet si je restois ici :

SCE-



SCENE IV.

M. FARNOZE CADET, DUBOIS.

M. FARNOZE.

DUBOIS, m'a-t-on apporté mon domino neuf?

DUBOIS.

Oui, Monsieur.

M. FARNOZE.

Donne-moi tout ce qu'il faut pour me masquer.

*(Le Laquais l'habille en masque.)*

Je veux descendre dans le bal; mon frere n'a-t'il point vu le domino en sortant?

DUBOIS.

Non, Monsieur, je l'avois enfermé dans l'armoire.

M. FARNOZE.

Reste ici à m'attendre, & sur-tout ne dis à personne que je suis descendu.

DUBOIS.

Non Monsieur.

M. FARNOZE.

Tu peux dormir sur ton lit, si tu veux, tout habillé.

Tom. I. X

DUBOIS.

Monsieur, je verrai.

M. FARNOZE prêt à sortir.

Ah! j'oubliois; Dubois, donne-moi ma cassette. (*Dubois apporte la cassette*). Je veux prendre vingt-cinq Louis, & les risquer au trente & quarante; je me connois, je n'en perdrai pas sûrement davantage, & si j'ai un moment de fortune, j'en profiterai; mais je jouerai masqué, car si mon frere me voyoit jouer, il se moqueroit de moi.

(*Il referme la cassette, & y oublie la clef.*)  
Je m'en vais.

(Il sort.)

## SCENE V.

DUBOIS seul.

Oh, oh, il a laissé la clef à la cassette, il faut que je la lui porte; oui, mais je le ferois peut-être reconnoître si on me voit lui donner cette clef: oh, ma foi, il l'a retrouvera comme il l'a laissée, il est sûr de ma fidélité, ainsi..... Je suis bien sûr de moi aussi..... Qu'est-ce que je vais faire? Ma foi, dormons.

(Il se place pour dormir.)

Les Laquais vont jouer là-bas un jeu du diable,

## DANGEREUSES. 303

voilà ce que fait l'exemple des Maîtres.....

(*Il se retourne.*)

Qu'est-ce que j'ai donc? Je ne saurois dor-  
mir..... Si j'allois risquer quelques Louis.....

La diablelle de cassette me tourmente,.....

Allons, Dubois, dors mon ami, & songe que  
jusqu'à présent tu as toujours été un honnête  
garçon. (*Il s'endort.*)

---

### SCENE VI.

DUBOIS, CONTOIS.

CONTOIS *entre doucement & appelle:*

DUBOIS, tu dors? Dubois.

DUBOIS.

Ah! c'est toi, Contois, oui je dors, qu'est-  
ce que tu veux?

CONTOIS.

A quoi t'amuse-tu donc de dormir, pen-  
dant qu'il y a tant d'argent à gagner là-bas  
avec nos camarades?

DUBOIS.

Oh, tu sais bien que je ne suis pas joueur  
comme toi, vas y jouer si tu veux, & laisse moi  
tranquille; mon Maître m'a dit de l'attendre  
ici, il faut que j'y reste.

CONTOIS.

Eh bien, mettons deux Louis chacun, j'irai jouer pour toi & pour moi; va, laisse moi faire, il y aura bien du malheur si je ne te gagne pas de l'argent.

DUBOIS.

Tu me tente, Contois, allons, tiens, voilà deux Louis, c'est tout ce que je possède, mais ne vas pas les perdre au moins.

CONTOIS.

Non, sois sûr que je gagnerai, je sens cela.

DUBOIS.

Oui, mais tu es un joueur insatiable, si tu double nos fonds, je veux que tu me rapporte ma part, entens-tu?

CONTOIS.

Laisse-moi faire. (Il sort.)

## SCENE VII.

DUBOIS *seul*.

METTONS la cassette derrière ce fauteuil; non, elle sera mieux dans le petit cabinet; quand Contois remontera, il pourroit la voir, il n'auroit qu'à avoir perdu tout son argent... Il est joueur jusqu'à perdre.... & avec les joueurs, il faut toujours le métier..... A présent, il

faut prendre un livre, car ce n'est pas la peine de m'endormir. . . . Il va bientôt remonter, & pour si peu de temps, le sommeil me feroit plus de mal que de bien. . . . Voyons ce que je lirai.

*(Il cherche sur le Bureau.)*

Les Nuits d'Young. Cet homme-là a écrit des Nuits, apparemment que c'étoit quelqu'un qui attendoit son Maître comme moi.

*Il lit bas.)*

Bon, cela ne parle que de la Mort, de l'histoire de l'Ame; oh, cela m'endormiroit, cherchons en un autre.

## SCENE VIII.

DUBOIS, CONTOIS.

CONTOIS.

**M**A foi, mon enfant, j'en suis bien fâché, mais nos fonds sont flambés.

DUBOIS.

Vrai?

CONTOIS.

Oui, très-vrai. Un diable d'homme sur la main de qui je me suis enfilé, a passé dix fois, & a jetté les cartes; je viens voir si tu veux refaire de nouveau fonds.

DUBOIS.

Tu sçais que je t'ai dit que je n'avois que ces deux Louis, ainsi....

CONTOIS.

Allons, tu badines, un garçon rangé comme toi, a toujours un magot de côté qui est bien garni; si tu ne veux pas que j'aille jouer au trente & quarante, faisons mieux, jouons ensemble au piquet; tu sçais que tu es plus fort que moi, & cela te défennuira en attendant ton Maître, qui, sûrement, passera la nuit à danser.

DUBOIS.

Jouer au piquet? Mais je n'ai pas des cartes ici.

CONTOIS.

Oh, qu'à ça ne tienne, en voilà un sixain que j'ai pris là-bas.

DUBOIS.

Mais... Non, je ne me soucie pas de jouer.

(*A part.*)

Il joue mal, si pourtant je sçavois lui regagner mes deux Louis avec quelques-uns de ceux de la cassette....

(*baut.*)

Tu veux donc jouer absolument?

CONTOIS.

Allons, ne te fais pas tant prier, tu en as autant d'envie que moi.

DUBOIS.

Eh bien, arrange la table, je suis à toi.

*(Il va à la cassette qu'il ouvre.)*

SCENE IX.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,  
M. FARNOZE CADET.

M. FARNOZE, *en entrant, cache un gros sac d'or sous le chevet de son lit.*

DUBOIS, viens m'ôter mon domino ; qu'est-ce que tu faisois là ?

DUBOIS *qui a renfermé la cassette, un peu troublé.*

Je faisois . . . . Rien, Monsieur, je rangeois votre table de nuit... Monsieur, voilà la clef de votre cassette que vous aviez oubliée.

*(A part.)*

Il étoit temps qu'il arrivât, où en étois-je ?...

M. FARNOZE.

Ah, te voilà Contois, va, ton Maître vient de faire une belle lessive, il a perdu des sommes.

CONTOIS.

Ah! mon Dieu, je m'en vais descendre bien vite.

*(Il sort.)*

X 4

SCENE X.

M. FARNOZE CADET, DUBOIS.

M. FARNOZE à *Dubois*.

**M**ETS mon domino & mon masque sur mon lit, & passe-moi vite ma robe de chambre.

(*Dubois l'habille de nuit*).

Mon frere va monter, garde-toi bien de lui dire que je suis descendu.

DUBOIS.

Non, Monsieur.

---

SCENE XI.

M. FARNOZE L'AINÉ, LE CADET

*assis dans un Fauteuil.*

DUBOIS.

M. FARNOZE L'AINÉ *viens doucement.*

(à *Dubois*.)

**D**UBOIS, ton Maître dort-il?

DUBOIS.

Non, Monsieur, le voilà dans son fauteuil.

L'AINÉ.

Pourquoi n'êtes-vous donc pas couché, mon frere?



LE CADET à *Dubois*.  
 Dubois, laissez-nous. (*Dubois sort.*)

SCENE XII.  
 LES DEUX FRÈRES *assis.*

LE CADET.

**M**ON cher ami, je viens de me lever, parce que j'ai été si inquiet toute la nuit de ce qui vous arriveroit au jeu, que je n'ai pas pu fermer l'oeil.

L'AISNÉ.

Ah! mon frere, votre inquiétude étoit bien placée. Mon cher frere, je suis . . . Je suis ruiné.

LE CADET.

Comment ruiné! . . .

L'AISNÉ.

Oui, j'ai perdu tout mon argent comptant . . . Yvre de mon infortune, & me flattant qu'elle cesseroit à la fin, j'ai perdu trois mille Louis sur ma parole.

LE CADET.

Trois mille Louis!

L'AISNÉ.

Oui, un maudit Masque que personne ne connoît, a passé dix-sept fois, je me suis en-

téré sur la main, & enfin je m'y suis écrasé sans ressource. . . . Je suis au désespoir. . . .

*LE CADET.*

Et ce Masque, qu'est-il devenu ?

*L' AISNÉ.*

Il m'a dit qu'il étoit de vos amis, & qu'il viendrait ici pour prendre avec vous & avec moi des arrangemens sur ce que je lui dois.

*LE CADET.*

Et quels arrangemens pouvez-vous prendre, mon frere, sans biens fonds, sans terres, vis-à-vis de trois mille de Louis ?

*L' AISNÉ.*

Ah ! mon frere, je suis un homme perdu, je le sçais bien, mais enfin il faut que je l'attende ici, & que nous lui parlions.

*LE CADET.*

Lui parler ? Je ne vois qu'une ressource, qu'une façon de lui parler, c'est de nous jeter à ses genoux tous deux, & de le prier de vous faire grace, & de ne vous point deshonorer.

*L' AISNÉ.*

Ah ! mon frere, s'il n'étoit question que de moi, je mérite bien cette humiliation ? mais vous y exposer, vous mon frere ! Je vendrai tout, je n'aurai plus rien au monde, mais je payerai.

LE CADET.

Vous dites qu'il est mon ami ; s'il étoit assez généreux pour vous remettre la forte somme que vous lui devez , & peut-être tout ce que vous avez perdu comptant , à condition que vous lui feriez serment de ne jouer jamais , le feriez-vous & lui tiendriez-vous parole ?

L'AISNÉ.

Ah ! mon frere , de quoi me flattez-vous là ? Est-il un homme sur la terre capable d'une pareille grandeur d'ame ?

LE CADET.

Peut-être que oui , mon frere ; mais faisons la supposition pour un moment , enfin prometteriez-vous sur votre honneur de ne plus jouer de votre vie ?

L'AISNÉ.

Si je lui promettois ! ah Ciel !....

LE CADET.

Eh bien , mon frere , jurez-moi le donc ; car c'est moi qui suis le Masque qui vous a tout gagné.

*(Il va chercher le sac d'or.)*

Voilà votre or , je vous remets la parole des trois mille Louis.

*(Il lui montre son domino.)*

Tenez , voyez si ce n'est pas là le maudit Domino & le cruel Masque qui vous a dévalisé.

L'AINÉ.

Ah! mon frere, je reconnois . . . Est-il possible? Ah! mon cher frere, que je vous embrasse.

LE CADET.

Je ne reçois cette embrassade, qu'à condition que vous tiendrez votre serment.

L'AINÉ. (*Impromptu.*)

Oui, mon frere, je vous le jure, tous vos sages avis se retracent dans mon ame avec des caractères de feu qui l'éclairent, en la changeant. *Je vais vous devoir mon existence & mon repos.*

LE CADET.

Et moi, mon cher frere, je vous dois le plaisir le plus pur que j'aye senti & que je sentirai de ma vie; c'est d'avoir pu guérir mon frere d'une passion qui me faisant tous les jours trembler pour lui, empoisonnoit le bonheur de ma vie. Je suis charmé que vous ayez eu dans tout ceci....

*Fin du vingtième & dernier Proverbe.*



---

# TABLE

## DES

### MOTS DES PROVERBES.

---

#### Proverbe I. LA POUPÉE.

*Trop parler nuit.*

#### II. LES GOURMANDES.

*Fin contre fin, n'est pas bon à faire dom-  
blure.*

#### III. LE MENUET ET L'AL- LEMANDE.

*Le bon Oiseau se fait de lui-même.*

#### IV. LES MOINEAUX.

*Il ne faut pas faire à autrui ce qu'on ne  
voudroit pas qu'on vous fit.*

V.

334      **TABLE DES MOTS**

**V. LES POCHEs.**

*Les plus courtes folies sont les meilleures.*

**VI. L'HABIT SANS GALONS.**

*Bon chien chasse de race.*

**VII. LES DEUX ME'DECINES.**

*Faire bonne mine à mauvais jeu.*

**VIII. LA VERSION.**

*Il vaut mieux laisser son enfant morveux,  
que de lui arracher le nez.*

**IX. LE DUEL.**

*Tout chien qui aboie, ne mord pas.*

**X. LE PETIT PAYSAN HARDI.**

*Il n'y a qu'o le premier pas qui conte.*

**XI. LE GOUTE.**

*Pauvreté n'est pas vice.*

**XII.**

XII. LE QUI-PRO-QUO.

*On ne peut s'irer d'un sac que ce qui est dedans.*

XIII. L'HEUREUX NATUREL.

*Bon sang ne peut mentir.*

XIV. LA COMÉDIE.

*Les bonheurs changent les mœurs.*

XV. LES REVENANS.

*On se s'avise jamais de tout.*

XVI. LA PETITE VÉROLE.

*A quelque chose le malheur est bon.*

XVII. LA PIÈCE DE VERS, &c.

*Qui prouve trop, ne prouve rien.*

XVIII. LE MALHEUR IMPREVU.

*L'homme propose, & Dieu dispose.*

XIX.

336 **TABLE DES MOTS DES PROV.**

**XIX. LES PREJUGES.**

*Après la pluie le beau temps.*

**XX. LES LIAISONS DANGEREUSES.**

*Plus de peur que de mal.*

**Fin de la Table des Mots des  
Proverbes.**









3 Bde  
u. 2-



